



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

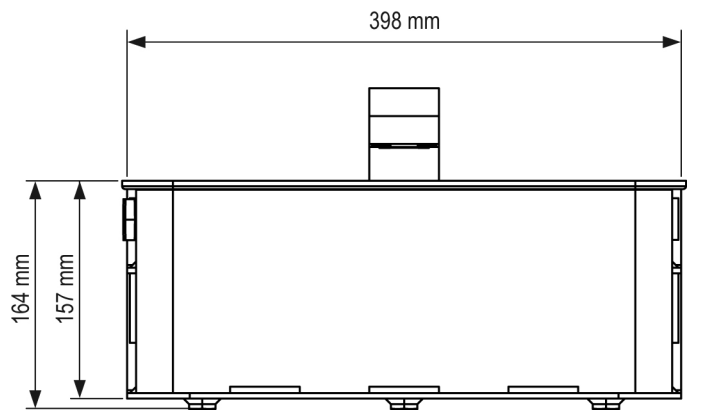
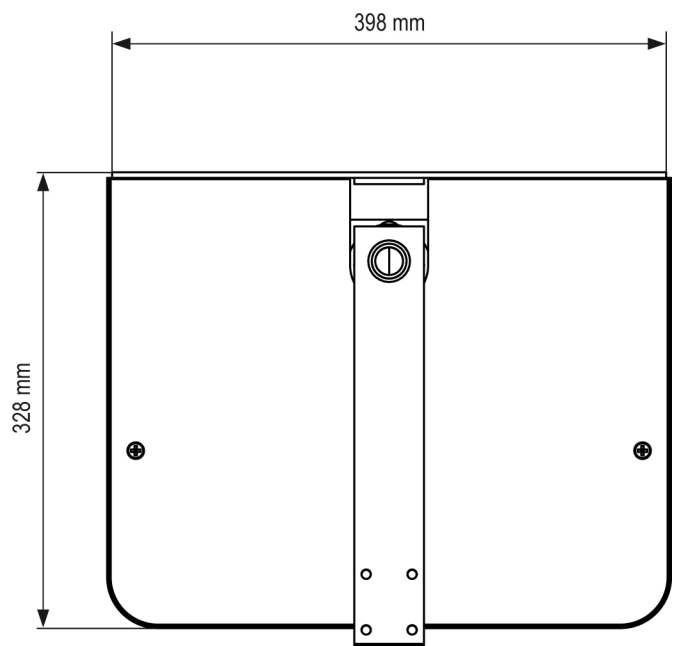
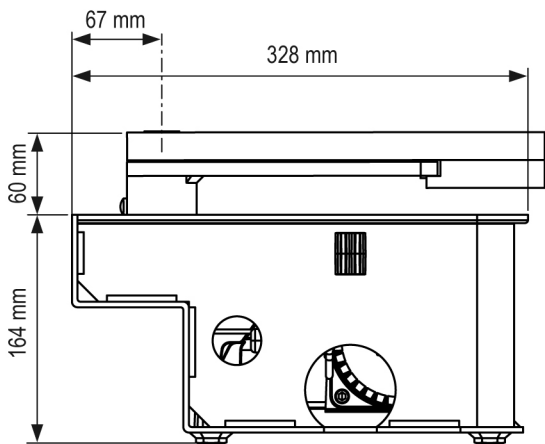
info@v2home.com www.v2home.com



IL n.245
EDIZ. 08/07/2010

VULCAN

- I** **ATTUATORE ELETTROMECCANICO IRREVERSIBILE PER CANCELLI A BATTENTE (MONTAGGIO INTERRATO). ISTRUZIONI D'USO E INSTALLAZIONE**
- GB** **IRREVERSIBLE ELECTROMECHANICAL ACTUATOR (UNDERGROUND INSTALLATION) FOR LEAF GATES OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS**
- F** **OPERATEUR ELECTROMECHANIQUE IRREVERSIBLE (MONTAGE ENTERRE) POUR PORTAILS À BATTANT NOTICES D'EMPLOI ET D'INSTALLATION**
- E** **OPERADOR ELECTROMECHANICO IRREVERSIBLE (MONTAJE ENTERRADO) PARA CANCELAS BATIENTES INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION**
- P** **MOTORREDUTOR ELECTROMECHANICO IRREVERSIVEL PARA PORTÕES DE BATENTE (MONTAGEM ENTERRADA). INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO**
- D** **NICHT UMKEHRBARER ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB (UNTERFLURMONTAGE) FÜR FLÜGELTORE BEDIENUNGSANLEITUNGEN UND INSTALLATION**
- NL** **ELEKTROMECHANISCHE ONOMKEERBARE ACTUATOR VOOR SCHARNIERHEKKEN (ONDERGRONDSE MONTAGE). INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE**



I

AVVERTENZE IMPORTANTI.....	1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	1
CARATTERISTICHE TECNICHE.....	2
OPERAZIONI PRELIMINARI.....	2
POSIZIONAMENTO DELLA CASSA DI FONDAZIONE E DEL SISTEMA LEVE COMANDO E SBLOCCO.....	3
INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE VULCAN.....	4
INSTALLAZIONE DEI FERMI FINECORSA.....	5
COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	5
SCHEMA DI INSTALLAZIONE.....	6
SBLOCCO DI EMERGENZA.....	6

GB

IMPORTANT REMARKS.....	7
DECLARATION OF CONFORMITY.....	7
TECHNICAL DATA.....	8
PREPARATORY STEPS.....	8
POSITIONING THE FOUNDATION BOX AND THE LEVER CONTROL AND BLOCKING SYSTEM.....	9
INSTALLING THE VULCAN MOTOR REDUCER GEAR UNIT...10	
INSTALLATION OF THE STOP LIMIT SWITCHES.....	11
ELECTRICAL CONNECTIONS.....	11
INSTALLATION LAYOUT.....	12
EMERGENCY UNBLOCKING.....	12

F

CONSEILS IMPORTANTS.....	13
DECLARATION DE CONFORMITÉ.....	13
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	14
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES.....	14
POSITIONNEMENT DE LA CAISSE DE FONDATION ET DU SYSTÈME DE LEVIERS DE COMMANDE ET DÉBLOCAGE.....	15
MISE EN PLACE DU MOTORÉDUCTEUR VULCAN.....	16
MISE EN PLACE DES ARRÊTS DE FIN DE CORSE.....	17
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.....	17
SCHÉMA D'INSTALLATION.....	18
DÉVERROUILLAGE D'URGENCE.....	18

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	19
DECLARACIONES DE CONFORMIDAD.....	19
DATOS TÉCNICOS.....	20
OPERACIONES PRELIMINARES.....	20
UBICACIÓN DE LA CAJA DE CIMENTACIÓN Y DEL SISTEMA DE PALANCA DE MANDO Y DESBLOQUEO.....	21
INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR VULCAN.....	22
INSTALACIÓN DE LOS TOPES DE DETENCIÓN.....	23
CONEXIONES ELÉCTRICAS.....	23
ESQUEMA DE INSTALACIÓN.....	24
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA.....	24

P

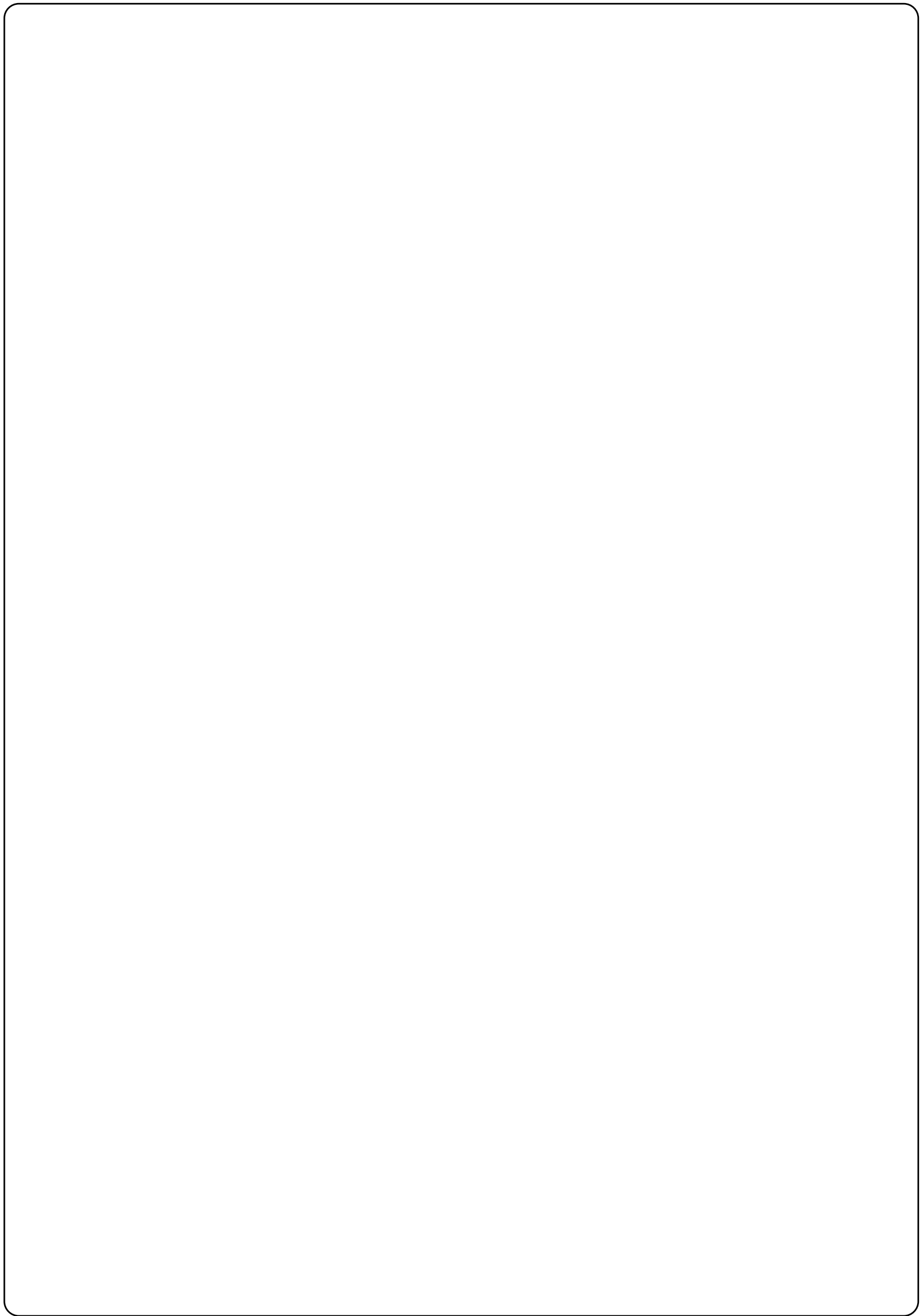
AVISOS IMPORTANTES.....	25
CONFORMIDADE COM AS NORMAS.....	25
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	26
OPERAÇÕES PRELIMINARES.....	26
POSICIONAMENTO DA CAIXA DE FUNDAÇÃO E DO SISTEMA DE ALAVANCAS DE COMANDO E DESBLOQUEIO.....	27
INSTALAÇÃO DO MOTORREDUTOR VULCAN.....	28
INSTALAÇÃO DOS TRAVÕES DE FIM DE CURSO.....	29
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS.....	29
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO.....	30
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA.....	30

D

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR.....	31
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG.....	31
TECHNISCHE DATEN.....	32
VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE.....	32
POSITIONIERUNG DES FUNDAMENTKASTENS UND DES HEBELSYSTEMS FÜR STEUERUNG UND FREIGABE.....	33
INSTALLATION DES GETRIEBEMOTORS.....	34
INSTALLATION DER FESTSTELLER AM ENDANSCHLAG.....	34
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE.....	35
INSTALLATIONSPLAN.....	36
NOTFALLFREIGABE.....	36

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN.....	37
OVEREENKOMST MET DE NORMEN.....	37
TECHNISCHE KENMERKEN.....	38
HANDELINGEN VOORAF.....	38
POSITIONERING VAN FUNDERINGSKAST EN SYSTEEM MET HENDELS VOOR BEDIENING EN DEBLOKKERING.....	39
INSTALLATIE VAN DE REDUCTIEMOTOR.....	40
INSTALLATIE VAN DE STOPPEN VAN DE EINDSCHAKELAARS.....	40
ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN.....	41
AANSLUITING VAN DE ENCODER.....	41
INSTALLATIESHEMA.....	42
NOODDEBLOKKERING.....	42



AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione

V2 S.p.A. dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.



Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

- EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
- EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
- EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.

- Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Per una corretta messa in servizio del sistema consigliamo di seguire attentamente le indicazioni rilasciate dall'associazione UNAC reperibili al seguente indirizzo web: www.v2home.com

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE PER LE QUASI MACCHINE (Direttiva 2006/42/CE, Allegato II-B)

Il fabbricante **V2 S.p.A.**, con sede in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia**

Dichiara sotto la propria responsabilità che:
l'automatismo modello:
VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Matricola e anno di costruzione: **posti sulla targa dati**
Descrizione: **Attuatore elettromeccanico per cancelli**

- è destinato ad essere incorporato in una **cancello** per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 2006/42/CE. Tale macchina non potrà essere messa in servizio prima di essere dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE (Allegato II-A)
- è conforme ai requisiti essenziali applicabili delle Direttive: Direttiva Macchine 2006/42/CE (Allegato I, Capitolo 1) Direttiva bassa tensione 2006/95/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

La documentazione tecnica è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso:

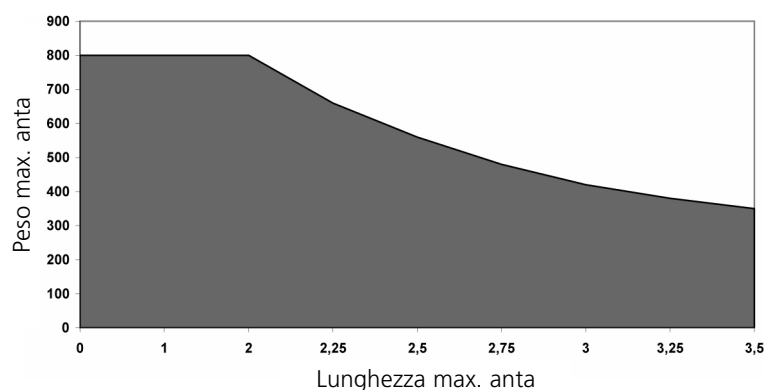
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizzata a firmare la presente dichiarazione di incorporazione e a fornire la documentazione tecnica:

Cosimo De Falco

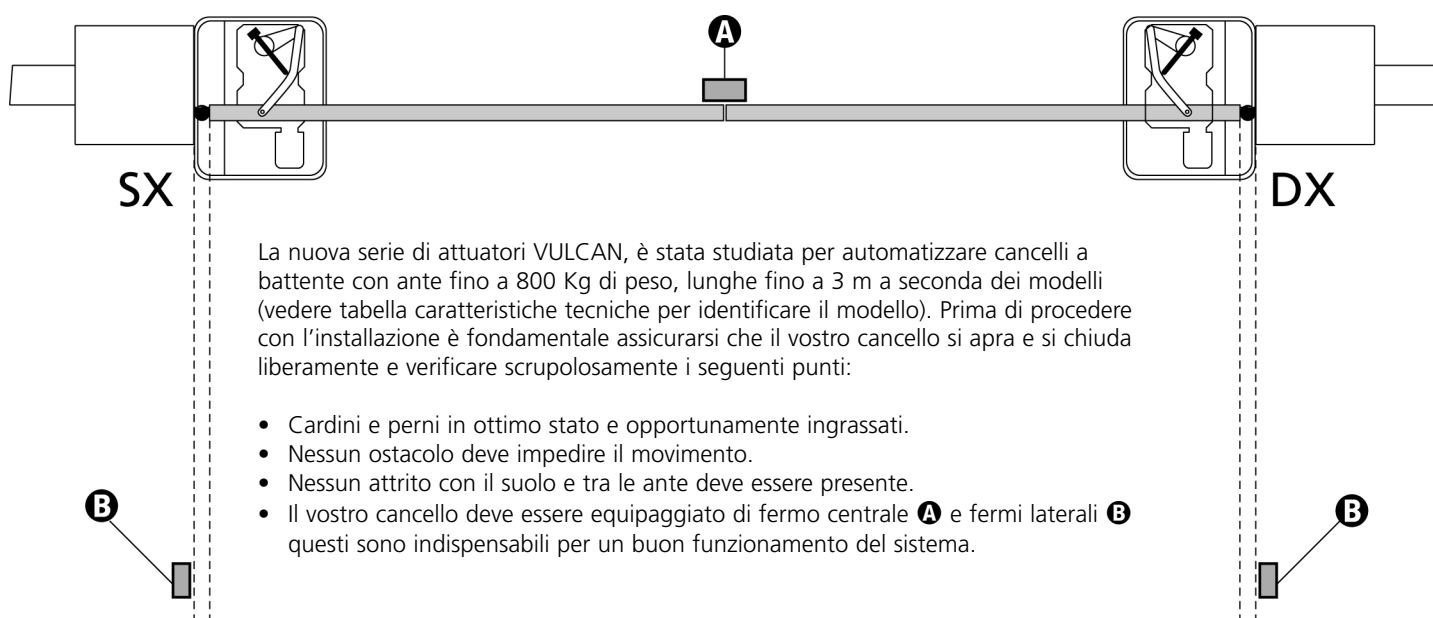
Rappresentante legale di V2 S.p.A.
Racconigi, il 11/01/2010

CARATTERISTICHE TECNICHE		24V	120V	230V
Lunghezza max anta*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentazione	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Assorbimento a vuoto	A	1	3	1,5
Assorbimento massimo	A	15	4,8	2,4
Potenza massima	W	-	500	500
Potenza nominale	W	230	350	350
Condensatore	µF	-	35	14
Tempo apertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Coppia massima	N m	320	320	320
Temperatura d'esercizio	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Termoprotezione	°C	-	150	150
Ciclo di lavoro	%	80	30	30
Peso motore	Kg	11,5	11	11
Protezione	IP	67	67	67

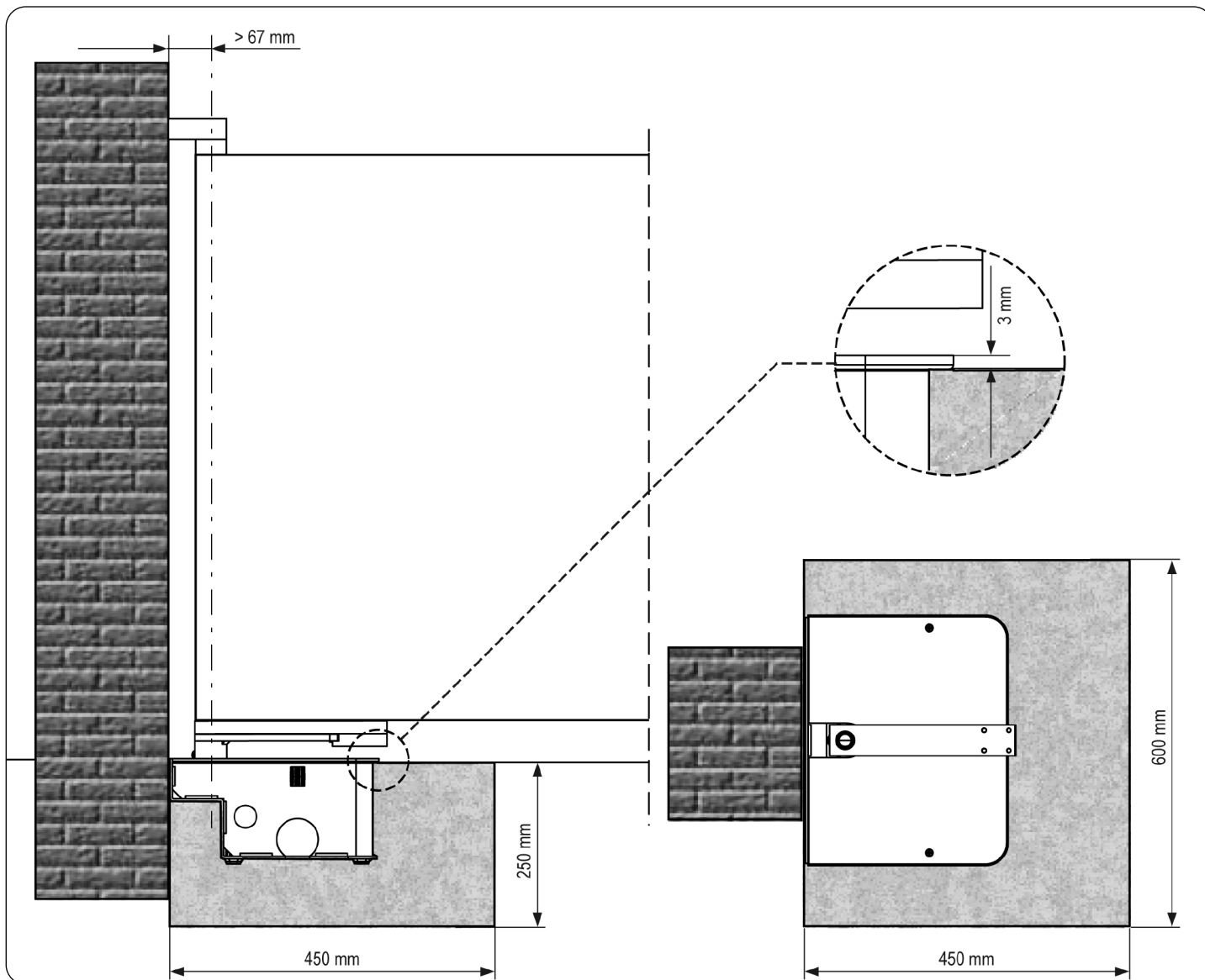


* **ATTENZIONE:** se viene installato il dispositivo accessorio per aperture a 180° (cod. 162218) la lunghezza massima dell'anta è 2,5m per un peso massimo di 400Kg

OPERAZIONI PRELIMINARI



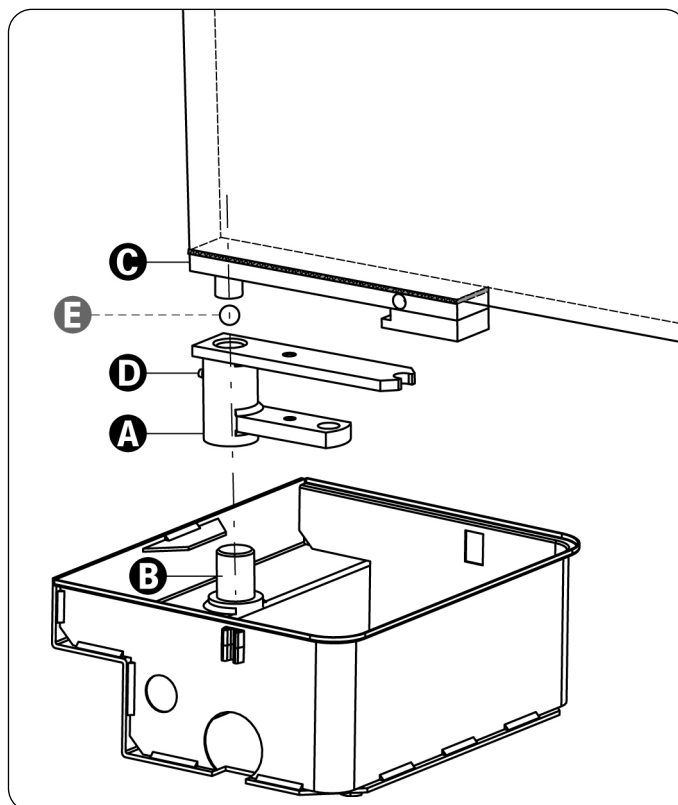
POSIZIONAMENTO DELLA CASSA DI FONDAZIONE E DEL SISTEMA LEVE COMANDO E SBLOCCO



1. Eseguire in base alle dimensioni d'ingombro, uno scavo di fondazione (si consiglia di prevedere un buon drenaggio in modo da evitare il ristagno dell'acqua).
2. Collocare la cassa all'interno dello scavo, con il perno allineato all'asse della cerniera.
3. Prevedere un condotto per i cavi elettrici ed uno per il drenaggio.
4. Annegare nel calcestruzzo la cassa di fondazione, curandone la messa in bolla ed il livello.

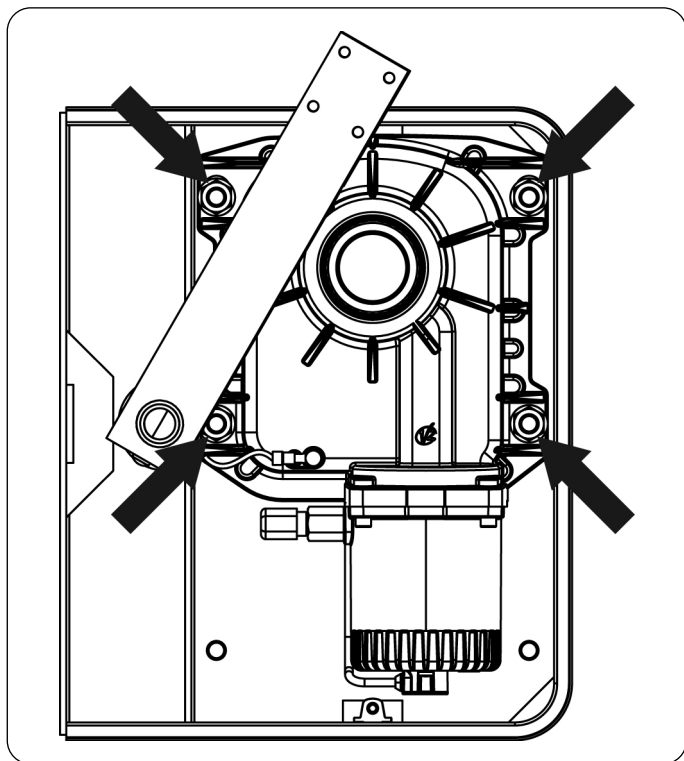
ATTENZIONE: prima di procedere con i seguenti punti rispettare i tempi di maturazione del calcestruzzo utilizzato.

5. Inserire sul perno della cassa **B** la staffa di comando **A**.
6. Inserire la sfera **E** nell'apposito foro (solo nel modello 162221) dopo averla ingrassata
7. Fissare con saldatura robusta l'anta del cancello sulla leva di sblocco **C**, quindi posizionare il tutto sulla staffa di comando **A** in corrispondenza del foro
8. Ingrassare mediante apposito ugello ingrassatore **D**.

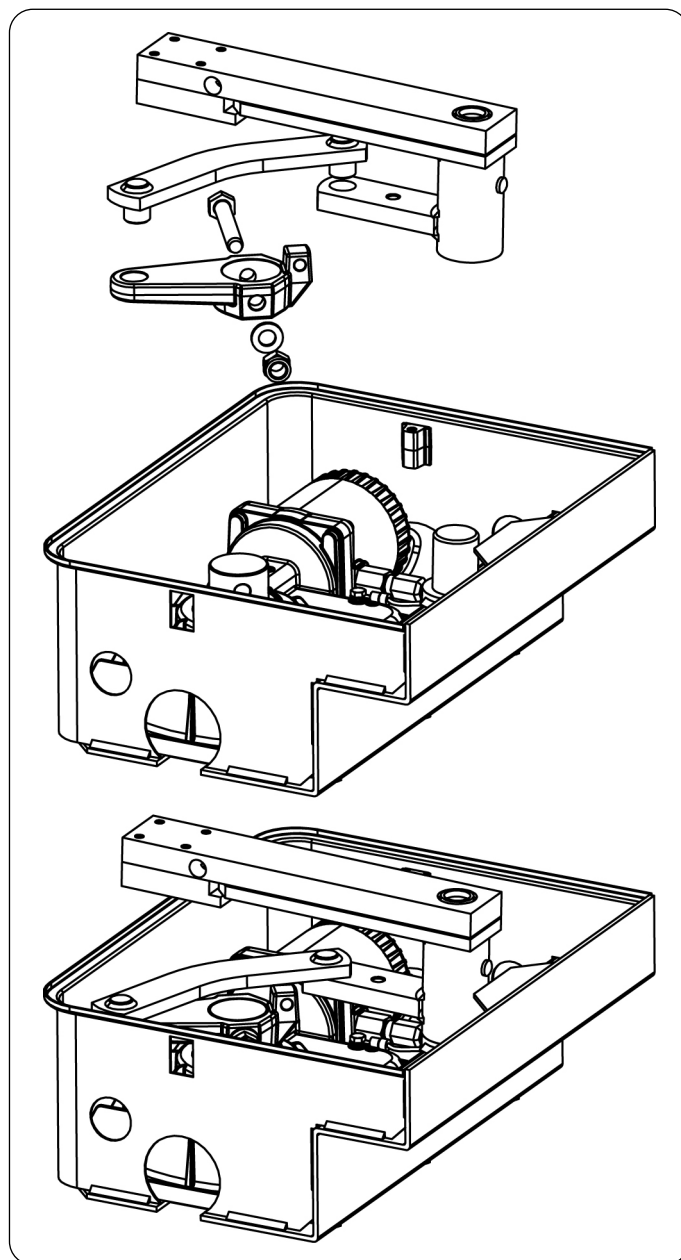


INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE

1. Collocare il motoriduttore all'interno della cassa di fondazione.
2. Fissare il motoriduttore alla cassa di fondazione serrando i 4 dadi.

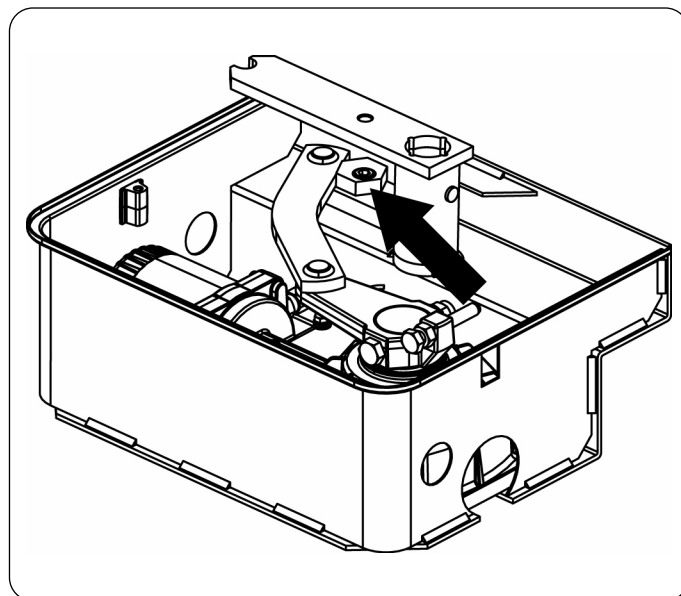
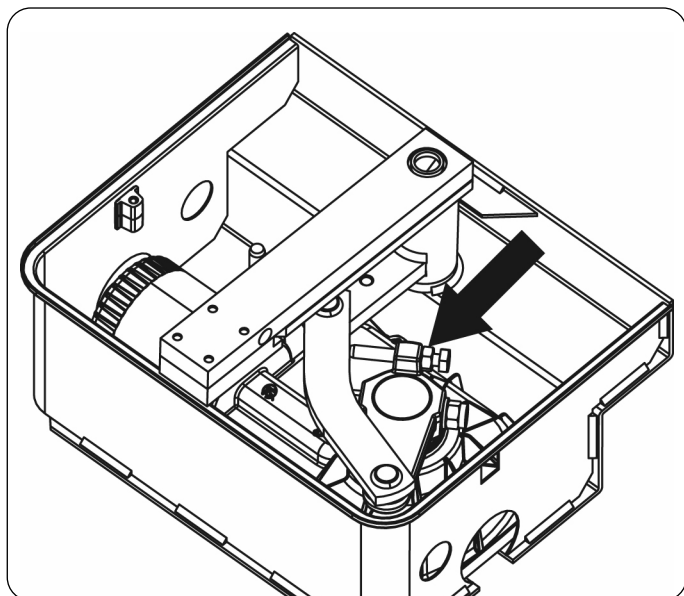


3. Montare la biella motore sull'albero motore e fissare la vite con il relativo dado autobloccante.
4. Collegare la biella motore alla staffa di comando tramite la leva piegata.
5. Collegare il motore alla centrale di comando seguendo le indicazioni riportate nel seguente paragrafo.



INSTALLAZIONE DEI FERMI FINECORSA

1. Portare il cancello in posizione di massima chiusura, quindi montare la vite finecorsa come riportato in figura.
2. Portare il cancello in posizione di massima apertura, quindi montare il dado finecorsa come riportato in figura e serrare la vite.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

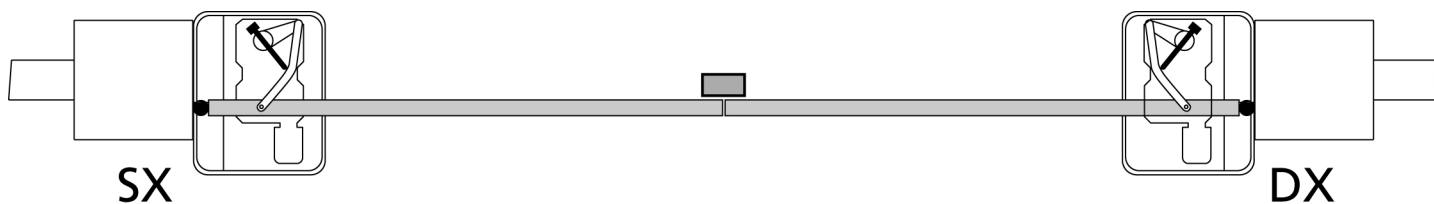
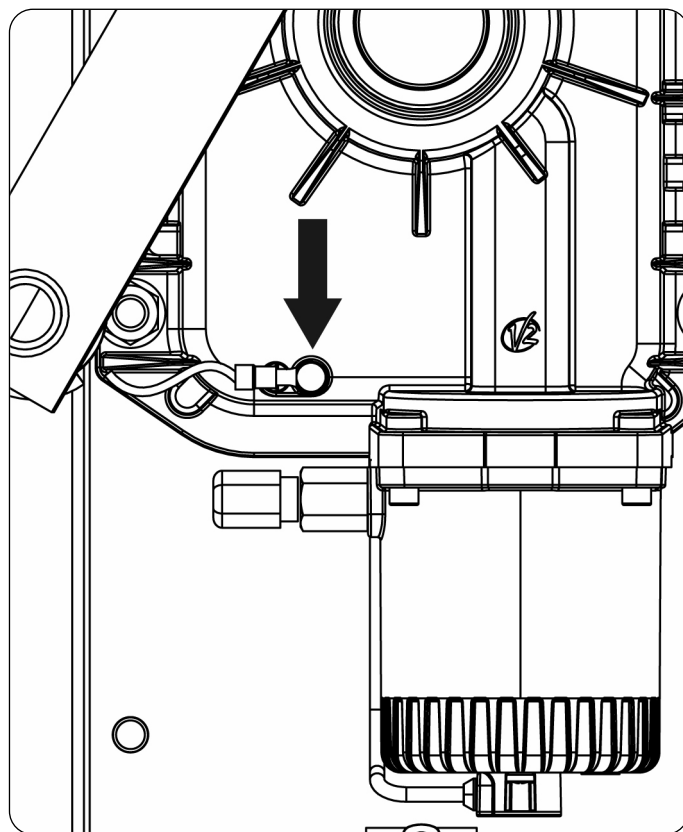
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Cavo motore	Morsetto centrale di comando	
	Motore DX	Motore SX
GIALLO - VERDE	GND	GND
BLU	COMUNE	COMUNE
NERO	APERTURA	CHIUSURA
MARRONE	CHIUSURA	APERTURA

⚠ ATTENZIONE: Collegare sempre il cavo di terra al sistema di terra della rete di alimentazione. Utilizzare l'apposito fastom indicato in figura e un cavo con sezione minima di 2,5 mm²

VULCAN-24V

Cavo motore	Morsetto centrale di comando	
	Motore DX	Motore SX
BLU	+	-
MARRONE	-	+



Collegamento dell'ENCODER

⚠ ATTENZIONE: Per il funzionamento degli encoder è indispensabile che entrambe le ante in posizione di chiusura si appoggino a un fermo meccanico.

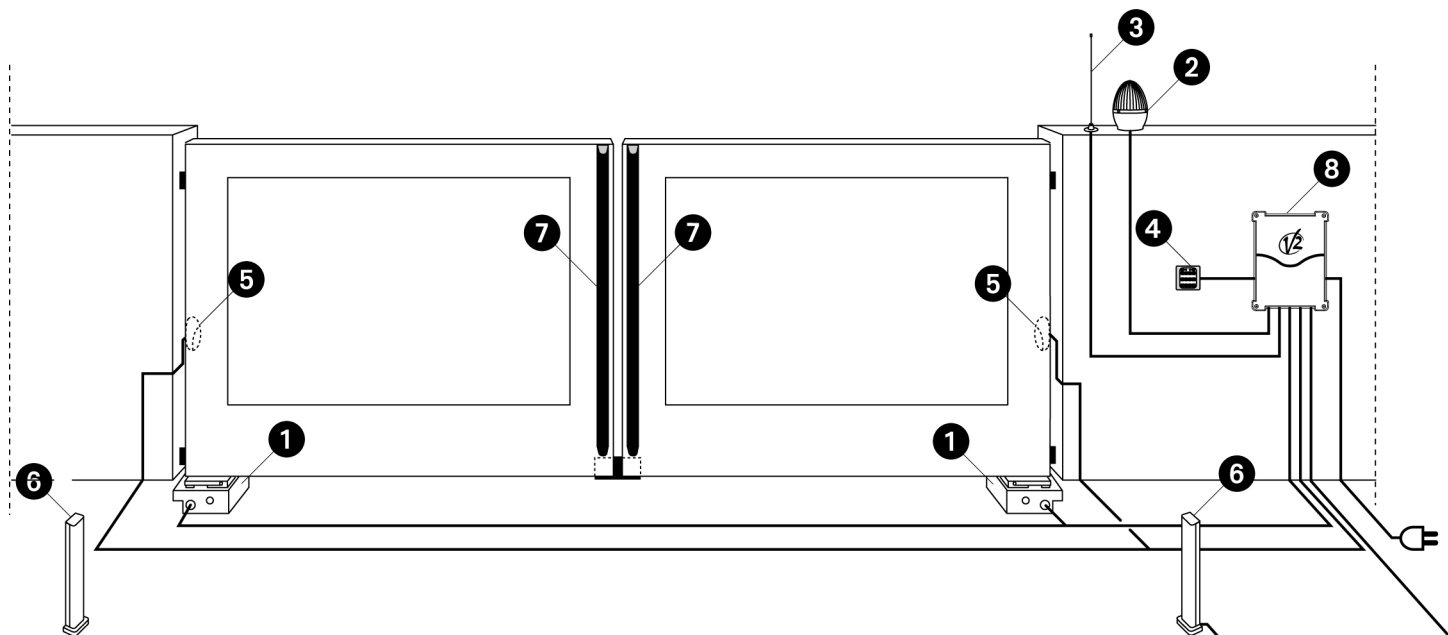
Di seguito le indicazioni da seguire per collegare i cavi dell'encoder alla centrale di comando:

⚠ ATTENZIONE: eventuali prolunghe del cablaggio devono essere eseguite solo con un cavo 4x0,22 schermato con guaina in polietilene.

⚠ ATTENZIONE: collegare la calza al comune alimentazione accessori [COM (-)]. Verificare che la massa dell'alimentazione accessori sia collegata al comune accessori

Cavo ENCODER			Morsetto centrale di comando	
			Motore DX	Motore SX
MOTORE 1	A	ROSSO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NERO	COM (-)	COM (-)
	C	BLU	FCA2	FCC2
	D	BIANCO	FCC2	FCA2
MOTORE 2	A	ROSSO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NERO	COM (-)	COM (-)
	C	BLU	FCA1	FCC1
	D	BIANCO	FCC1	FCA1

SCHEMA DI INSTALLAZIONE



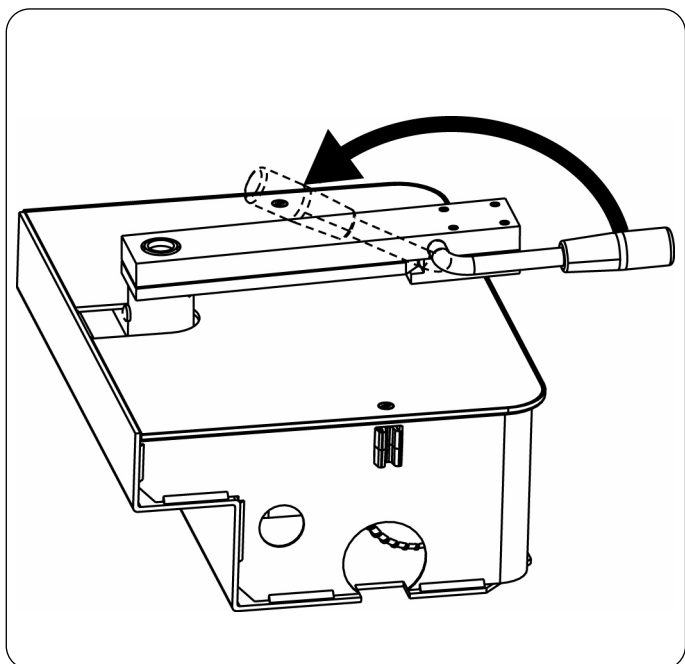
❶ Attuatore VULCAN	cavo 4 x 1 mm ²
❷ Lampeggiante	cavo 2 x 1,5 mm ²
❸ Antenna	cavo RG-58
❹ Selettore chiave o digitale	cavo 2 x 1 mm ²
❺ Costa di sicurezza (EN 12978)	-

❻ Fotocellule interne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Fotocellule esterne	cavo 4 x 1 mm ² (RX) cavo 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Centrale di comando	cavo 3 x 1,5 mm ²

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato meccanicamente agendo sul motore.

Inserire la leva di sblocco in dotazione con la maniglia rivolta verso il centro del cancello e ruotare di 180° in senso antiorario. Il ripristino dell'automazione avverrà automaticamente al primo azionamento del motore.



IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact
V2 S.p.A. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

 **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)

EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)

EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 98/37/EEC, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised do not play with the appliance.

- For correct installation of the system, we recommend following the instructions issued by UNAC very carefully, which can be consulted at the following web site:
www.v2home.com

EC DECLARATION OF INCORPORATION FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY (Directive 2006/42/EC, Annex II-B)

The manufacturer **V2 S.p.A.**, headquarters in
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy

Under its sole responsibility hereby declares that:

the partly completed machinery model(s):
VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Identification number and year of manufacturing:
typed on nameplate

Description: **electromechanical actuator for gates**

- is intended to be installed on **gates**, to create a machine according to the provisions of the Directive 2006/42/EC. The machinery must not be put into service until the final machinery into which it has to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC (annex II-A).
- is compliant with the applicable essential safety requirements of the following Directives:
Machinery Directive 2006/42/EC (annex I, chapter 1)
Low Voltage Directive 2006/95/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The relevant technical documentation is available at the national authorities' request after justifiable request to:

**V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
12035, Racconigi (CN), Italy**

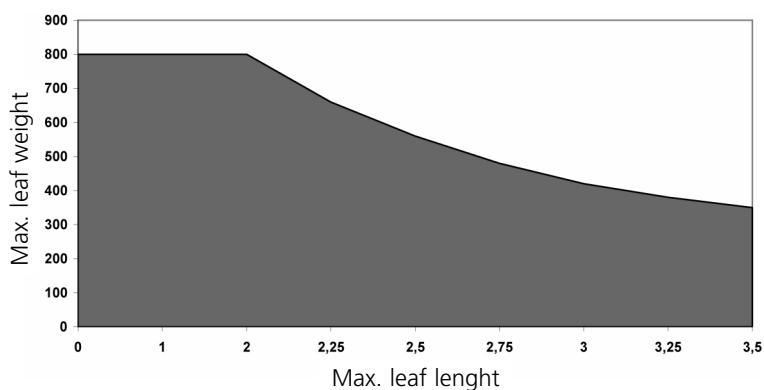
The person empowered to draw up the declaration and to provide the technical documentation:

Cosimo De Falco

Legal representative of V2 S.p.A.
Racconigi, 11th January 2010

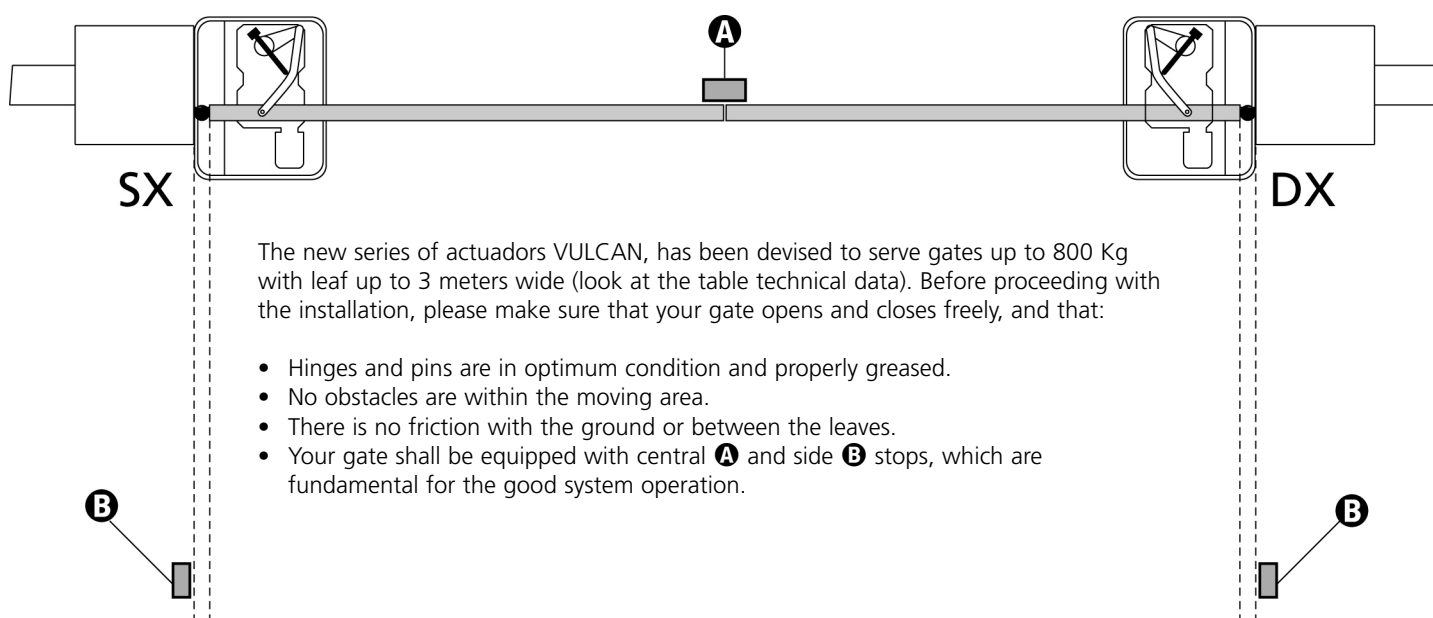


TECHNICAL DATA		24V	120V	230V
Max. leaf length*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Power supply	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Idling current	A	1	3	1,5
Maximum current absorption	A	15	4,8	2,4
Maximum power	W	-	500	500
Nominal power	W	230	350	350
Capacitor	µF	-	35	14
Opening time (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximum torque	N m	320	320	320
Working temperature	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thermal protection	°C	-	150	150
Working cycle	%	80	30	30
Motor weight	Kg	11,5	11	11
Protection	IP	67	67	67



* **WARNING:** if it is installed the accessory device for opening up to 180° (code 162218), the maximum length of the wing is 2,5m for a maximum weight of 400Kg

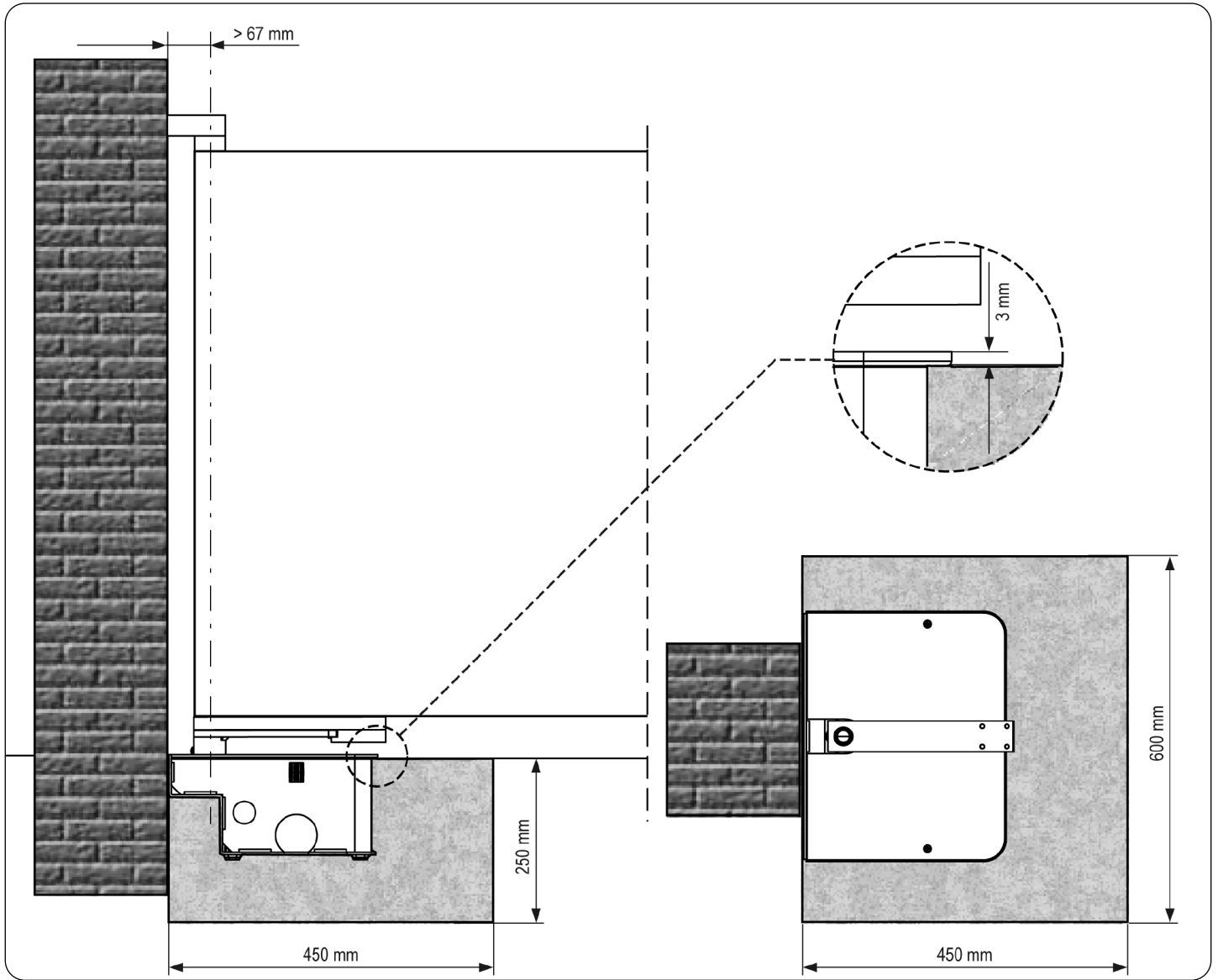
PREPARATORY STEPS



The new series of actuators VULCAN, has been devised to serve gates up to 800 Kg with leaf up to 3 meters wide (look at the table technical data). Before proceeding with the installation, please make sure that your gate opens and closes freely, and that:

- Hinges and pins are in optimum condition and properly greased.
- No obstacles are within the moving area.
- There is no friction with the ground or between the leaves.
- Your gate shall be equipped with central **A** and side **B** stops, which are fundamental for the good system operation.

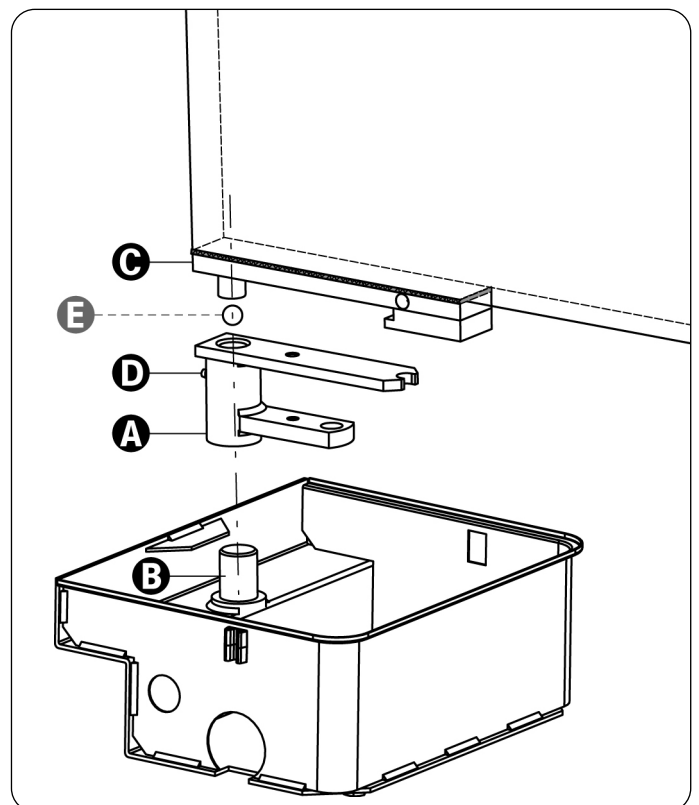
POSITIONING THE FOUNDATION BOX AND THE LEVER CONTROL AND BLOCKING SYSTEM



1. Depending on the dimensions, dig a suitably sized foundation ditch (it is recommended to provide adequate drainage in order to avoid water pooling).
2. Place the foundation box inside the trench, with the support pivot aligned with the hinge axis.
3. Install a conduit for the electrical cables, and another for drainage.
4. Embed the foundation box in concrete, ensuring it is level and plumb.

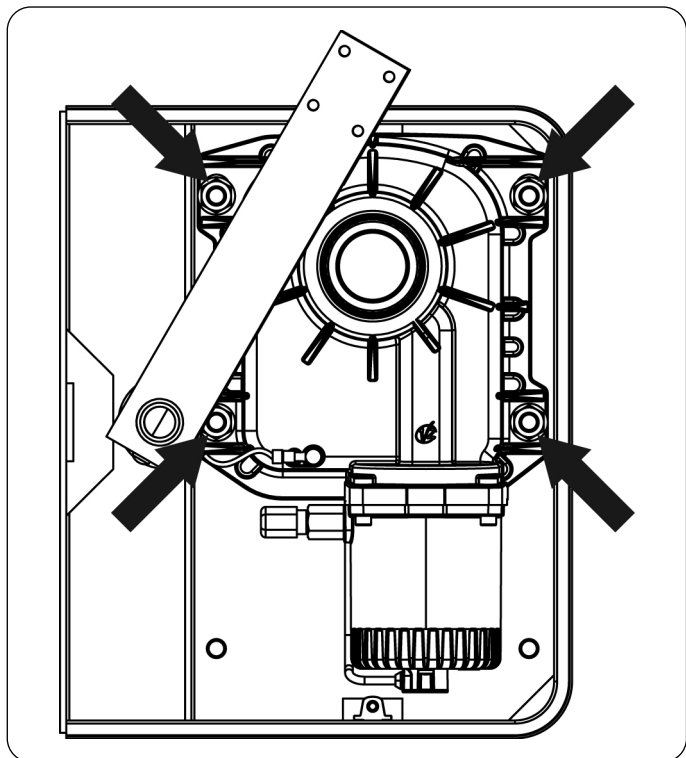
WARNING: ensure that the concrete used is properly cured prior to proceeding with the following steps.

5. Insert the control rod A over the foundation box supporting pivot B.
6. Insert the ball E into the special hole (only for model 162221) after having greased it
7. Fix with a strong welding the wing of the gate on the release lever C, then put everything on the driving bracket A in correspondence of the hole
8. Grease the mechanism using the appropriate grease nipple D.

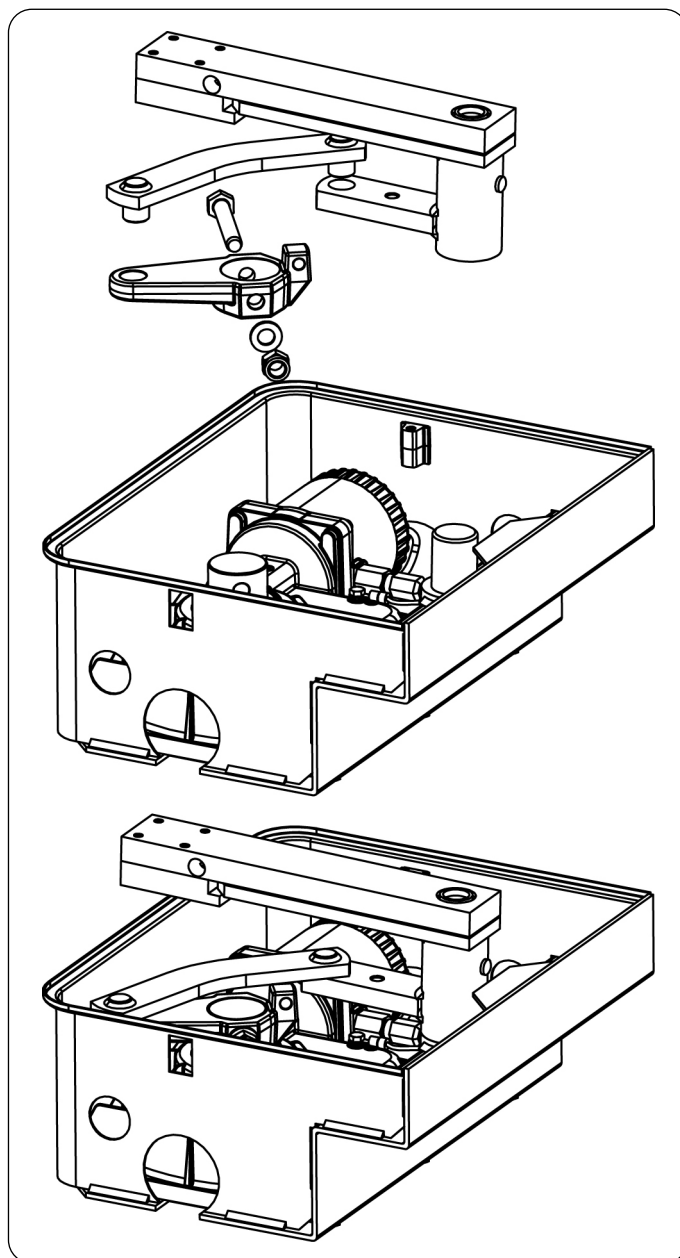


INSTALLING THE MOTOR REDUCER

1. Place the motor reducer gear unit inside the foundation box.
2. Fix the motor reducer in place inside the foundation box by tightening the 4 nuts.

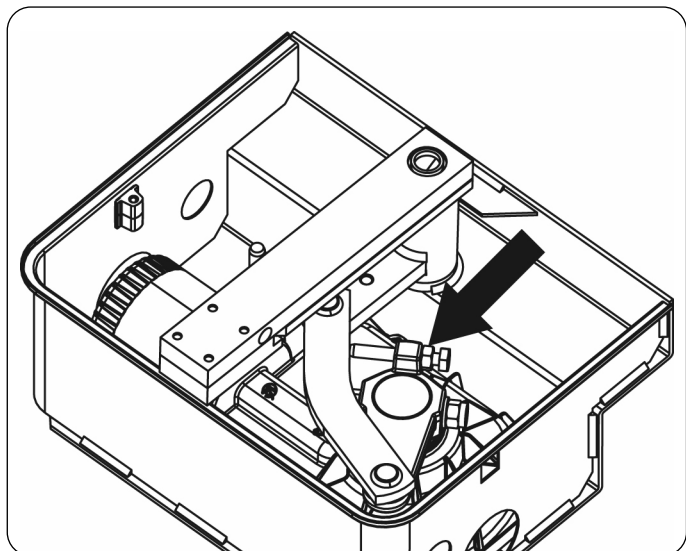


3. Mount the motor connecting rod on the motor drive shaft and fix the screw in place using the corresponding self-locking nut.
4. Connect the motor connecting rod to the control rod by means of the elbow lever.
5. Connect the motor to the control unit, following the instructions in the following paragraph.

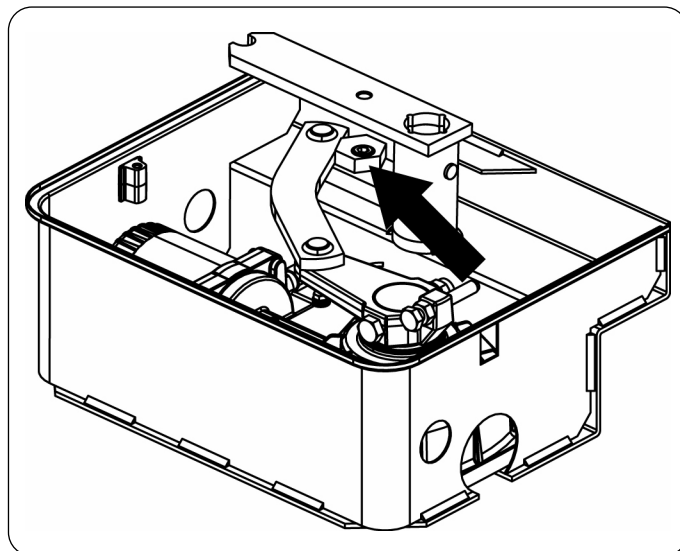


INSTALLATION OF THE STOP LIMIT SWITCHES

1. Place the gate in the maximum closed position, and then attach the limit switch screw as shown in the figure.



2. Place the gate in the maximum open position, and then attach the limit switch nut as shown in the figure, and tighten the screw.



ELECTRICAL CONNECTIONS

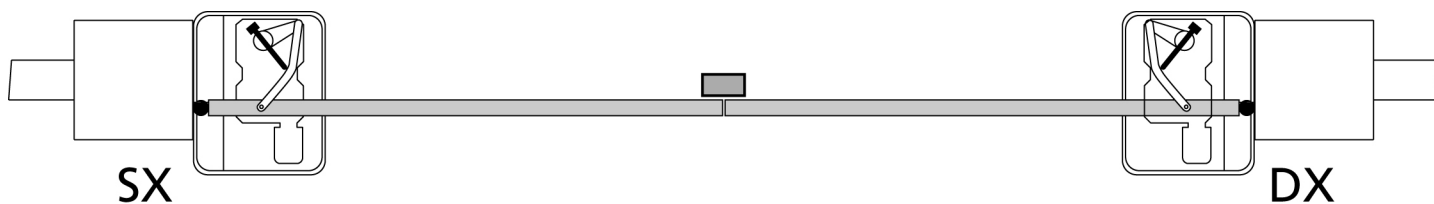
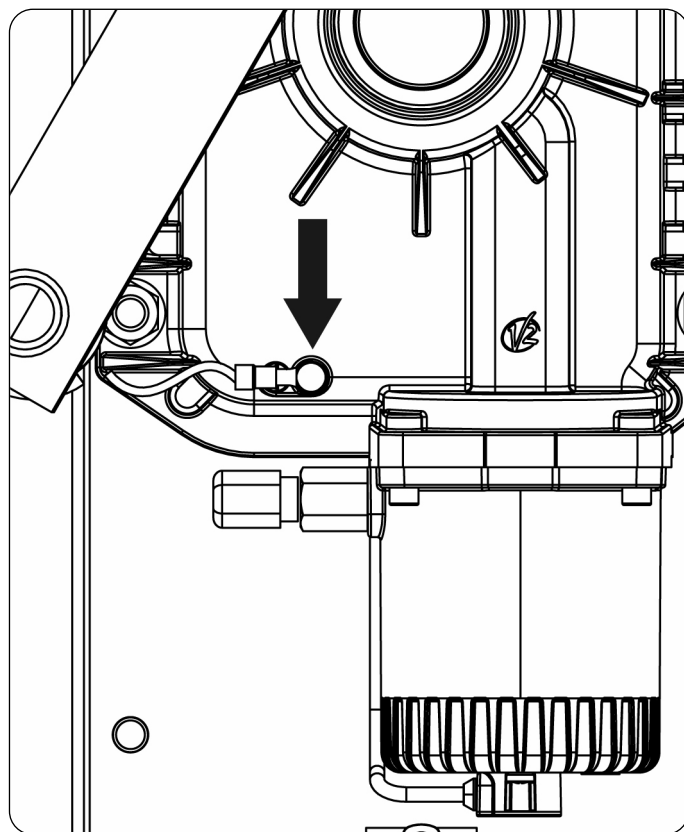
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Motor cable	CONTROL UNIT	
	DX motor	SX motor
YELLOW - GREEN	GND	GND
BLUE	COMMON	COMMON
BLACK	OPENING	CLOSING
BROWN	CLOSING	OPENING

⚠ WARNING: Always connect the earth cable to the mains power earth system. Use the special fastom shown in the figure, and a cable with a minimum cross sectional area of 2.5 mm²

VULCAN-24V

Motor cable	CONTROL UNIT	
	DX motor	SX motor
BLU	+	-
MARRONE	-	+



ENCODER connection

⚠ ATTENTION: For encoder operation, when in the closed position, both gate panels must rest against a mechanical stop.

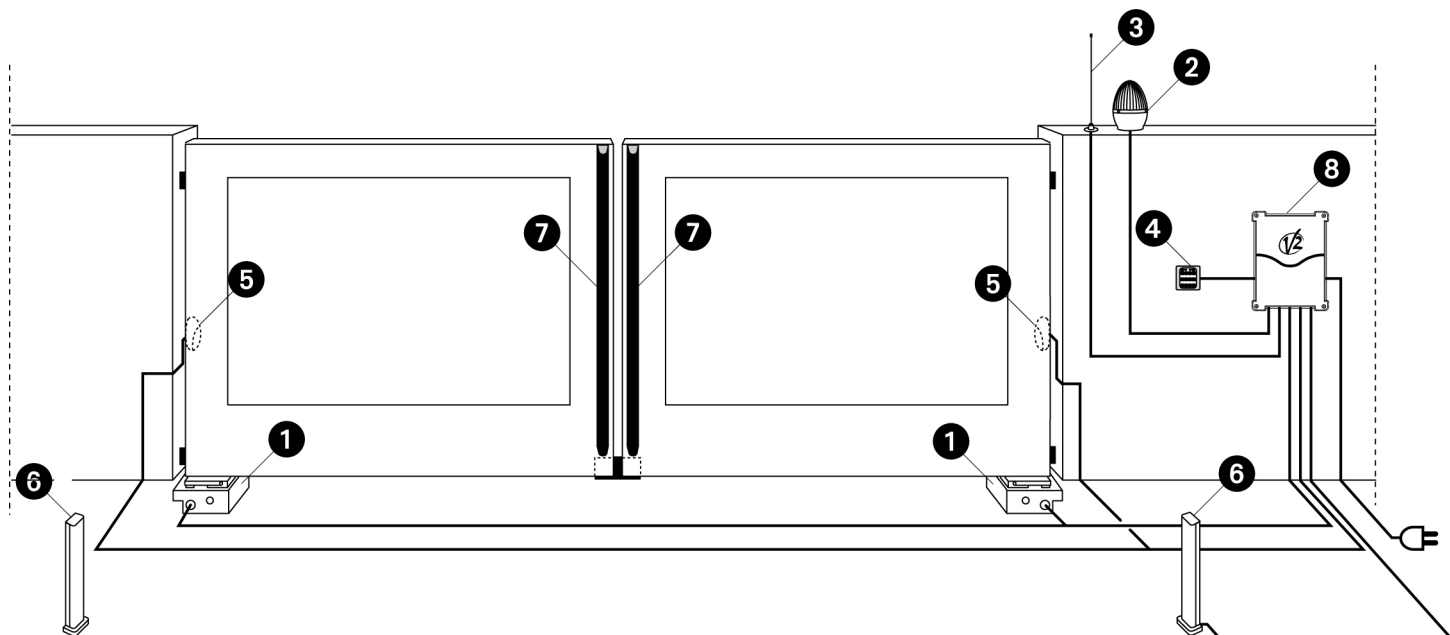
Hereafter the directions to follow to connect the cables of the encoder to the control unit:

⚠ ATTENTION: extensions of the cables must be made only with a 4x0,22 shielded cable with polyethylene sheath

⚠ ATTENTION: connect the shielding braith sheath to the common accessories. Check that the ground of the power supply of the accessories is connected to the common accessories.

ENCODER cable			CONTROL UNIT	
			DX motor	SX motor
MOTOR 1	A	RED	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	BLACK	COM (-)	COM (-)
	C	BLUE	FCA2	FCC2
	D	WHITE	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	RED	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	BLACK	COM (-)	COM (-)
	C	BLUE	FCA1	FCC1
	D	WHITE	FCC1	FCA1

INSTALLATION LAYOUT



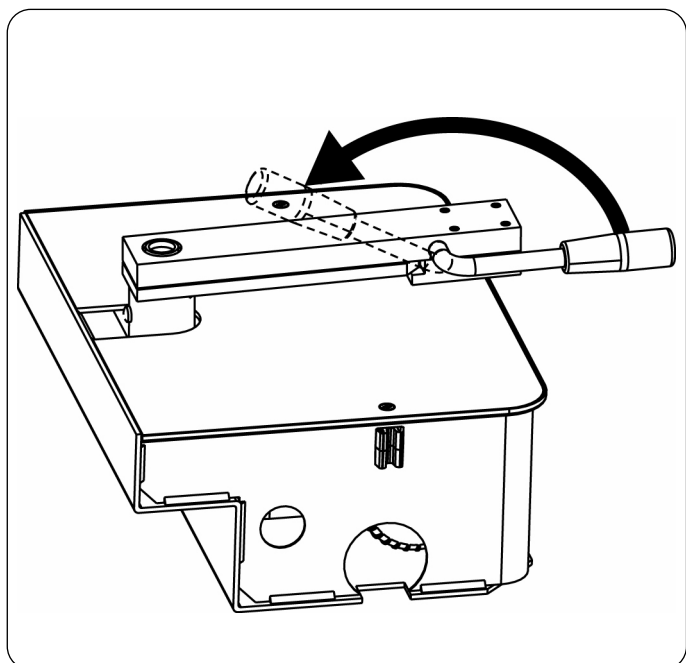
❶ VULCAN actuator	cable 4 x 1 mm ²
❷ Blinker	cable 2 x 1,5 mm ²
❸ Aerial	cable RG-58
❹ Key or digital selector	cable 2 x 1 mm ²
❺ Safety edge (EN 12978)	-

❻ Internal photocells	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
❼ External photocells	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Control unit	cable 3 x 1,5 mm ²

EMERGENCY UNBLOCKING

In the case of a power failure, the gate can be unblocked mechanically by operating the motor.

Insert the supplied unblocking lever and rotate 180° clockwise. Automation will be automatically restored the first time the motor is operated.



CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation **V2 S.p.A.** dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau TEL. (+39) 01 72 81 24 11.

V2 S.p.A. se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.

⚠ Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes les opérations de maintenance ou de programmation doivent être faites à travers des techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécurité de la machinerie. Équipement électrique des machines, partie 1: règles générales).

EN 12445 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).

EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).
- L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le même niveau de protection.
- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par des techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 98/37/EEC, - IIA).
- Il est obligatoire de se conformer aux normes suivantes pour les fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.
- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.
- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec un outil spécial et réglée selon les valeurs maximales admises par la norme EN 12453.
- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger).
- L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectés de handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.
- Pour une correcte mise en service du système nous conseillons de suivre attentivement les indications fournies par l'association UNAC trouvables dans le site web suivant : www.v2home.com

DÉCLARATION D'INCORPORATION POUR LES QUASI-MACHINES (Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le fabricant **V2 S.p.A.**, ayant son siège social à:
Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que:
l'automatisme modèle:
VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Numéro de fabrication et année de construction:
positionnés sur la plaque de données
Description: **actionneur électromécanique pour portails**

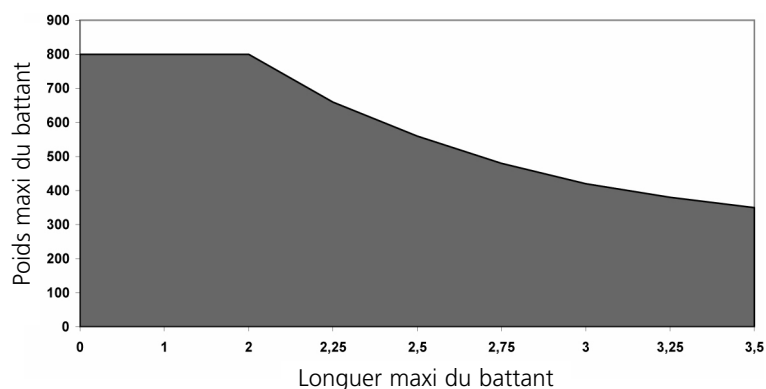
- a été conçu pour être incorporé dans un **portail** garage en vue de former une machine conformément à la Directive 2006/42/CE.
Cette machine ne pourra pas être mise en service avant d'être déclarée conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE (Annexe II-A)
- est conforme exigences essentielles applicables des Directives: Directive Machines 2006/42/CE (Annexe I, Chapitre 1)
Directive basse tension 2006/95/CE
Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

La documentation technique est à disposition de l'autorité compétente sur demande motivée à l'adresse suivante:
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italie

La personne autorisée à signer la présente déclaration d'incorporation et à fournir la documentation technique est :
Cosimo De Falco
Représentant légal de V2 S.p.A.
Racconigi, le 11/01/2010

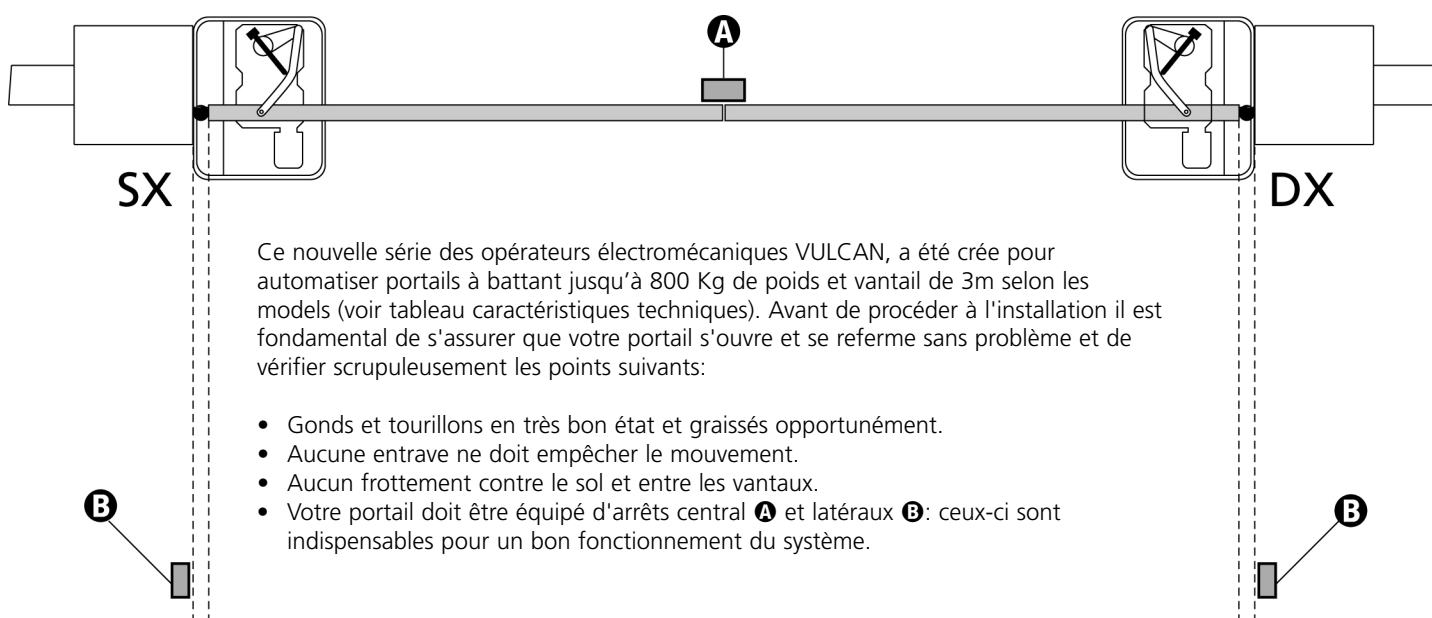


CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		24V	120V	230V
Longuer maxi du battant*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentation	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorption à vide	A	1	3	1,5
Absorption maximum	A	15	4,8	2,4
Puissance maximum	W	-	500	500
Puissance nominale	W	230	350	350
Condensateur	µF	-	35	14
Durée ouverture (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Couple maximum	N m	320	320	320
Température de service	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Protection thermique	°C	-	150	150
Cycle de travail	%	80	30	30
Poids moteur	Kg	11,5	11	11
Protection	IP	67	67	67

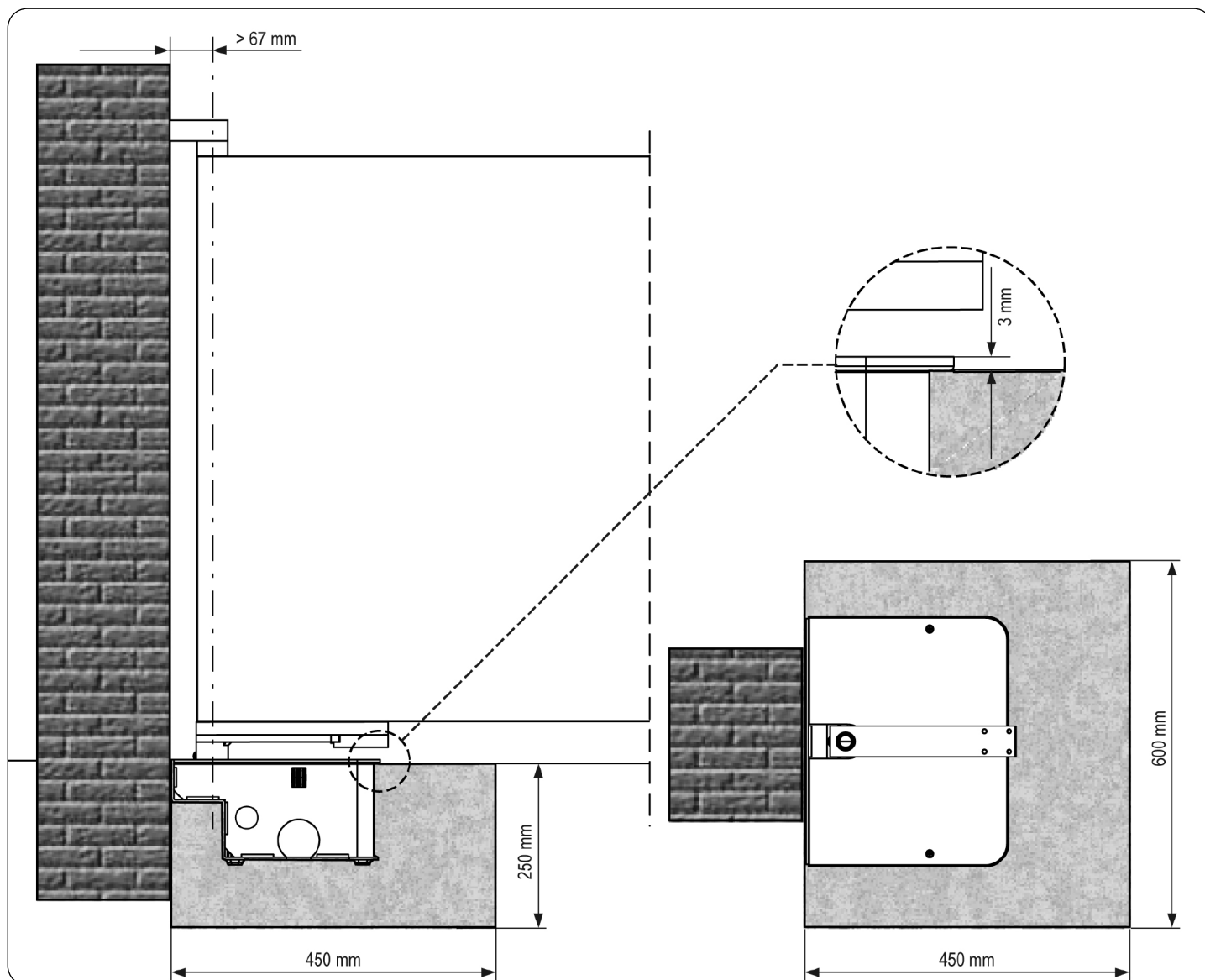


* ATTENTION: si on installe le dispositif accessoire pour ouverture jusqu'à 180° (code 162218) la longueur maxi du vantail est de 2,5m pour un poids maxi de 400Kg

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES



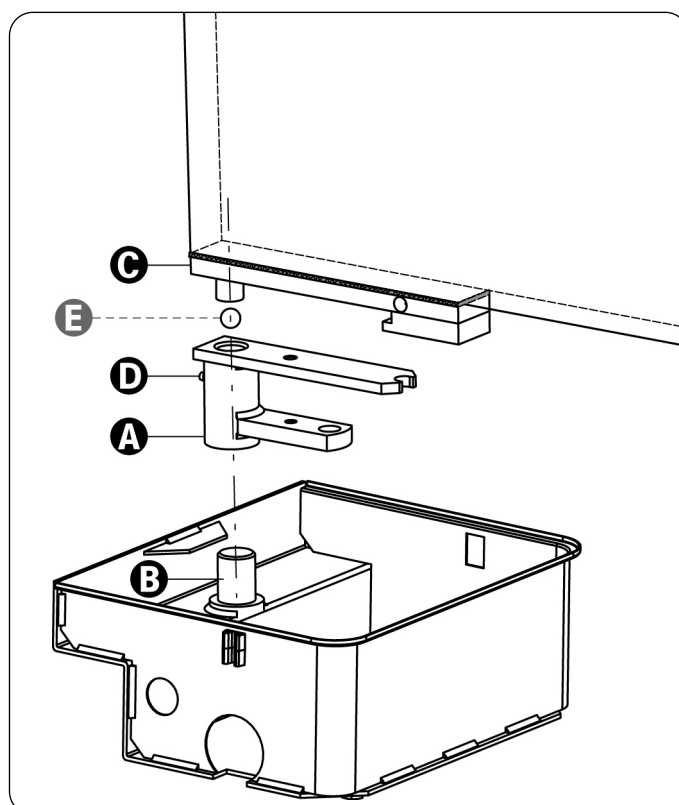
POSITIONNEMENT DE LA CAISSE DE FONDATION ET DU SYSTÈME DE LEVIERS DE COMMANDE ET DÉBLOQUE



1. Effectuer, suivant les mesures d'encombrement, un trou de fondation en ayant soin de prévoir un drainage efficace de manière à éviter la stagnation d'eau.
2. Placer la caisse à l'intérieur du trou, avec le pivot dans l'axe de la charnière du portail.
3. Prévoir un conduit pour les câbles électriques et un pour le drainage.
4. Couler le ciment sur la caisse de fondation en veillant à la correcte mise à niveau.

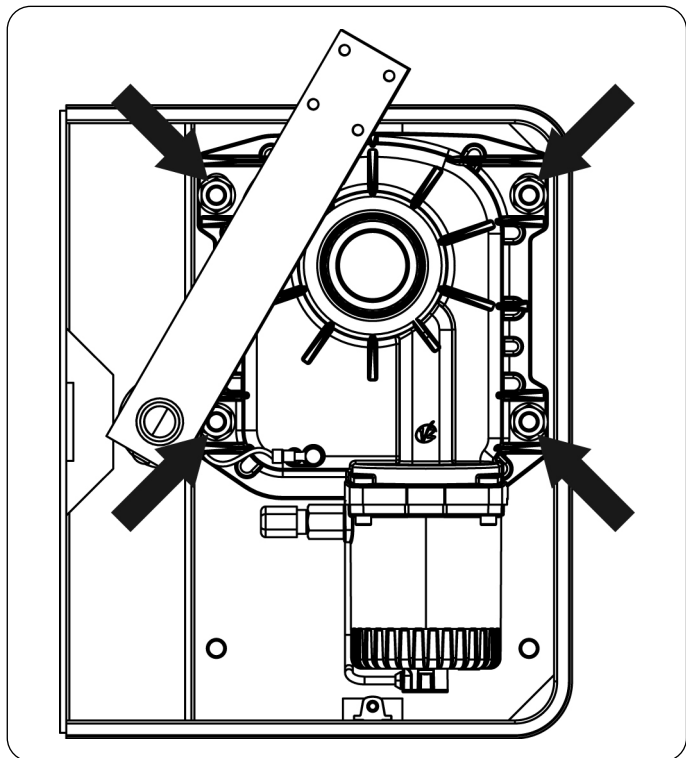
ATTENTION: avant de procéder avec les points suivants respecter les temps de prise du béton utilisé

5. Insérer sur le pivot de la caisse **B** la bride de commande **A**
6. Insérer la bille **E** dans le spécial trou (seulement dans le modèle 162221) après l'avoir graissée
7. Fixer avec une soudure forte le vantail du portail sur le levier de déverrouillage **C**, ensuite positionner tout sur l'étrier de commande **A** en correspondance du trou
8. Graisser au moyen d'un bec graisseur **D** prévu à cet effet

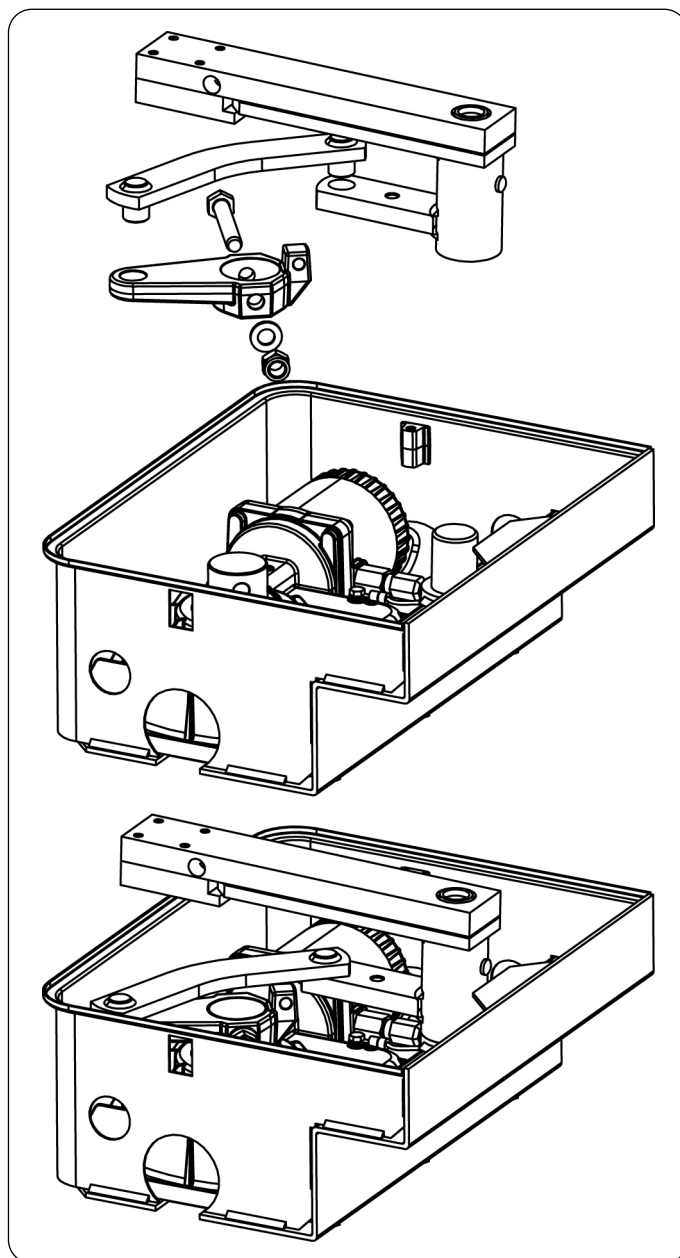


MISE EN PLACE DU MOTORÉDUCTEUR

1. Placer le motoréducteur à l'intérieur de la caisse de fondation.
2. Fixer le motoréducteur à la caisse de fondation en serrant les 4 écrous.

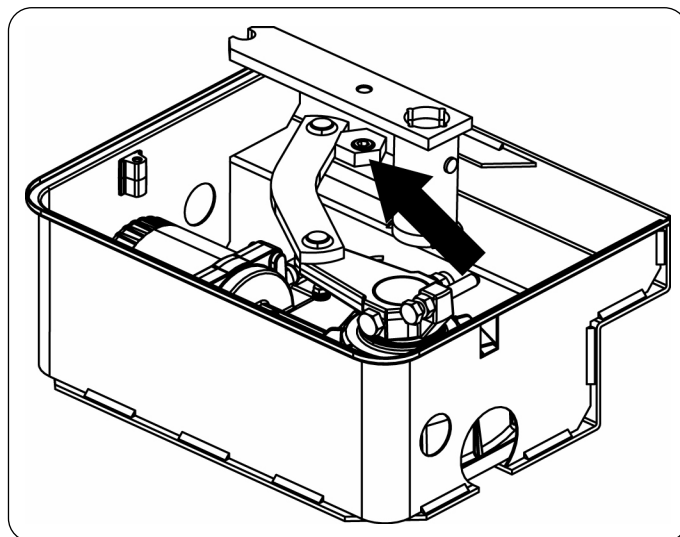
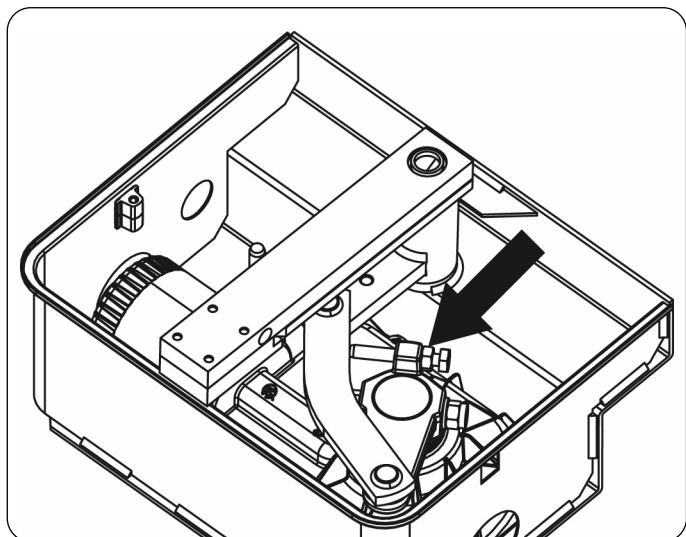


3. Monter la bielle moteur sur l'arbre moteur et fixer la vis avec le relatif écrou autobloquant.
4. Raccorder la bielle moteur au à la bride de commande à l'aide du levier à l'état plié.
5. Raccorder le moteur à la boîte de commande suivant les indications indiquées dans le paragraphe suivant.



MISE EN PLACE DES ARRÊTS DE FIN DE COURSE

1. Mettre le portail en position de maximum fermeture, donc monter les vis de fin de course comme reporté dans la figure.
2. Mettre le portail en position de maximum ouverture, donc monter l'écrou de fin de course comme reporté dans la figure et serrer la vis.



CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

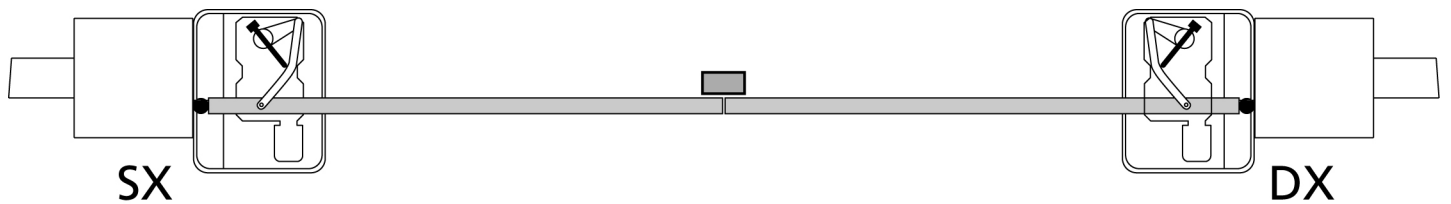
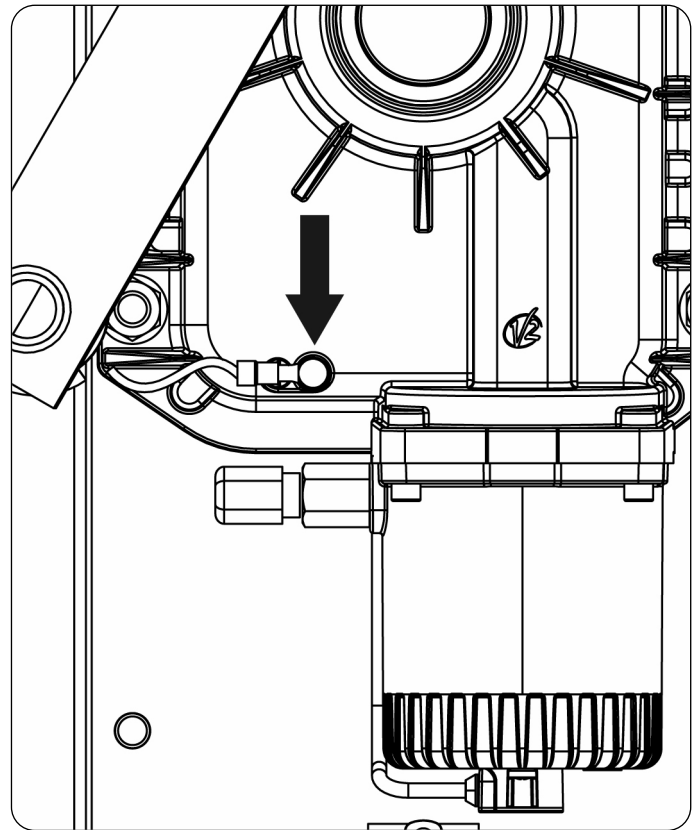
VULCAN-230V / VULCAN-120V

Câble moteur	ARMOIRE DE COMMANDE	
	Moteur DX	Moteur SX
JEUNE - VERT	GND	GND
BLEU	COMMUN	COMMUN
NOIR	OUVERTURE	FERMETURE
MARRON	FERMETURE	OUVERTURE

⚠ ATTENTION: Relier toujours le câble de terre au système de terre du réseau d'alimentation. Utiliser la plaquette "Faston" prévue indiquée dans figure et un câble avec section minimum de 2,5 mm²

VULCAN-24V

Câble moteur	ARMOIRE DE COMMANDE	
	Moteur DX	Moteur SX
BLEU	+	-
MARRON	-	+



Branchement de l'encodeur

⚠ ATTENTION: Pour le fonctionnement des encodeurs, il est indispensable qu'en position de fermeture chaque vantail soit en appui sur une butée mécanique.

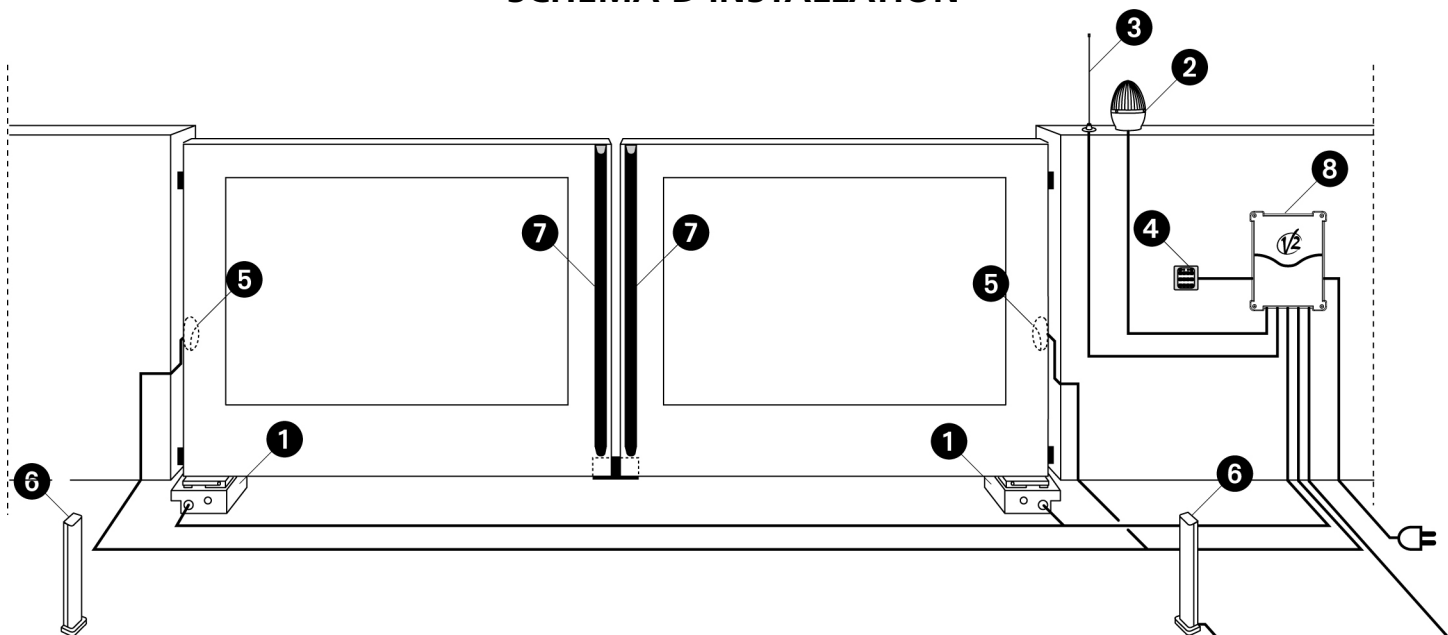
Ci-après les indications à suivre pour connecter les câbles de l'encodeur à l'armoire de commande :

⚠ ATTENTION: des éventuels rallonges des câbles doivent être effectuées seulement avec un câble 4x0,22 blindé avec gaine en polyéthylène

⚠ ATTENTION: brancher le tresse de blindage gaina au commun accessoires. Vérifier que la masse de l'alimentation des accessoires soit connectée au commun accessoires.

Câble ENCODER			ARMOIRE DE COMMANDE	
			Moteur DX	Moteur SX
M O T E U R 1	A	ROUGE	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NOIR	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA2	FCC2
	D	BLANC	FCC2	FCA2
M O T E U R 2	A	ROUGE	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NOIR	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA1	FCC1
	D	BLANC	FCC1	FCA1

SCHÉMA D'INSTALLATION



❶ Actuador VULCAN	câble 4 x 1 mm ²
❷ Clignotant	câble 2 x 1,5 mm ²
❸ Antenne radio	câble RG-58
❹ Selecteur à clé ou digital	câble 2 x 1 mm ²
❺ Barre palpeuse de sécurité (EN 12978)	-

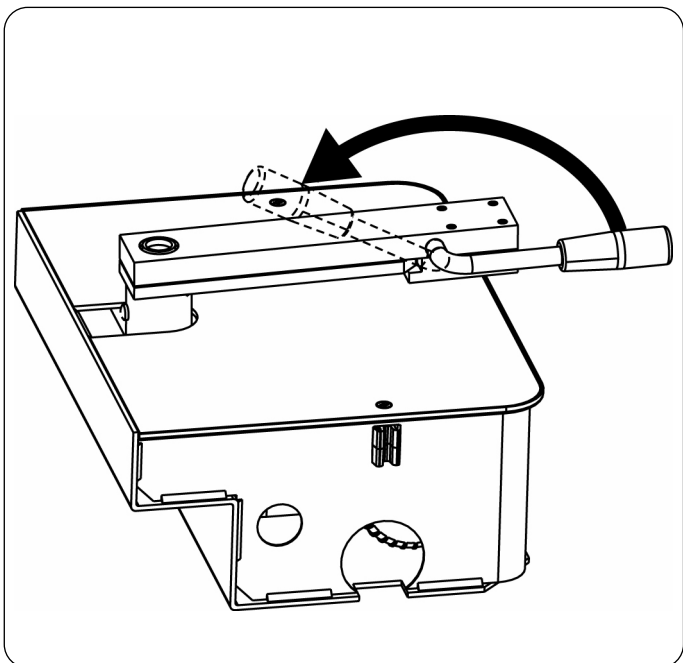
❻ Photocellules interne	câble 4 x 1 mm ² (RX) câble 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Photocellules externe	câble 4 x 1 mm ² (RX) câble 2 x 1 mm ² (TX)
❽ Armoire de commande	câble 3 x 1,5 mm ²

DÉVERROUILLAGE D'URGENCE

En cas d'absence de courant électrique, le portail peut être également déverrouillé mécaniquement en agissant sur le moteur.

Insérer le levier de déblocage déjà fourni et tourner de 180° dans le sens anti-horaire.

Le rétablissement de l'automatisation arrivera automatiquement lors du premier actionnement du moteur.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia **V2 S.p.A.** TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 S.p.A. se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.



Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

- EN 60204-1** (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las máquinas, partes 1: reglas generales).
- EN 12445** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, métodos de prueba)
- EN 12453** (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de mínimo 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 98/37/EEC, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- El equipo no debe ser utilizado por infantes o personas con discapacidades físicas o psíquicas, sin el debido conocimiento o supervisión por parte de una persona competente.
- Vigile a los niños de modo que no jueguen con el equipo.

- Para una correcta puesta en servicio del sistema recomendamos seguir cuidadosamente las indicaciones expedidas por la asociación UNAC disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.v2home.com

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN PARA LAS CASI MÁQUINAS (Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B)

El fabricante **V2 S.p.A.**, con sede en **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia**

Declara bajo su propia responsabilidad que: el automatismo modelo:

VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Matrícula y año de construcción: **puestos en la placa de identificación de datos**

Descripción: **Servomotor electromecánico para cancelas**

- está destinado a ser incorporado en una **cancela** para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE. Dicha máquina no podrá ser puesta en servicio antes de ser declarada conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- es conforme con los requisitos esenciales aplicables de las Directivas:
Directiva de Máquinas 2006/42/CE (Anexo I, Capítulo 1)
Directiva de baja tensión 2006/95/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

La documentación técnica está a disposición de la autoridad competente bajo petición fundada en:

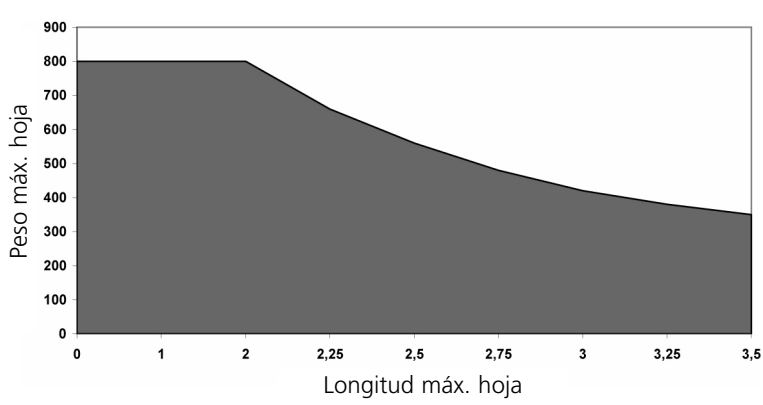
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizada para firmar la presente declaración de incorporación y a proporcionar la documentación técnica:

Cosimo De Falco

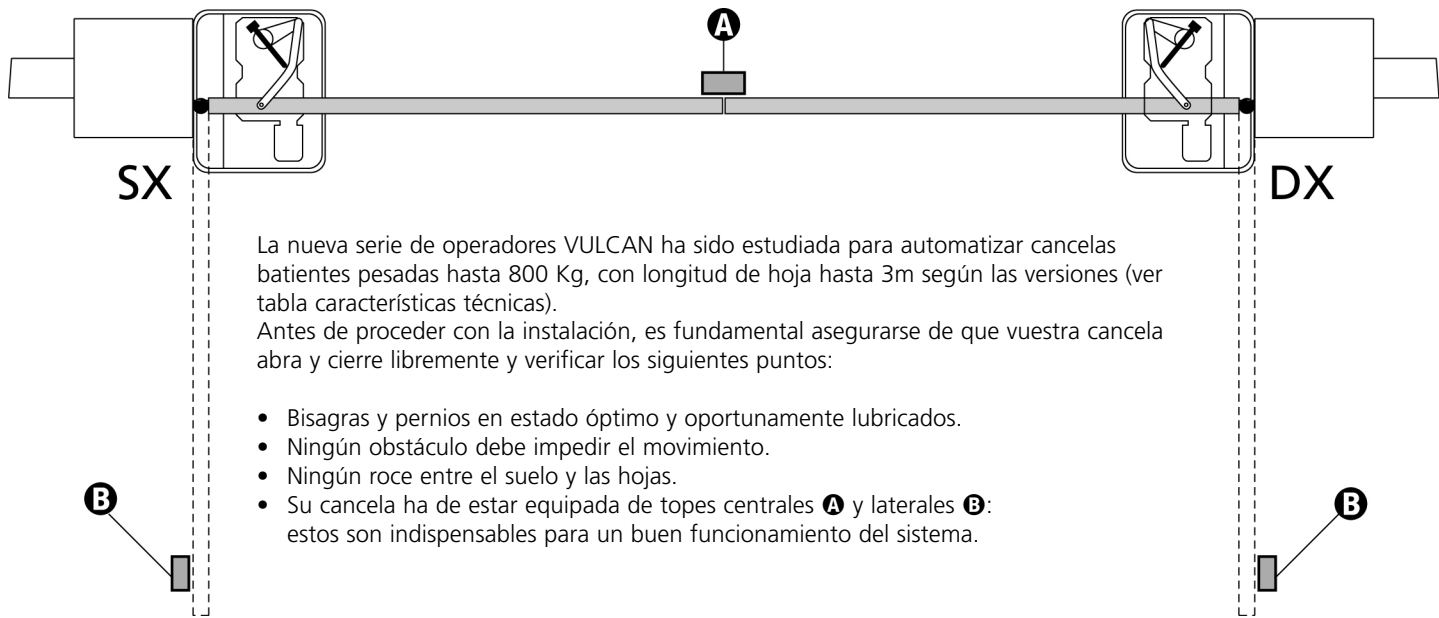
Representante legal de V2 S.p.A.
Racconigi, a 11/01/2010

DATOS TÉCNICOS		24V	120V	230V
Longitud máx. hoja	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Alimentacion	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorcion en vacio	A	1	3	1,5
Absorción máxima	A	15	4,8	2,4
Potencia máxima	W	-	500	500
Potencia nominal	W	230	350	350
Condensator	µF	-	35	14
Tiempo de apertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Par máximo	N m	320	320	320
Temperatura de servicio	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Termoproteccion	°C	-	150	150
Ciclo de trabajo	%	80	30	30
Peso operador	Kg	11,5	11	11
Protección	IP	67	67	67



*** ATENCION : si se instala el dispositivo accesorio para apertura hasta 180° (código 162218) la longitud máxima de la hoja es de 2,5m por un peso máximo de 400Kg**

OPERACIONES PRELIMINARES

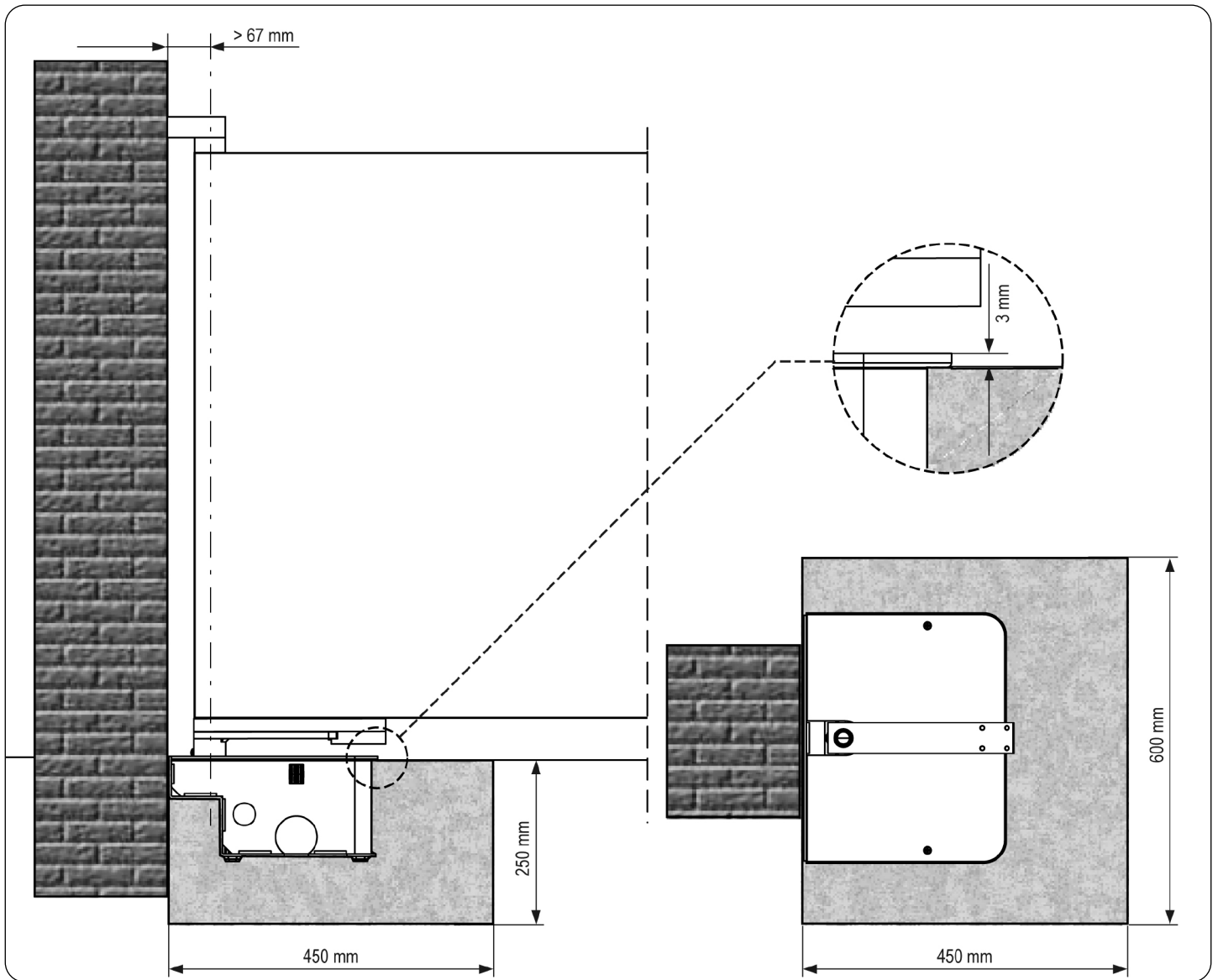


La nueva serie de operadores VULCAN ha sido estudiada para automatizar cancelas batientes pesadas hasta 800 Kg, con longitud de hoja hasta 3m según las versiones (ver tabla características técnicas).

Antes de proceder con la instalación, es fundamental asegurarse de que vuestra cancela abra y cierre libremente y verificar los siguientes puntos:

- Bisagras y pernios en estado óptimo y oportunamente lubricados.
- Ningún obstáculo debe impedir el movimiento.
- Ningún roce entre el suelo y las hojas.
- Su cancela ha de estar equipada de topes centrales **A** y laterales **B**: estos son indispensables para un buen funcionamiento del sistema.

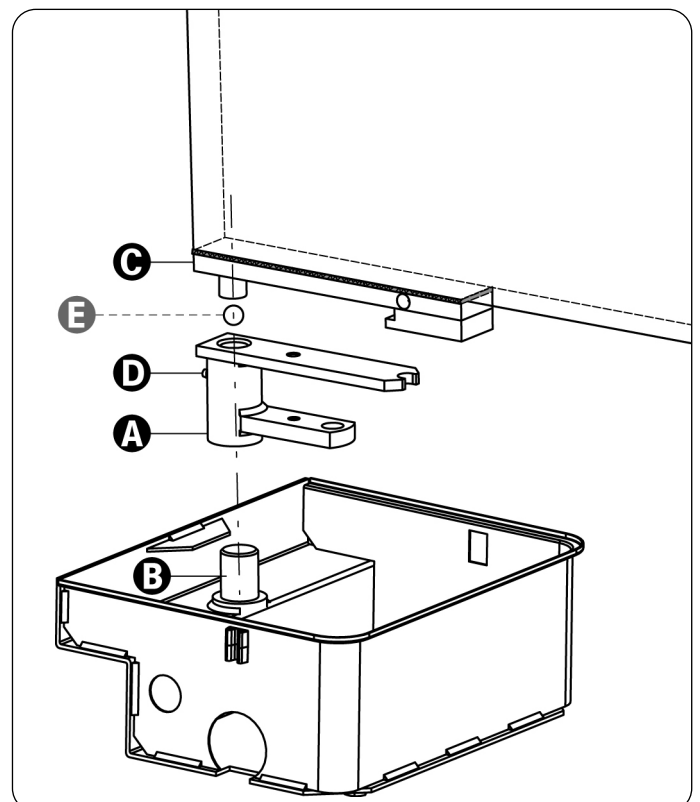
UBICACIÓN DE LA CAJA DE CIMENTACIÓN Y DEL SISTEMA DE PALANCA DE MANDO Y DESBLOQUEO



1. Ejecutar con base a las dimensiones del obstáculo, una excavación de cemento (se aconseja prever un buen drenaje a modo de evitar el estancamiento del agua).
2. Coloque la caja en el interior de la excavación, con el perno alineado al eje de la bisagra.
3. Prevea un conducto para los cables eléctricos y uno para el drenaje.
4. Anegue en el hormigón la caja de cimentación, atendiendo la nivelación y el nivel.

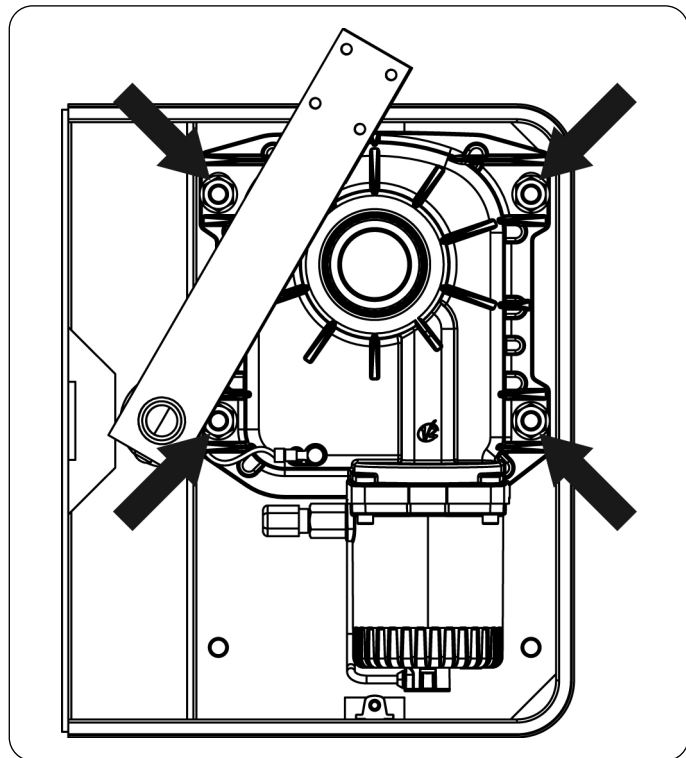
ATENCIÓN: antes de proceder con los siguientes puntos respete los tiempos de maduración del hormigón utilizado.

5. Inserte sobre el perno de la caja **B** la abrazadera de mando **A**
6. Introducir la esfera **E** en el agujero espreso (sólo en el modelo [162221](#)) después de haberla engrasada
7. Fijar con una buena soldadura la hoja de la cancela en la palanca de desbloqueo **C**, después posicionar todo sobre el soporte de comando **A** en correspondencia del agujero
8. Engrase mediante el adecuado rociador engrasador **D**.



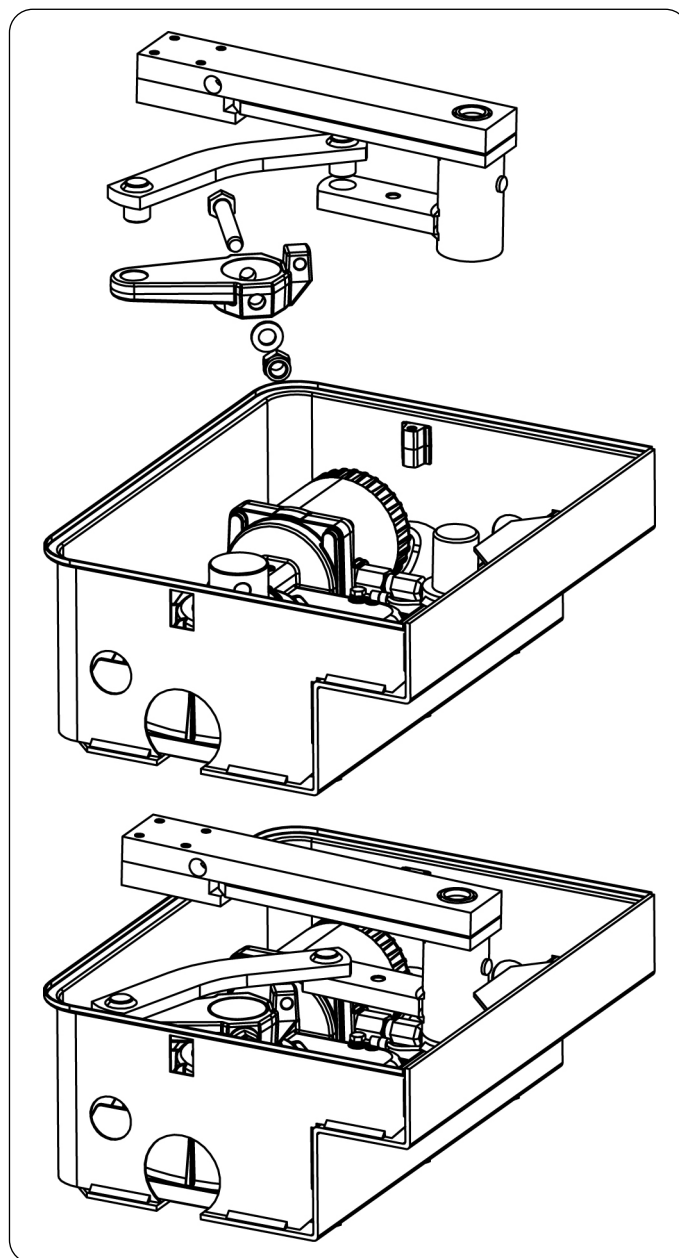
INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR

1. Coloque el motorreductor en el interior de la caja de cemento.
2. Fije el motorreductor a la caja de cimentación apretando los cuatro dados.
3. Monte la biela del motor sobre el árbol del motor y fije los



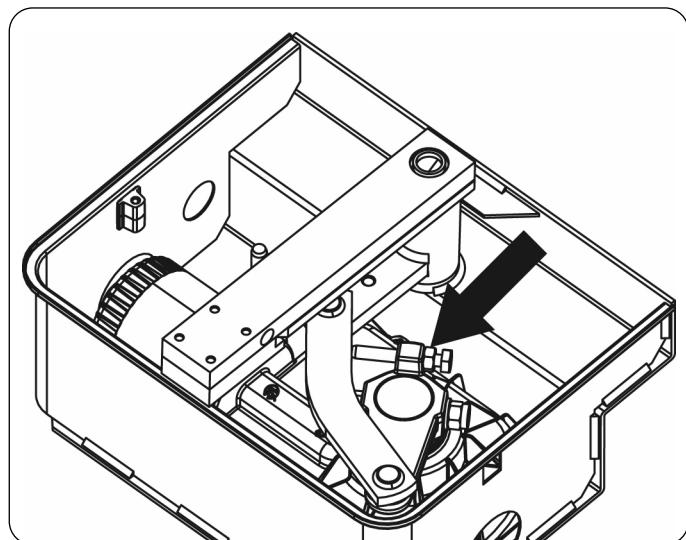
tornillos con el correspondiente dado auto bloqueante.

4. Conecta la biela del motor a la abrazadera de mando mediante la palanca plegada.
5. Conecte el motor a la centralita de mando siguiendo las indicaciones reportadas en el siguiente párrafo.

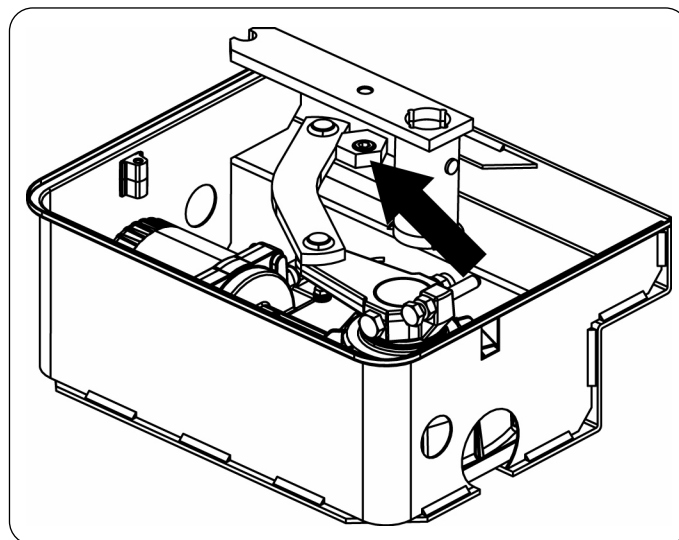


INSTALACIÓN DE LOS TOPES DE DETENCIÓN

1. Lleve la cancela a su máxima posición de cierre, por lo que debe montar el tornillo del tope como se presenta en la figura.



2. Lleve la cancela a su posición de máxima apertura, por lo que debe montar el dado del tope como se presenta en la figura y apriete el tornillo.



CONEXIONES ELÉCTRICAS

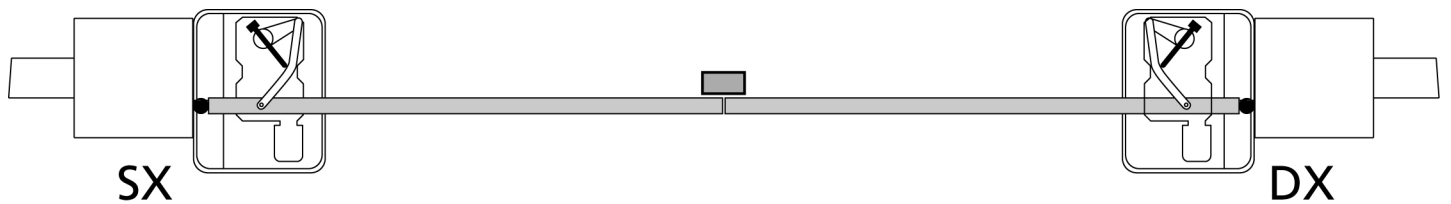
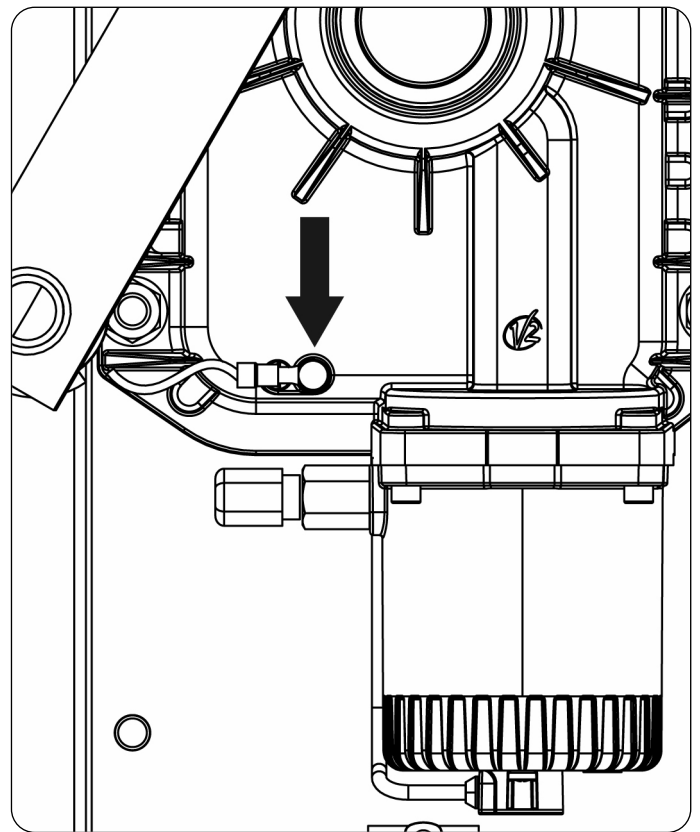
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	CUADRO DE MANIOBRAS	
	Motor DX	Motor SX
AMARILLO - VERDE	GND	GND
AZUL	COMUN	COMUN
NEGRO	ABERTURA	CIERRE
MARRON	CIERRE	ABERTURA

⚠ ATENCIÓN: Conecte siempre el cable de tierra al sistema de masa de la red de alimentación. Utilice la terminal adecuada indicada en la figura y un cable con una sección mínima de 2,5 mm².

VULCAN-24V

MOTOR	CUADRO DE MANIOBRAS	
	Motor DX	Motor SX
AZUL	+	-
MARRON	-	+



Conexión del CODIFICADOR

⚠ ATENCIÓN: Para el funcionamiento de los codificadores es indispensable que ambas puertas en posición de cierre se apoyen en un seguro mecánica.

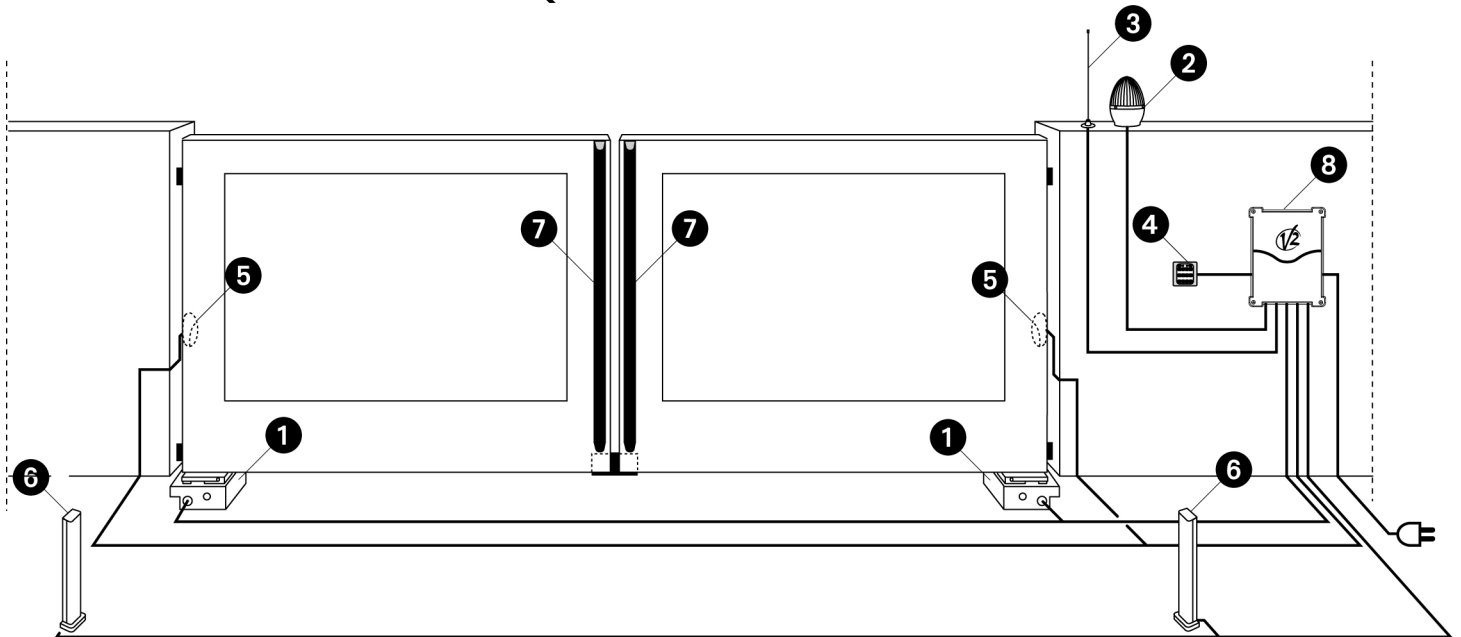
Seguir las indicaciones siguientes para conectar los cables del codificador al cuadro de maniobras:

ENCODER			CUADRO DE MANIOBRAS	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROJO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NEGRO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA2	FCC2
	D	BLANCO	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROJO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	NEGRO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA1	FCC1
	D	BLANCO	FCC1	FCA1

⚠ ATENCIÓN: extensiones de los cables tienen que hacerse solamente con un cable 4x0,22 apantallado con cubierta en polietileno

⚠ ATENCIÓN: conectar la malla cubierta al común accesorios. Averiguar que la tierra de la alimentación de los accesorios sea conectada al común accesorios.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



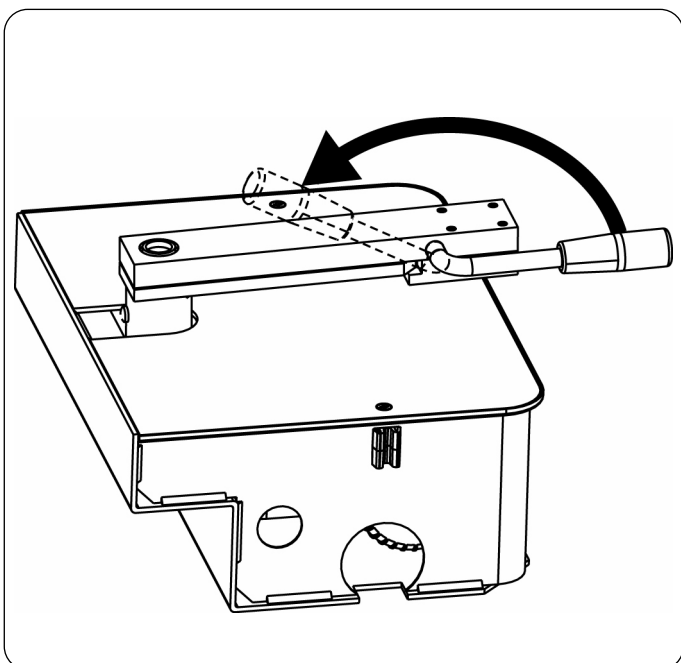
ESPAÑOL

1 Actuador VULCAN	cable 4 x 1 mm ²
2 Lámpara de señalización	cable 2 x 1,5 mm ²
3 Antena	cable RG-58
4 Selector a llave o digital	cable 2 x 1 mm ²
5 Banda de seguridad (EN 12978)	-

6 Fotocélulas internas	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
7 Fotocélulas externas	cable 4 x 1 mm ² (RX) cable 2 x 1 mm ² (TX)
8 Cuadro de maniobras	cable 3 x 1,5 mm ²

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

En caso de ausencia de la corriente eléctrica, la cancela se puede desbloquear mecánicamente actuando sobre el motor. Inserte la palanca de desbloqueo incluido y gírela 180° en sentido contrario a las manecillas del reloj. El restablecimiento de la automatización ocurrirá automáticamente con el primer impulso del motor.



AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.



LER ATENTAMENTE O SEGUINTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES:

- EN 60204-1** (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).
- EN 12445** (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).
- EN 12453** (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação. As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 98/37/EEC, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 12453, EN 12445, EN 12978 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Aconselhamos utilizar um botão de emergência, a ser instalado nas proximidades da automação, (conectado com a entrada STOP da placa de comando) de maneira que seja possível parar imediatamente o portão no caso de perigo.
- A aparelhagem não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências físicas ou psíquicas sem o devido conhecimento ou supervisão de pessoa competente.
- Não deixe as crianças brincarem com a aparelhagem.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição deverá ser feita pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou, em todo caso, por pessoa com qualificação similar, de maneira a prevenir qualquer risco.
- Para uma correta colocação em serviço do sistema recomendamos observar cuidadosamente as indicações fornecidas pela associação UNAC e disponibilizadas no seguinte endereço Internet: www.v2home.com

DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO PARA AS QUASE-MÁQUINAS (Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B)

O fabricante **V2 S.p.A.**, com sede em **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia**

Declara sob a própria responsabilidade que:

O automatismo modelo:

VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Matrícula e ano de fabricação : **referidos na chapa de dados**

Descrição: **Actuador electromecânico para portões**

- Destina-se a ser incorporada em **portão** para constituir uma máquina nos termos da Directiva 2006/42/CE. A máquina não pode entrar em exercício antes de ser declarada conforme às disposições da directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- É conforme aos requisitos essenciais aplicáveis das Directivas :
Directiva Máquinas 2006/42/CE (Anexo I, Capítulo 1)
Directiva baixa tensão 2006/95/CE
Directiva compatibilidade electromagnética 2004/108/CE

A documentação técnica está à disposição da autoridade competente a pedido motivado junto à:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia

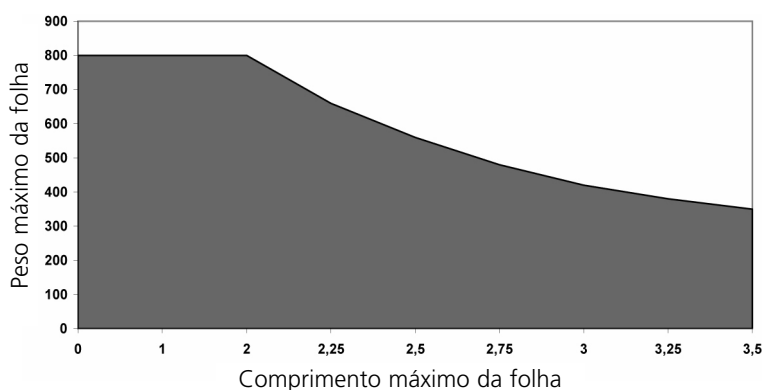
A pessoa autorizada a assinar a presente declaração de incorporação e a fornecer a documentação técnica:

Cosimo De Falco

Representante legal de V2 S.p.A.

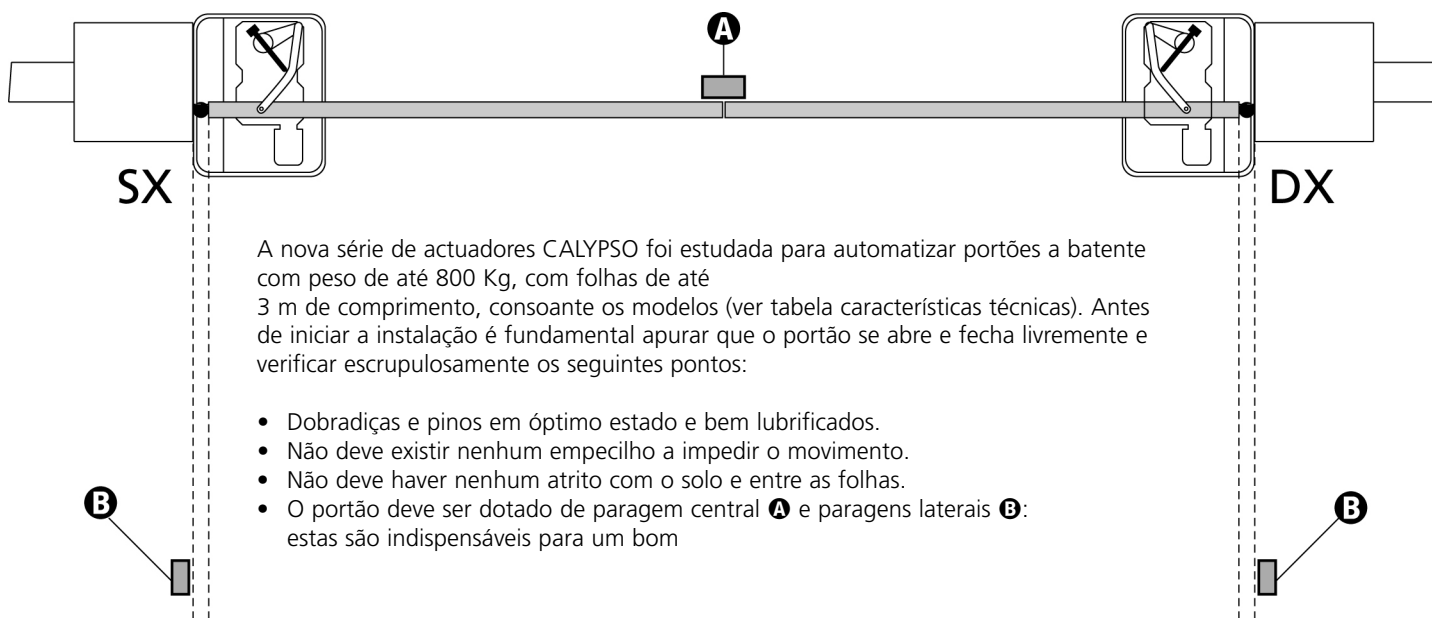
Racconigi, il 11/01/2010

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		24V	120V	230V
Comprimento máximo porta *	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Energia Eléctrica	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorção a vácuo	A	1	3	1,5
Absorção máxima	A	15	4,8	2,4
Potência máxima	W	-	500	500
Potência nominal	W	230	350	350
Condensador	µF	-	35	14
Tempo de abertura (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Impulso máximo	N m	320	320	320
Température de fonctionnement	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Protecção térmica	°C	-	150	150
Ciclo de trabalho	%	80	30	30
Peso motor	Kg	11,5	11	11
Grau de protecção	IP	67	67	67

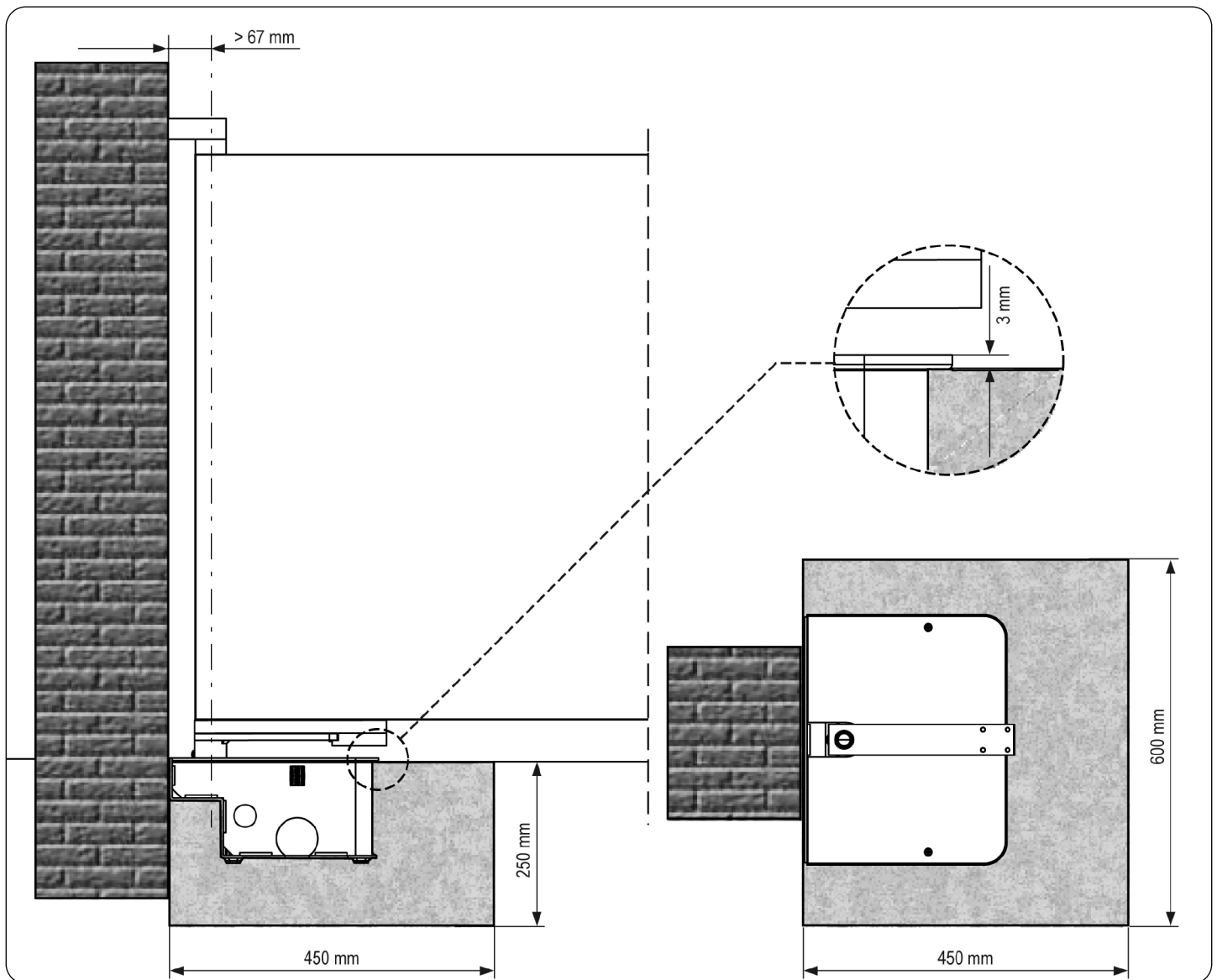


*** ATENÇÃO:** se tiver instalado o dispositivo acessório para aberturas de 180° (cód. 162218), o comprimento máximo da folha será de 2,5m e o peso máximo de 400Kg.

OPERAÇÕES PRELIMINARES



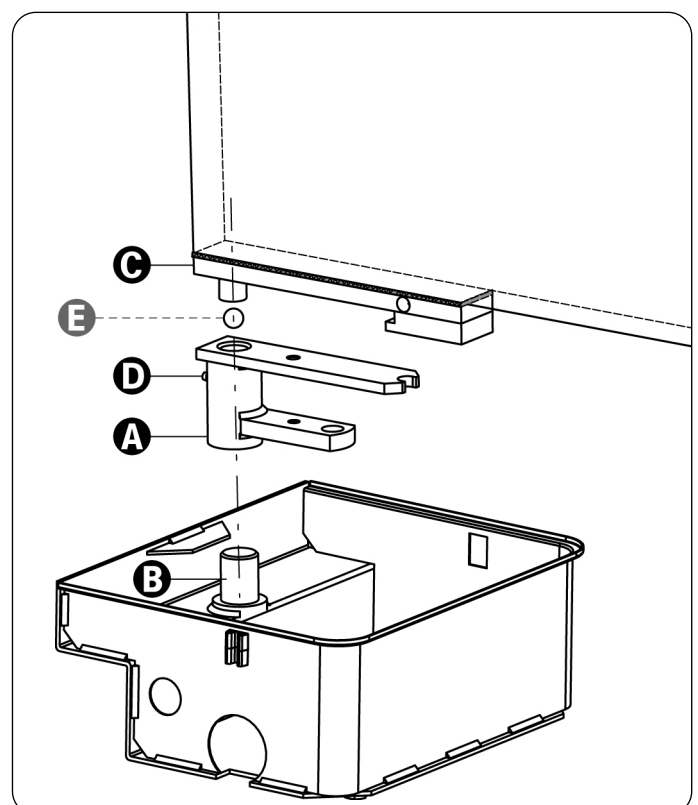
POSICIONAMENTO DA CAIXA DE FUNDAÇÃO E DO SISTEMA DE ALAVANCAS DE COMANDO E DESBLOQUEIO



1. Fazer uma escavação de acordo com as medidas da caixa (recomenda-se uma boa drenagem de forma a evitar a estagnação da água).
2. Colocar a caixa dentro da escavação realizada, de forma a que o perno fique alinhado com o eixo da dobradiça.
3. Instalar uma conduta para os cabos eléctricos e uma para a drenagem.
4. Mergulhar a caixa de fundação no betão, verificando o prumo e o nível.

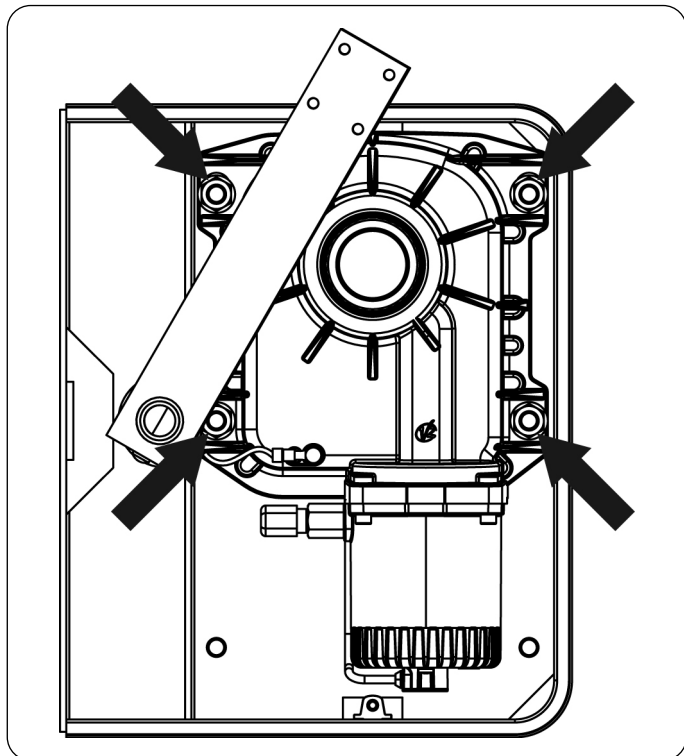
ATENÇÃO: antes de dar seguimento às etapas seguintes, respeitar a fase de endurecimento do betão.

5. Introduzir o perno **B** da caixa no estribo de comando **A**.
6. Após ter lubrificado a esfera **E**, inseri-la no orifício apropriado (apenas no modelo 162221).
7. Soldar bem a folha do portão na alavanca de desbloqueio **C**, em seguida posicionar todas as peças no estribo de comando **A** no orifício correspondente.
8. Lubrificar o mecanismo utilizando o respectivo bocal lubrificante **D**.

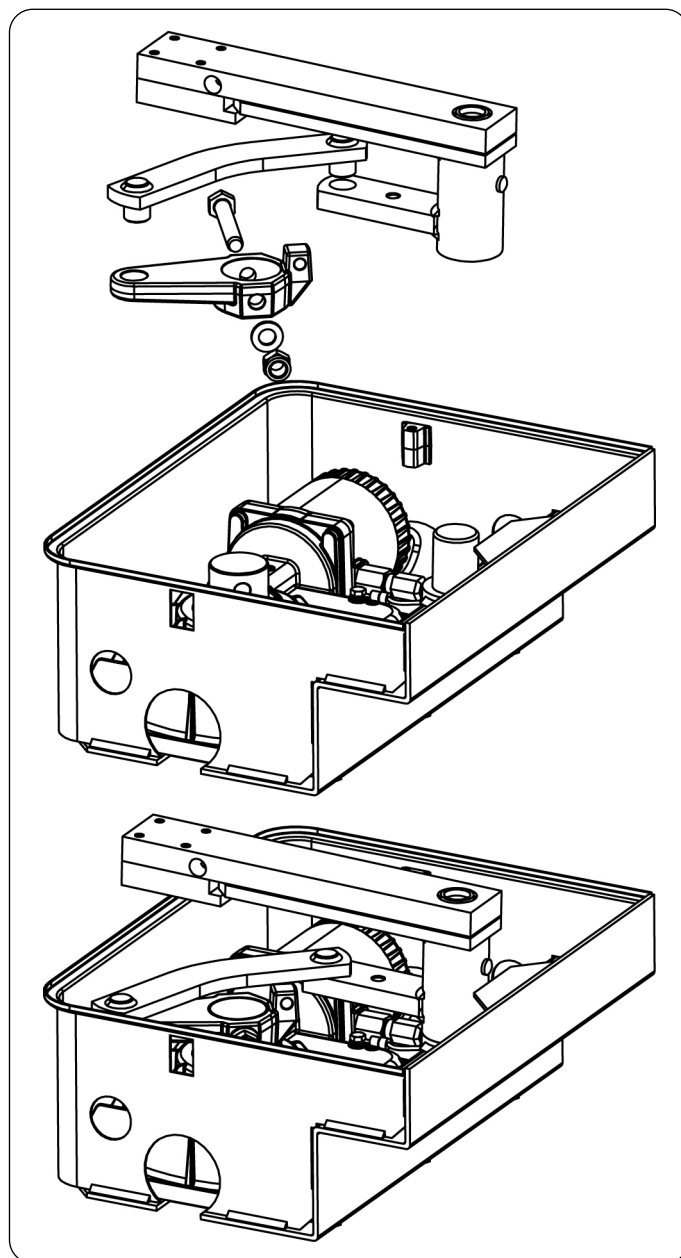


INSTALAÇÃO DO MOTORREDUTOR

1. Colocar o motorredutor dentro da caixa de fundação.
2. Fixar o motorredutor à caixa de fundação apertando as 4 porcas.

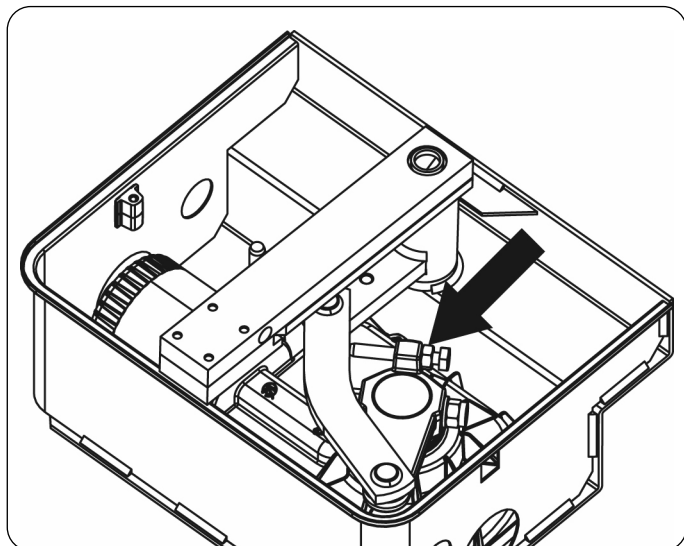


3. Montar a biela do motor no eixo do motor e fixar o parafuso com a respectiva porca autoblocante.
4. Ligar a biela do motor ao estribo de comando através da alavanca curvada.
5. Ligar o motor ao quadro eléctrico seguindo as indicações referidas no parágrafo seguinte.

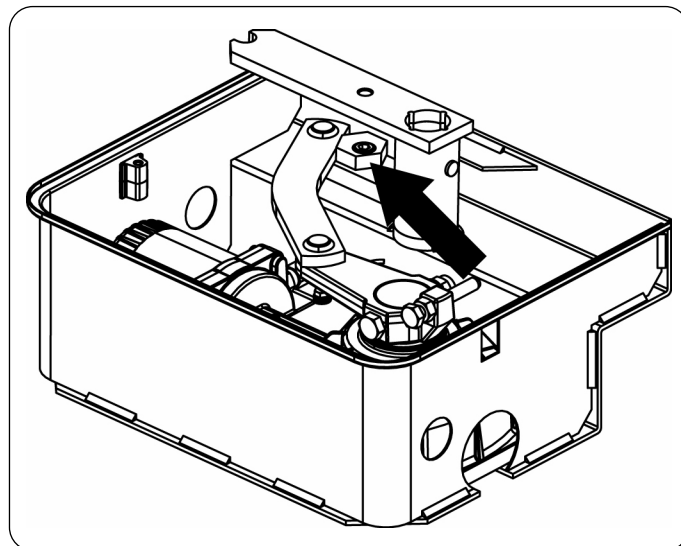


INSTALAÇÃO DOS TRAVÕES DE FIM DE CURSO

1. Colocar o portão na posição máxima de fecho, em seguida apertar o parafuso de fim de curso como ilustrado na figura.



2. Colocar o portão na posição máxima de abertura, em seguida apertar a porca de fim de curso como ilustrado na figura e fixar o parafuso.



LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

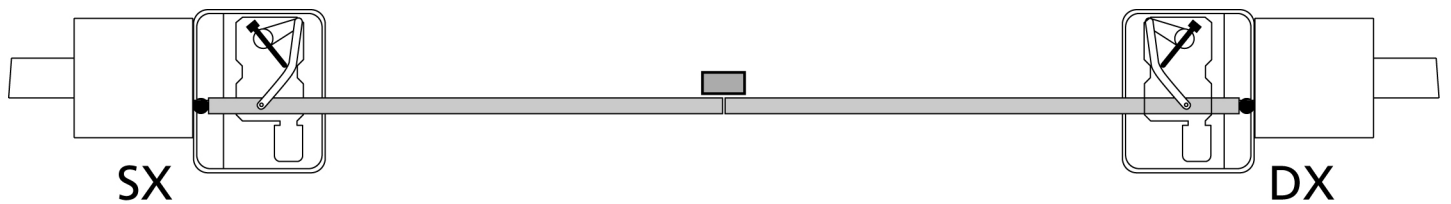
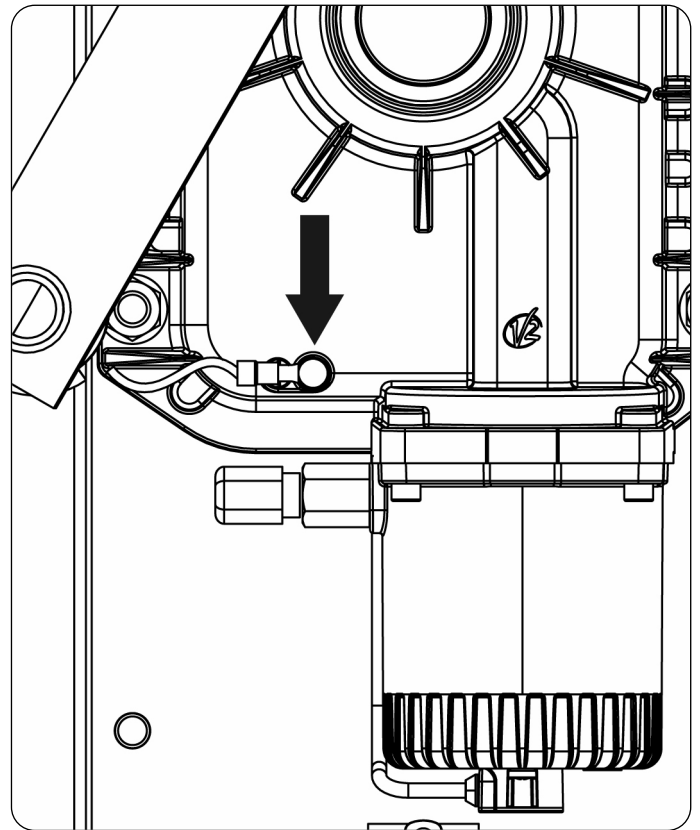
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	QUADRO ELÉCTRICO	
	Motor DX	Motor SX
AMARELO - VERDE	GND	GND
AZUL	COMUM	COMUM
PRETO	ABERTURA	FECHO
CASTANHO	FECHO	ABERTURA

⚠ ATENÇÃO: Ligar sempre o cabo de terra ao sistema da rede de alimentação. Utilizar o respectivo terminal de tipo faston indicado na figura e um cabo com secção mínima de 2,5 mm²

VULCAN-24V

MOTOR	QUADRO ELÉCTRICO	
	Motor DX	Motor SX
AZUL	+	-
CASTANHO	-	+



Ligações do ENCODER

⚠ ATENÇÃO: Para o funcionamento dos codificadores é indispensável que as duas folhas na posição de fechadura encostem numa paragem mecânica.

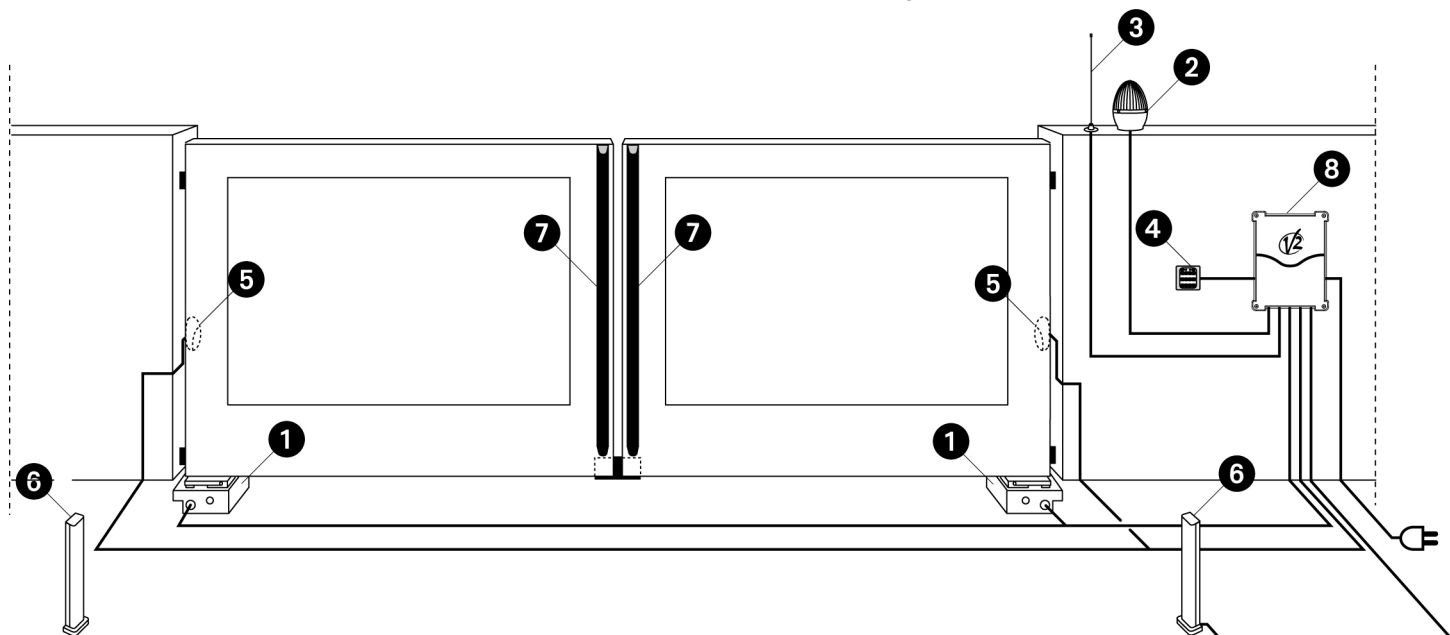
Abaixo as indicações a seguir para ligar os cabos do codificador ao quadro eléctrico:

⚠ ATENÇÃO: Eventuais extensões dos cabos devem ser apenas efectuadas com um cabo blindado 4x0,22 com revestimento em polietileno.

⚠ ATENÇÃO: ligar o cabo de protecção ao comum dos acessórios. Verificar se a massa de alimentação dos acessórios está ligada ao comum dos acessórios.

ENCODER			QUADRO ELÉCTRICO	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	VERMELHO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	PRETO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA2	FCC2
	D	BRANCO	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	VERMELHO	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	PRETO	COM (-)	COM (-)
	C	AZUL	FCA1	FCC1
	D	BRANCO	FCC1	FCA1

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

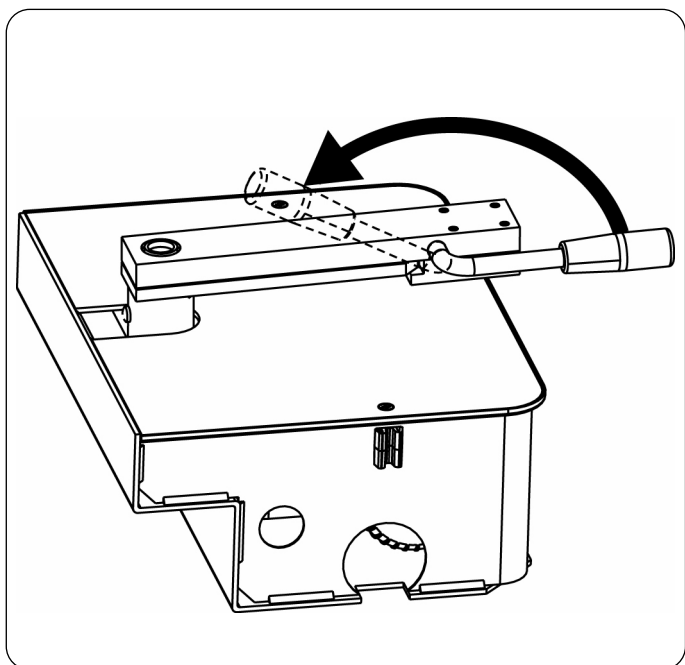


1 Actuador VULCAN	cabo 4 x 1 mm ²
2 Intermitência	cabo 2 x 1,5 mm ²
3 Antena	cabo RG-58
4 Selector com chave ou digital	cabo 2 x 1 mm ²
5 Banda sensível de segurança (EN 12978)	-

6 Células fotoelétricas internas	cabo 4 x 1 mm ² (RX) cabo 2 x 1 mm ² (TX)
7 Células fotoelétricas externas	cabo 4 x 1 mm ² (RX) cabo 2 x 1 mm ² (TX)
8 Quadro de comando	cabo 3 x 1,5 mm ²

DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

Em caso de falta de energia eléctrica, o portão pode ser desbloqueado mecanicamente actuando no motor. Introduzir a alavanca de desbloqueio fornecida e rodá-la 180° no sentido contrário aos ponteiros do relógio. A automação será automaticamente restabelecida no primeiro arranque do motor.



WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma V2 S.p.A. über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

EN 60204-1 (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)

EN 12445 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore rüfverfahren)

EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 98/37/EEC, Anlage IIA).
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Überprüfung der Schubkraft und der Umkehrzeiten muss im Fall einer Hinderniserkennung seitens des Flügels den in der Norm EN 12453 aufgeführten Mindestanforderungen entsprechen.
- Kinder und Behinderten (körperlich oder geistig) sollen dieses Gerät nicht benutzen, au_er wenn eine erwachsene und bewanderte Person dabei ist.
- Erlauben Sie nicht Ihren Kindern, mit diesem Gerät zu spielen.
- Wenn der Versorgungskabel beschädigt ist, soll er von der Herstellerfirma oder jedenfalls von einem Fachmann ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden.
- Zur korrekten Inbetriebnahme des Systems empfehlen wir, aufmerksam die von der Vereinigung UNAC auf der Webseite www.v2home.com aufgeführten Hinweise zu berücksichtigen.

INKORPORATIONSERKLÄRUNG FÜR UNVOLLSTÄNDIGE MASCHINEN

(Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II-B)

Der Hersteller **V2 S.p.A.**, mit Sitz in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien**

Erklärt unter eigener Haftung, dass:
der Automatismus Modell:
VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Seriennummer und Baujahr: **auf dem Typenschild**
Beschreibung: **Elektromechanisches Stellglied für Tore**

- für die Inkorporation in ein/e **Tor** bestimmt ist und eine Maschine darstellt gemäß Richtlinie 2006/42/EG. Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden bevor sie nicht als den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG (Anhang II-A) konform erklärt wird
- konform mit den wesentlichen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinien ist:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Anhang I, Kapitel 1)
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG

Die technische Dokumentation steht den zuständigen Behörden auf begründete Anfrage zur Verfügung bei:

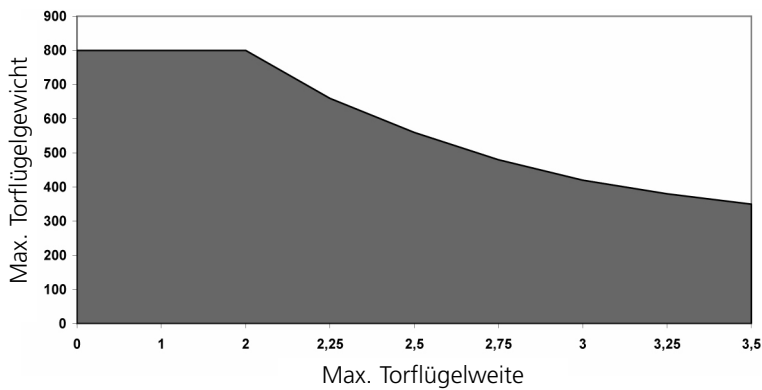
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien

Folgende Person ist autorisiert, die Inkorporationserklärung zu unterzeichnen und die technische Dokumentation zur Verfügung zu stellen:

Cosimo De Falco

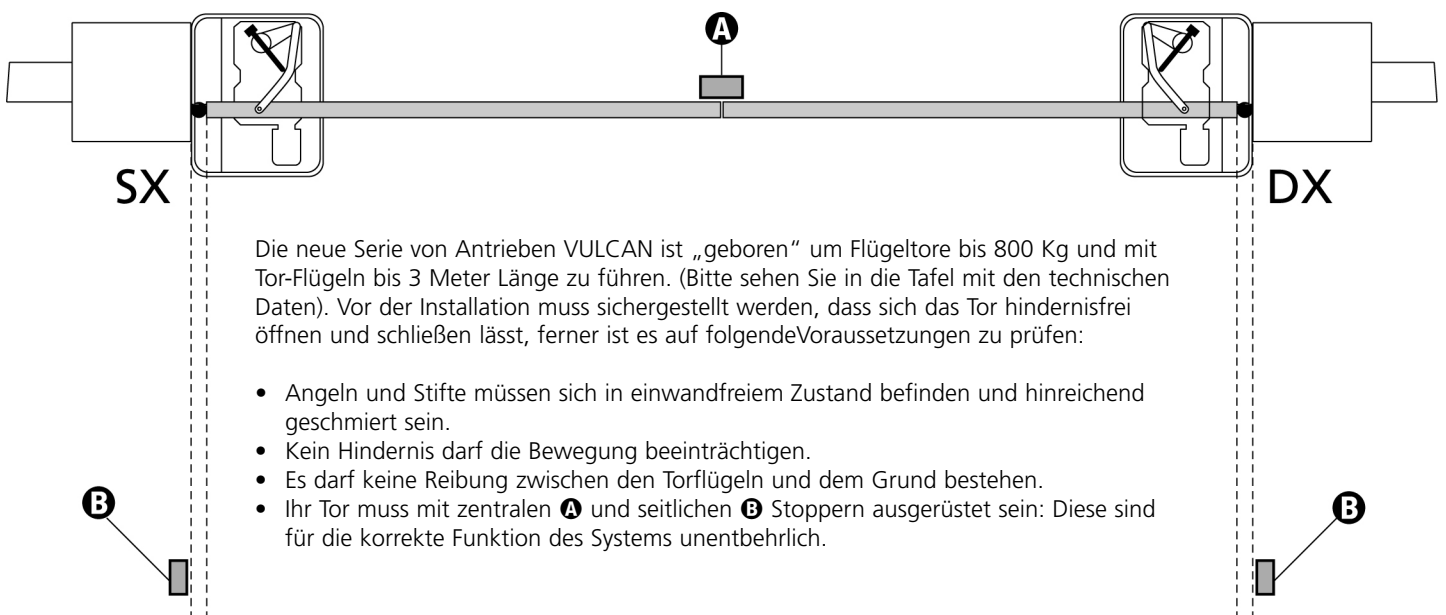
Gesetzlicher Vertreter von V2 S.p.A.
Racconigi, den 11/01/2010

TECHNISCHE DATEN		24V	120V	230V
Max. Torflügelweite *	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Versorgung	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Stromaufnahme ohne Belastung	A	1	3	1,5
Maximale Stromaufnahme	A	15	4,8	2,4
Maximale Leistung	W	-	500	500
Nominale Leistung	W	230	350	350
Kondensator	µF	-	35	14
Öffnungszeit (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximales Moment	N m	320	320	320
Betriebstemperatur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Wärmeschutz	°C	-	150	150
Arbeitszyklus	%	80	30	30
Motorgewicht	Kg	11,5	11	11
Schutzart	IP	67	67	67

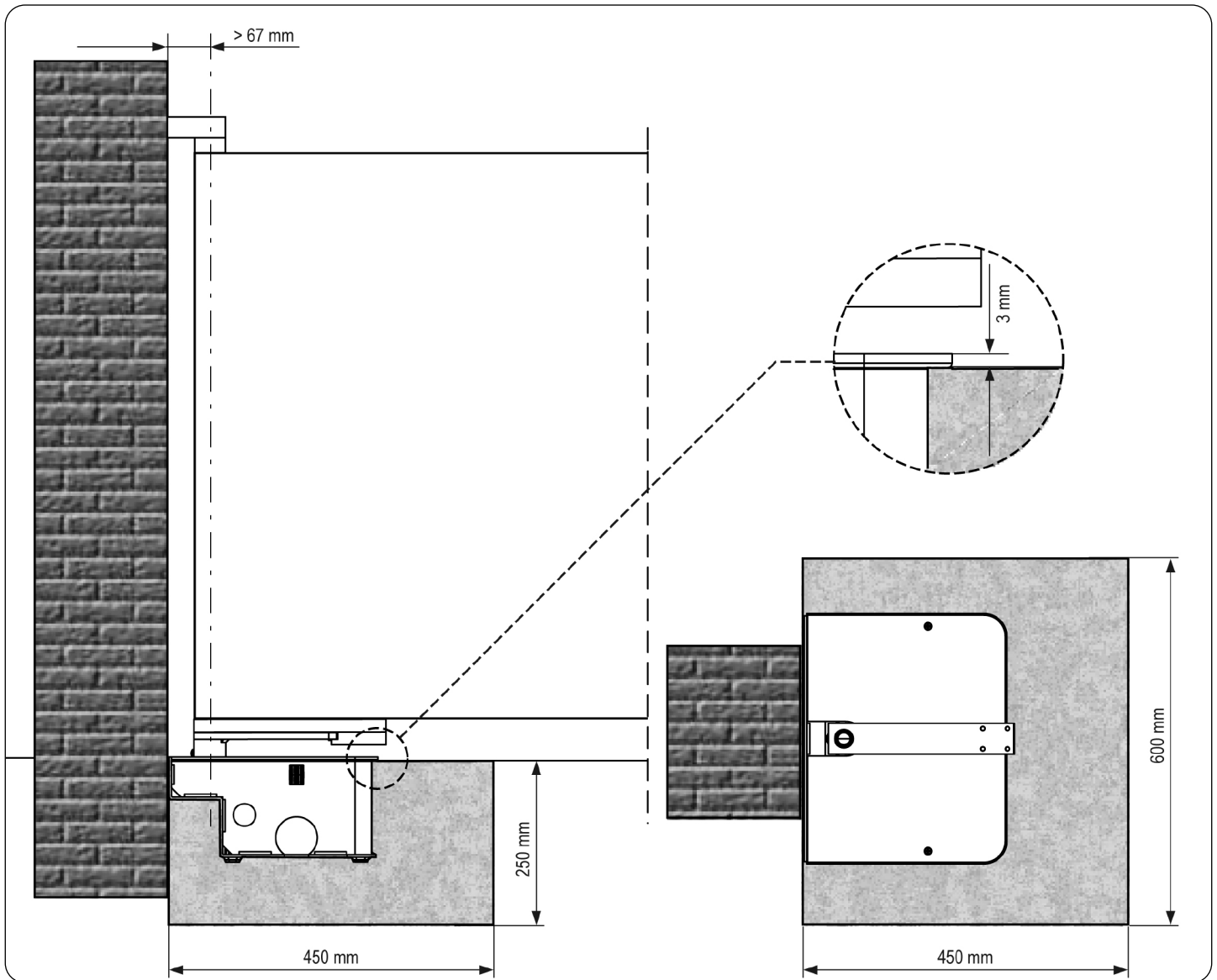


* Achtung: wenn wird diesem Antrieb fuer 180 ° installiert (cod 162218) die maximale Laenge ist 2,5 mt fuer ein Gewicht von 400 kg.

VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE



POSITIONIERUNG DES FUNDAMENTKASTENS UND DES HEBELSYSTEMS FÜR STEUERUNG UND FREIGABE

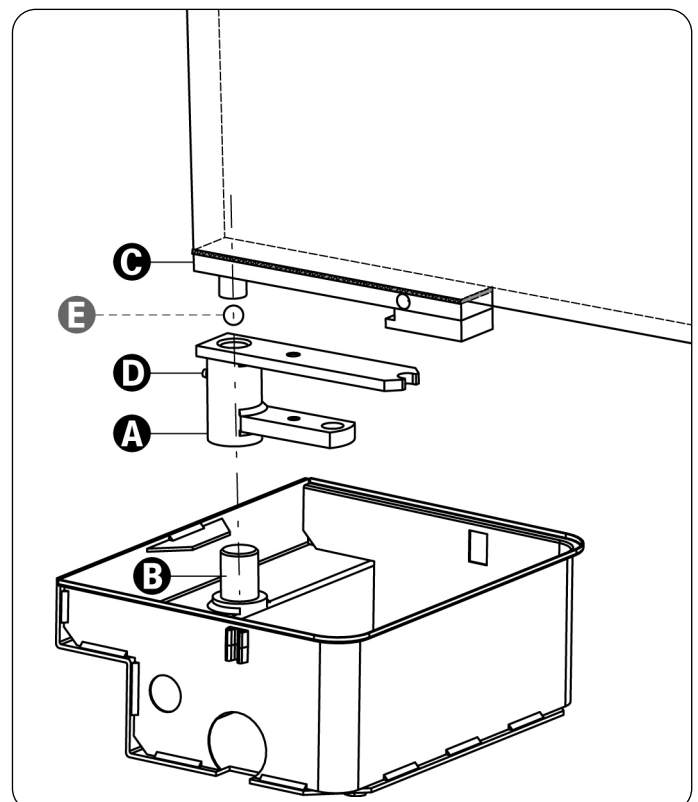


1. Je nach Raumbedarf ein Fundament ausheben (eine gute Drainage ist empfehlenswert, um Wasserstau zu vermeiden).
2. Den Kasten in die ausgehobene Grube einsetzen, wobei der Stift mit der Scharnierachse ausgerichtet sein muss.
3. Einen Gang für die elektrischen Kabel und einen für die Drainage anlegen.

4. Den Fundamentkasten im Zement auf die richtige Höhe versenken und mit der Wasserwaage ausrichten.

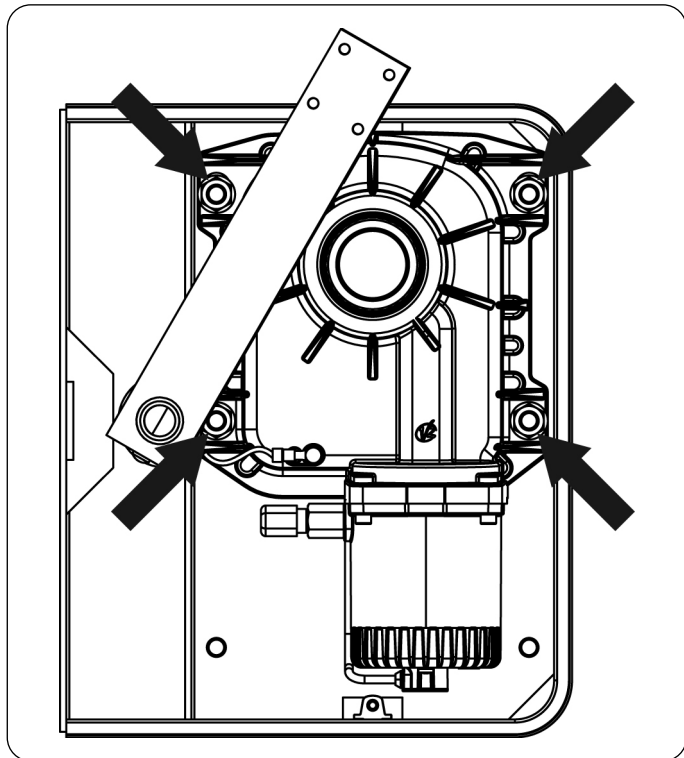
ACHTUNG: vor der Weiterarbeit die Härtingszeiten des verwendeten Zements abwarten.

5. Auf den Stift des Kastens **B** den Steuerbügel **A** einführen.
6. Die Kugel **E** ins entsprechenden Loch (nur für Modelle 162221) einführen, nachdem ist die geschmiert worden
7. Bei eine starke Schweißung, auf den Freigabehebel **C** den Torflügel befestigen, dann auf den entsprechenden Loch des Steuerbügel **A** das Ganze legen.
8. Mit entsprechender **D** Schmierdüse schmieren.

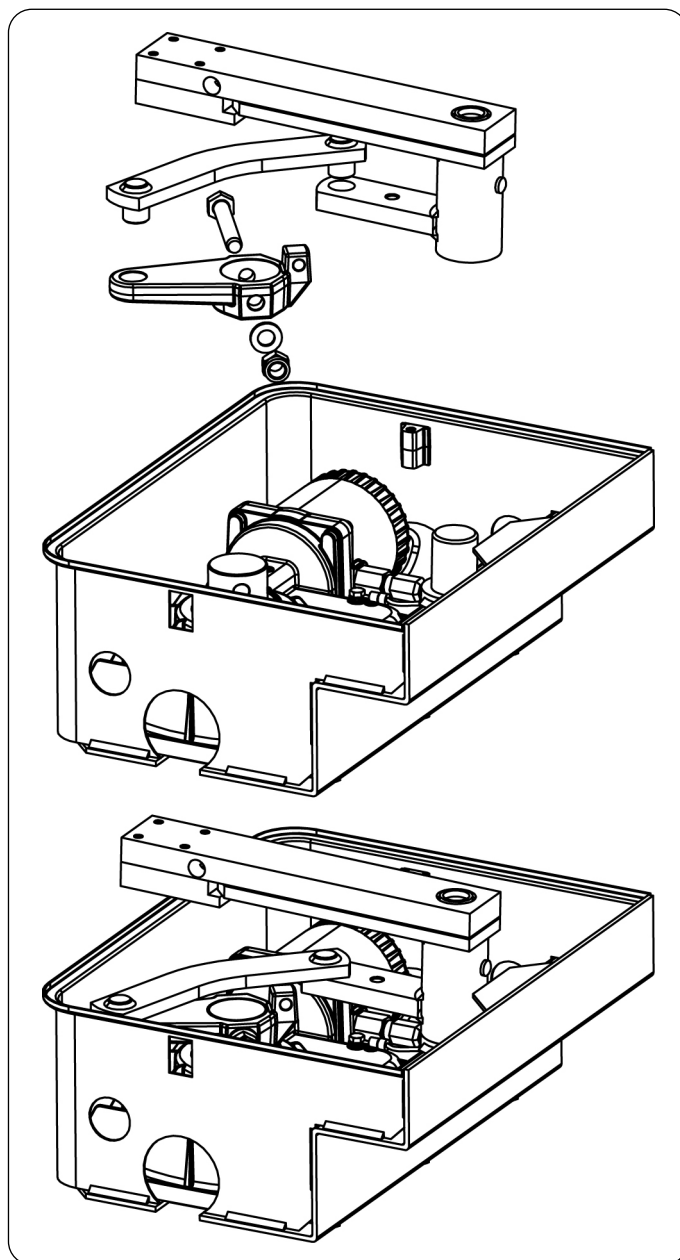


INSTALLATION DES GETRIEBEMOTORS

1. Getriebemotor im Inneren des Fundamentkastens positionieren.
2. Getriebemotor am Fundamentkasten durch Anziehen der 4 Muttern befestigen.

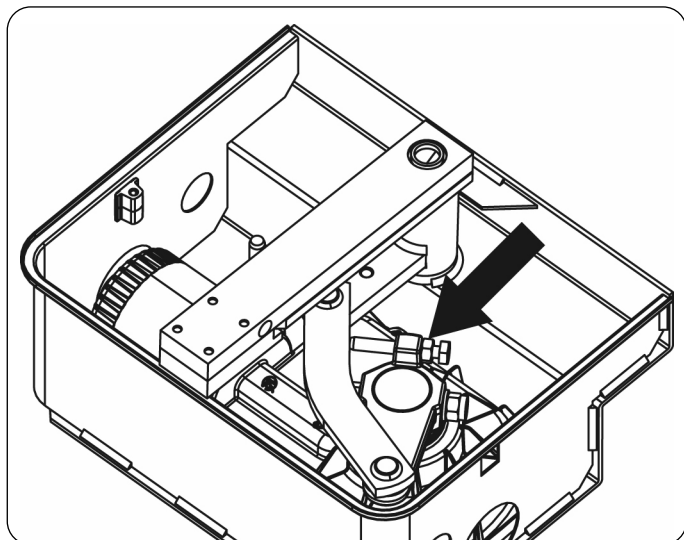


3. Die Pleuelstange des Motors an die Motorwelle montieren und die Schraube mit der selbstblockierenden Mutter festziehen.
4. Die Pleuelstange des Motors mit dem Steuerbügel durch Biegen des Hebels verbinden.
5. Den Motor unter Befolgung der in nachfolgendem Abschnitt aufgeführten Hinweise an die Steuerung anschließen.

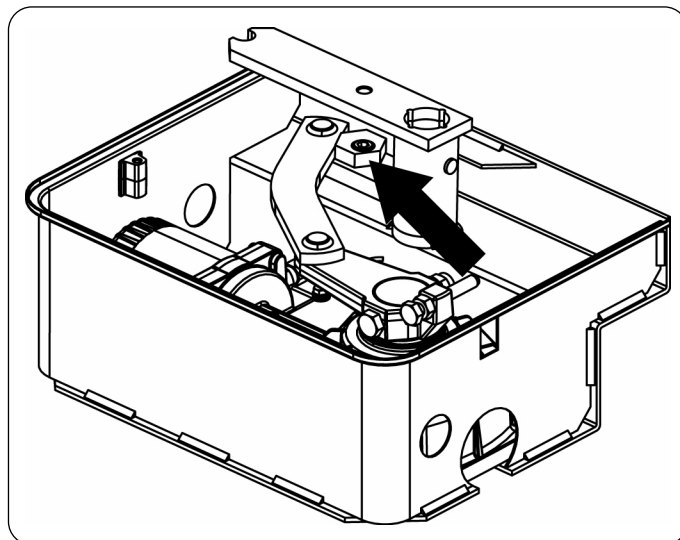


INSTALLATION DER FESTSTELLER AM ENDANSCHLAG

1. Tor auf maximale Schließposition stellen, dann die Endanschlagsschraube wie in der Abbildung aufgeführt montieren.



2. Tor auf maximale Öffnungsposition stellen, dann die Endanschlagsmutter wie in der Abbildung aufgeführt montieren und die Schraube festziehen.



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

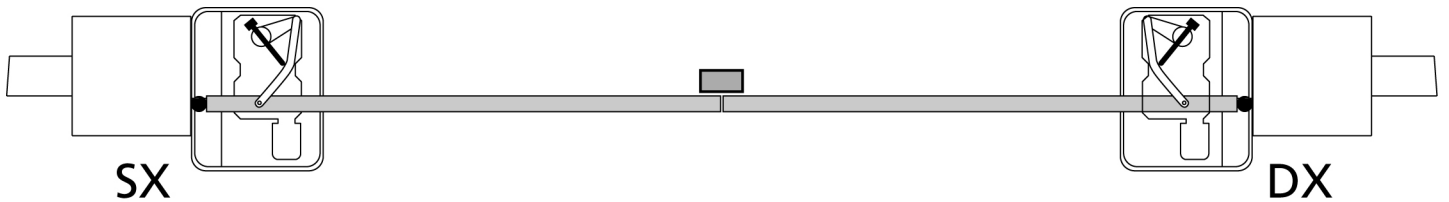
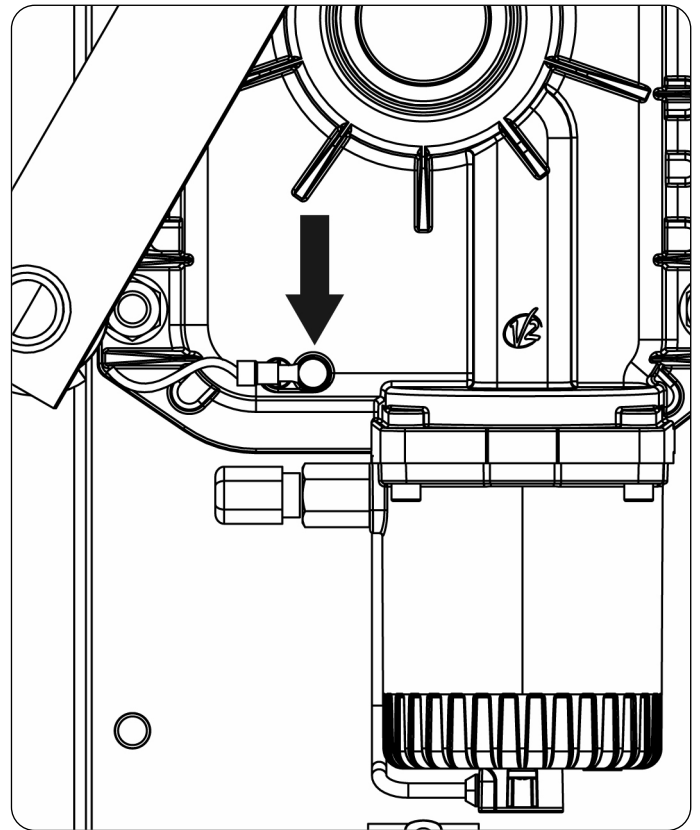
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	STEUERUNG	
	Motor DX	Motor SX
GELB - GRÜN	GND	GND
BLAU	GEMEINSAM	GEMEINSAM
SCHWARZ	ÖFFNUNG	SCHLIEßEN
BRAUN	SCHLIEßEN	ÖFFNUNG

⚠ ACHTUNG: stets das Erdungskabel an das Erdungssystem des Versorgungsnetzes anschließen. Dazu das spezielle in der Abbildung aufgeführte Faston und ein Kabel mit Mindestquerschnitt von 2,5 mm² verwenden

VULCAN-24V

MOTOR	STEUERUNG	
	Motor DX	Motor SX
BLEU	+	-
BRAUN	-	+



Anschluss des ENCODERS

⚠ ACHTUNG: Für den Betrieb des Encoders ist es unerlässlich, dass beide sich eingeschlossener Position befindenden Torflügel an einem mechanischen Feststeller anliegen.

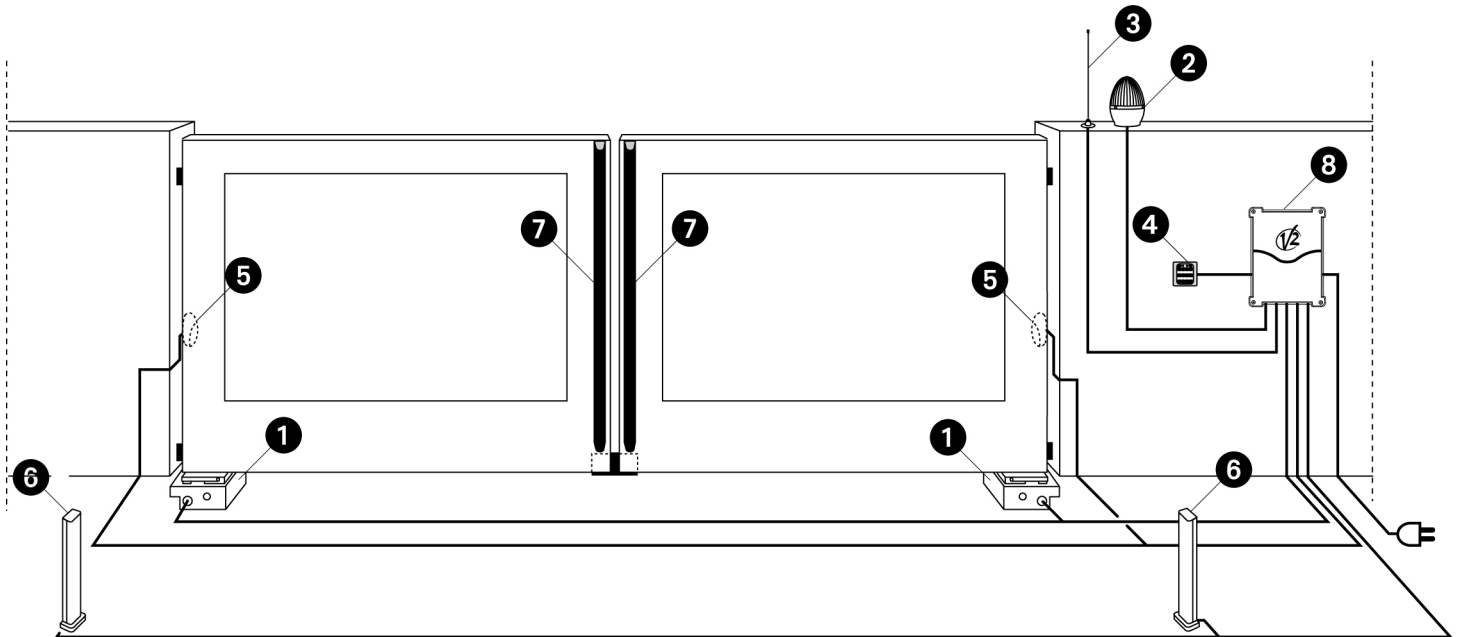
Nachfolgend werden die für den Anschluss der Kabel des Encoders an die Steuerung zu befolgenden Hinweise aufgeführt:

ENCODER			STEUERUNG	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROT	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	SCHWARZ	COM (-)	COM (-)
	C	BLAU	FCA2	FCC2
	D	WEISS	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROT	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	SCHWARZ	COM (-)	COM (-)
	C	BLAU	FCA1	FCC1
	D	WEISS	FCC1	FCA1

⚠ ACHTUNG: eventuelle Verlängerungen der Verkabelung dürfen nur mit einem mit Polyethylen ummantelten 4x0,22-Kabel durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG: Kontaktlitze am gemeinsamen Zubehörleiter anschließen [COM (-)]. Sicherstellen, dass die Masse der Zubehörstromversorgung an den gemeinsamen Zubehörleiter angeschlossen ist.

INSTALLATIONSPLAN



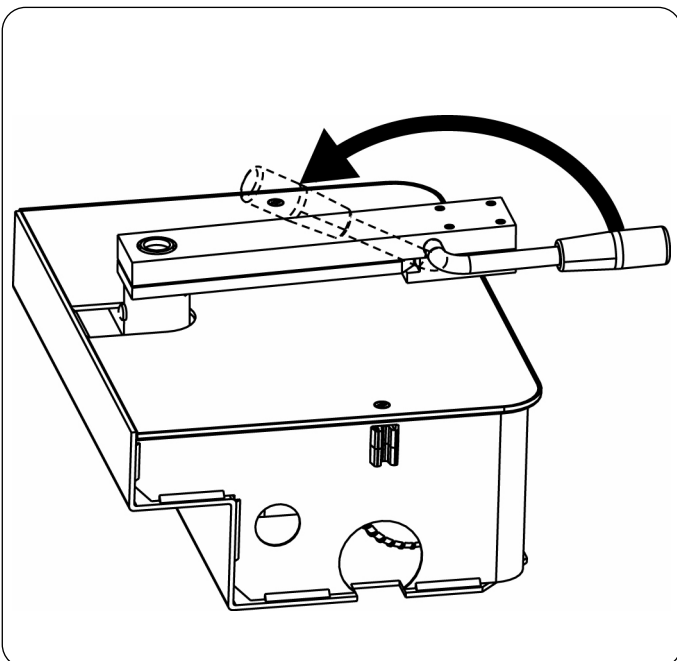
1 Stellantrieben VULCAN	Kabel 4 x 1 mm ²
2 Blinkvorrichtung	Kabel 2 x 1,5 mm ²
3 Antenne	Kabel RG-58
4 Schlüssel- oder Digitalwähler	Kabel 2 x 1 mm ²
5 Sicherheitsrippe (EN 12978)	-

6 Innenfotозellen	Kabel 4 x 1 mm ² (RX) Kabel 2 x 1 mm ² (TX)
7 Außenfotозellen	Kabel 4 x 1 mm ² (RX) Kabel 2 x 1 mm ² (TX)
8 Steuerung	Kabel 3 x 1,5 mm ²

NOTFALLFREIGABE

Bei elektrischem Stromausfall kann man durch Betätigen des Motors die mechanische Freigabe des Tors bewirken. Mitgelieferten Freigabehebel einführen und gegen den Uhrzeigersinn um 180° drehen.

Die Wiederherstellung des Automatismus erfolgt automatisch beim nächsten Betätigen des Motors.



BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20

V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.



Lees met aandacht de volgende handleiding met instructies voordat u tot de installatie overgaat.

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels).
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).

- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 98/37/EEG, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 12453, EN 12445, EN 12978 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.

- De apparatuur mag niet gebruikt worden door kinderen of door personen met lichamelijke of geestelijke handicaps zonder dat deze over de passende kennis beschikken of zonder toezicht door een competent persoon.
- Controleer of kinderen niet met de apparatuur spelen.

VERKLARING VAN INCORPORATIE VOOR MACHINES DIE BIJNA MACHINES ZIJN (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II-B)

De fabrikant **V2 S.p.A.**, gevestigd in **Corso Principi di Piemonte 65, 12035 - Racconigi (CN), Italië**

verklaart op eigen verantwoording dat:

het automatisme model:
VULCAN-230V, VULCAN-120V, VULCAN-24V

Serienummer en bouwjaar: **die op het gegevensplaatje staan**
Beschrijving: **Elektromechanische actuator voor hekken**

- bestemd is om te worden opgenomen in een **hekken**, om een machine te vormen krachtens Richtlijn 2006/42/EG. Deze machine mag niet in dienst gesteld worden voordat zij conform verklaard is met de bepalingen van richtlijn 2006/42/EG (Bijlage II-A)
- conform is met de toepasselijke essentiële vereisten van de Richtlijnen:
Machinerichtlijn 2006/42/EG (Bijlage I, Hoofdstuk 1)
Richtlijn laagspanning 2006/95/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG

De technische documentatie staat ter beschikking van de competente autoriteit in navolging van een gemotiveerd verzoek dat ingediend wordt bij:

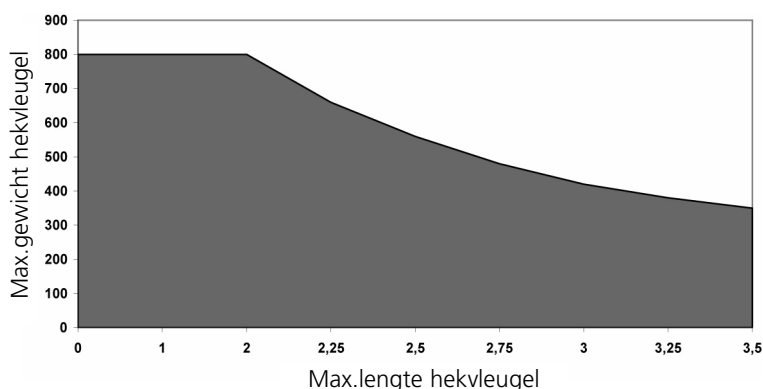
V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65, 12035 - Racconigi (CN), Italië.

Degene die geautoriseerd is tot het ondertekenen van deze verklaring van incorporatie en tot het verstrekken van de technische documentatie is:

Cosimo De Falco

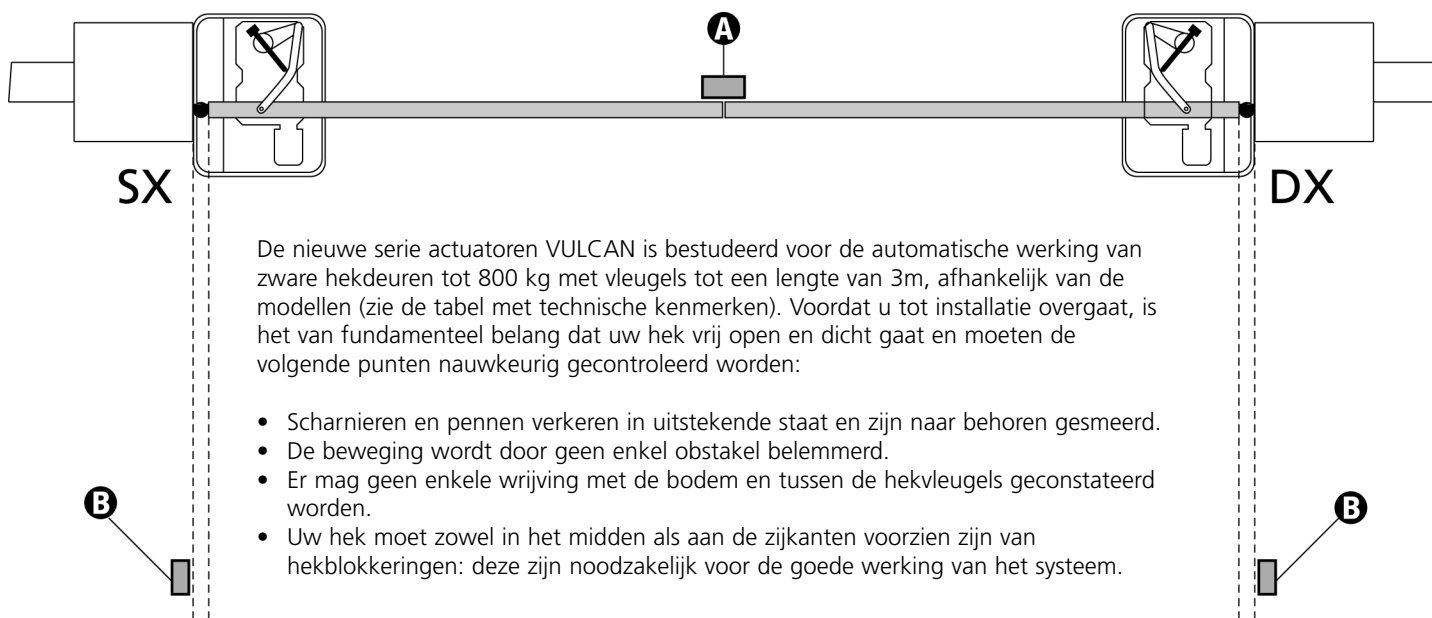
Rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 S.p.A.
Racconigi, 11/01/2010

TECHNISCHE KENMERKEN		24V	120V	230V
Max.lengte hekvleugel*	m	2 x 600 Kg 2,5 x 500 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg	2 x 800 Kg 2,5 x 550 Kg 3 x 400 Kg 3,5 x 350 Kg
Voeding	V / Hz	24	120 / 60	230 / 50
Absorptie bij nullast	A	1	3	1,5
Maximumabsorptie	A	15	4,8	2,4
Maximumvermogen	W	-	500	500
Nominale vermogen	W	230	350	350
Condensator	µF	-	35	14
Openingstijd (90°)	s	15 ÷ 25	15	17
Maximumkoppel	N m	320	320	320
Bedrijfstemperatuur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thermische bescherming	°C	-	150	150
Werkcyclus	%	80	30	30
Gewicht motor	Kg	11,5	11	11
Beveiligingsgraad	IP	67	67	67

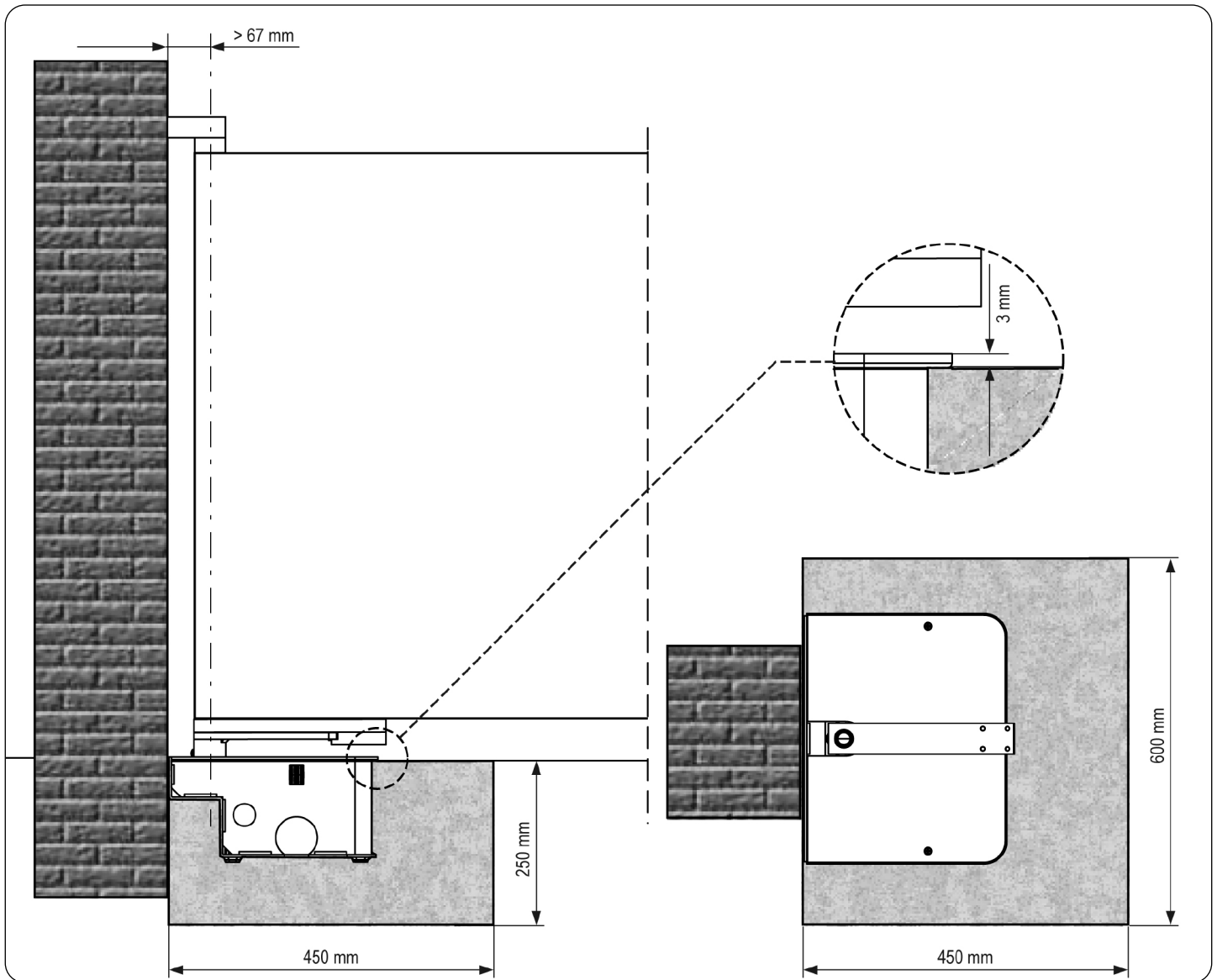


* LET OP: indien het accessoire voor de opening van 180° (cod. 162218) geïnstalleerd wordt, is de maximumlengte van de hekvleugel 2,5 m. bij een maximumgewicht van 400 kg.

HANDELINGEN VOORAF



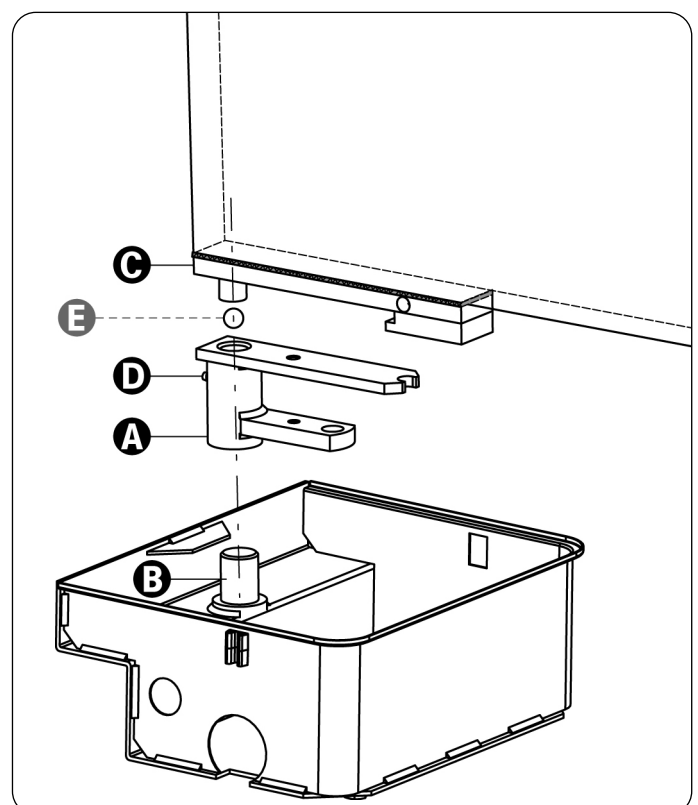
POSITIONERING VAN FUNDERINGSKAST EN SYSTEEM MET HENDELS VOOR BEDIENING EN DEBLOKKERING



1. Graaf op grond van de afmetingen van het ruimtebeslag een funderingsgat (er wordt aangeraden voor een goede drainage te zorgen om te voorkomen dat waterplassen ontstaan).
2. Plaats de kast in het gat met de pen uitgelijnd op de as van de scharnier.
3. Zorg voor een leiding voor de elektriciteitskabels en voor een voor de drainage.
4. Verzink de funderingskast in beton en draag zorg voor de nivellering met een waterpas en voor het niveau.

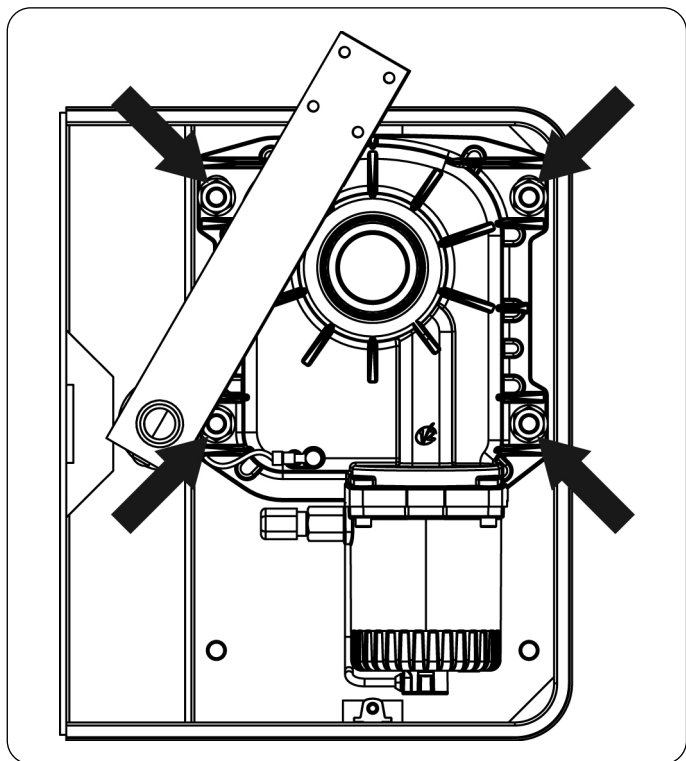
LET OP: alvorens met de volgende punten verder te gaan, moeten de tijden voor het harden van de gebruikte beton in acht genomen worden.

5. Plaats bedieningsbeugel **A** op de pen van kast **B**.
6. Plaats kogel **E** in het daarvoor bestemde gat (alleen in het model 16221) nadat de kogel met vet gesmeerd is.
7. Zet de hekvleugel door middel van lussen vast op deblokkeerhendel **C** en plaats het geheel vervolgens op bedieningsbeugel **A**, ter hoogte van het gat.
8. Invetten via smeernippel **D**.

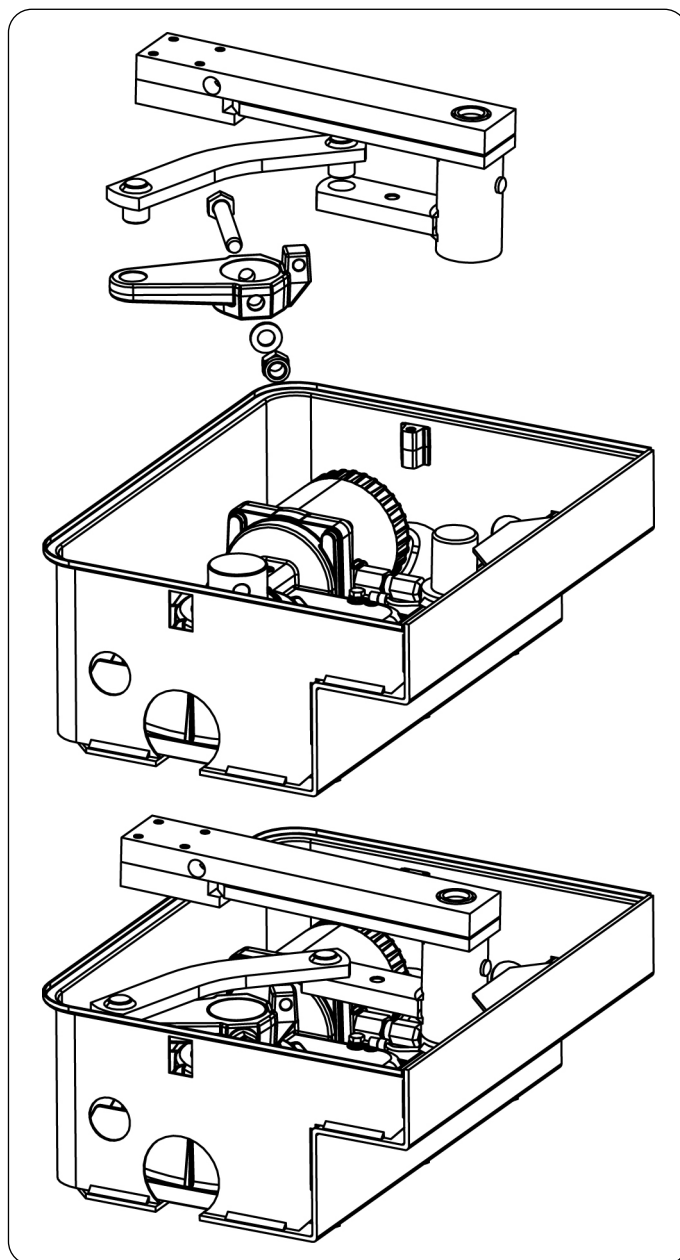


INSTALLATIE VAN DE REDUCTIEMOTOR

1. Plaats de reductiemotor in de funderingskast.
2. Zet de reductiemotor vast in de funderingskast door de 4 moeren vast te draaien.

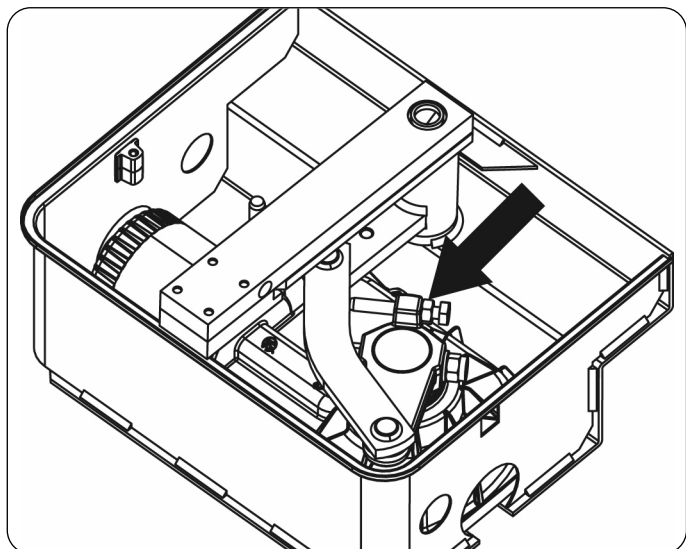


3. Monteer de drijfstang van de motor op de motoras en zet de schroef vast met de bijbehorende zelfblokkerende moer.
4. Sluit de drijfstang van de motor aan op de bedieningsbeugel door middel van de gebogen hendel.
5. Sluit de motor aan op de stuurcentrale door de aanwijzingen te volgen die in de volgende paragraaf staan.

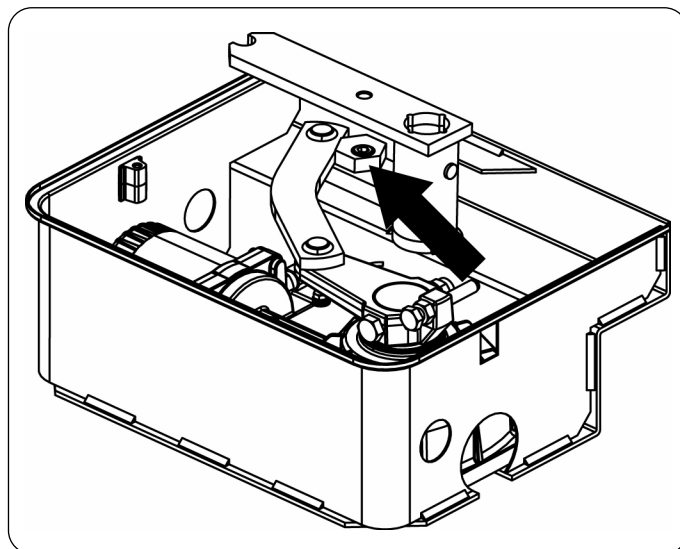


INSTALLATIE VAN DE STOPPEN VAN DE EINDSCHAKELAARS

1. Zet het hek in de stand van maximale sluiting en monteer de schroef van de eindschakelaar zoals de afbeelding toont.



2. Zet het hek in de stand van maximale opening, monteer de schroef van de eindschakelaar zoals de afbeelding toont en span de schroef.



ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

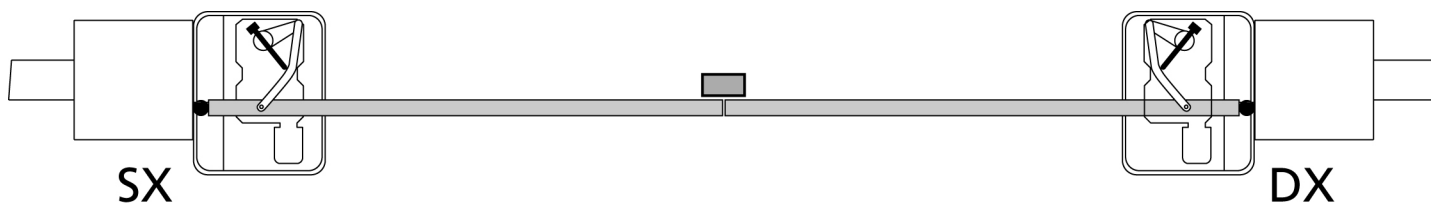
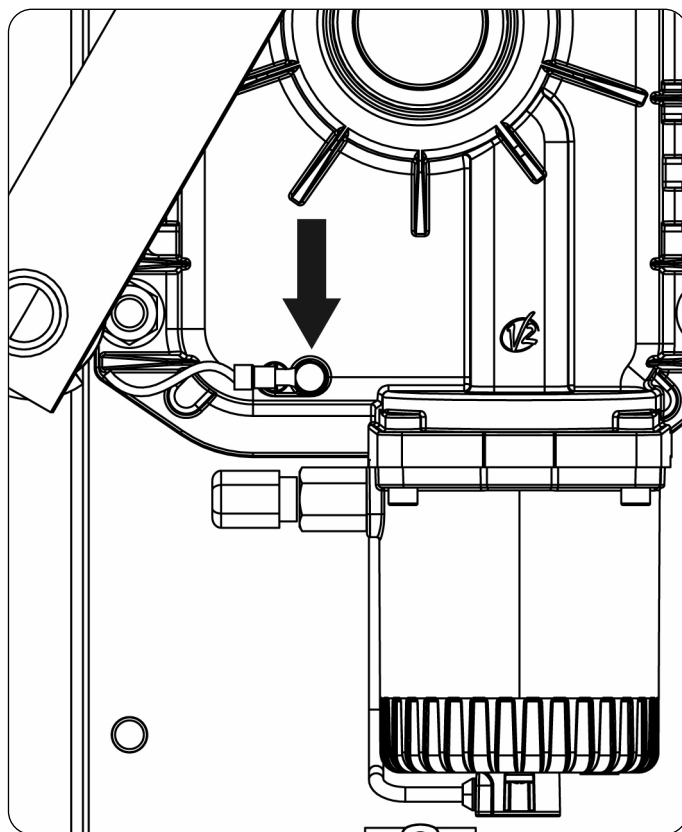
VULCAN-230V / VULCAN-120V

MOTOR	STUURCENTRALE	
	Motor DX	Motor SX
GEEL - GROEN	GND	GND
BLAUW	GEMEENSCH.	GEMEENSCH.
ZWART	OPENING	SLUITING
BRUIN	SLUITING	OPENING

⚠ LET OP: sluit de aardkabel altijd aan op het aardsysteem van het voedingsnet. Gebruik de daarvoor bestemde faston die aangeduid wordt in de afbeelding en een kabel met een minimumdoorsnede van 2,5 mm²

VULCAN-24V

MOTOR	STUURCENTRALE	
	Motor DX	Motor SX
BLAUW	+	-
BRUIN	-	+



AANSLUITING VAN DE ENCODER

⚠ LET OP: Voor de werking van de encoders is het van onmisbaar belang dat beide hekkleugels in de gesloten stand tegen een mechanische stop rusten.

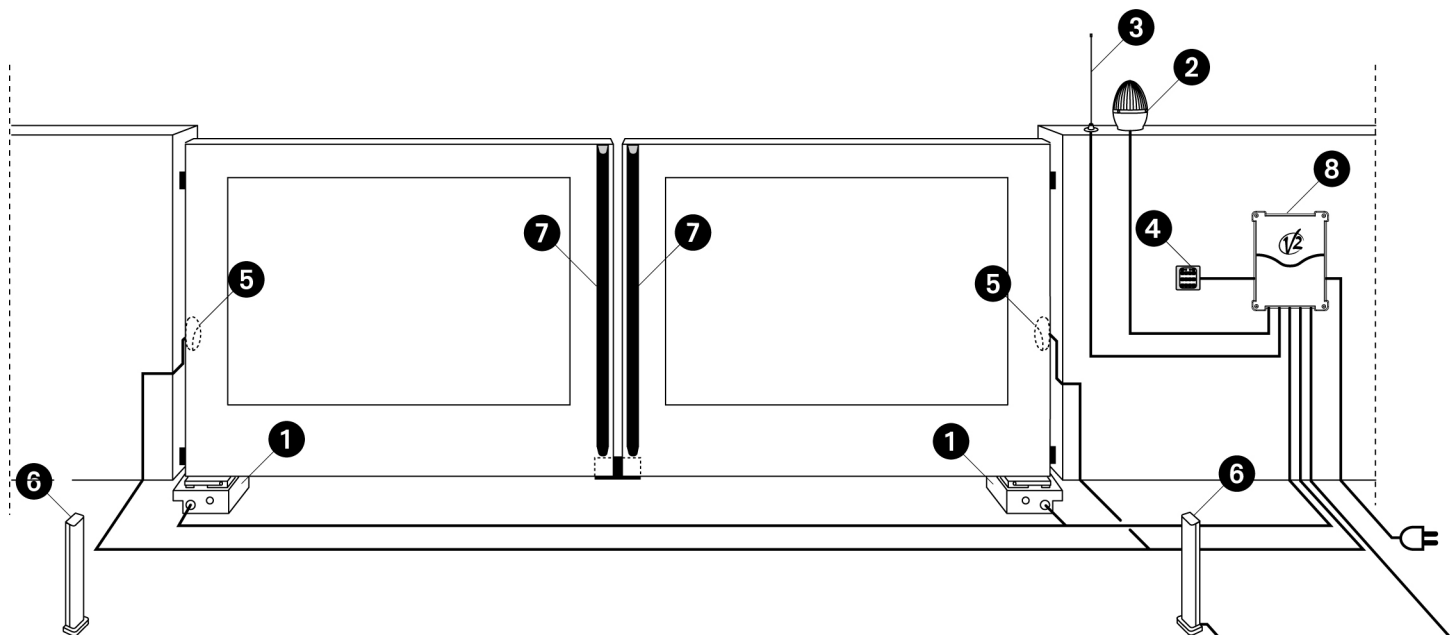
Handel als volgt voor het aansluiten van de encoderkabels op de stuurcentrale:

ENCODER			STUURCENTRALE	
			Motor DX	Motor SX
MOTOR 1	A	ROOD	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	ZWART	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA2	FCC2
	D	WIT	FCC2	FCA2
MOTOR 2	A	ROOD	+ 24 Vdc	+ 24 Vdc
	B	ZWART	COM (-)	COM (-)
	C	BLEU	FCA1	FCC1
	D	WIT	FCC1	FCA1

⚠ LET OP: eventuele verleningen van de bekabeling dienen alleen uitgevoerd te worden met een kabel van 4x0,22 die afgeschermd is met een mantel van polyethyleen.

⚠ LET OP: sluit de kous aan op gemeenschappelijk voeding accessoires [COM (-)]. Controleer of de massa van de voeding van de accessoires aangesloten is op gemeenschappelijk accessoires.

INSTALLATIESCHEMA

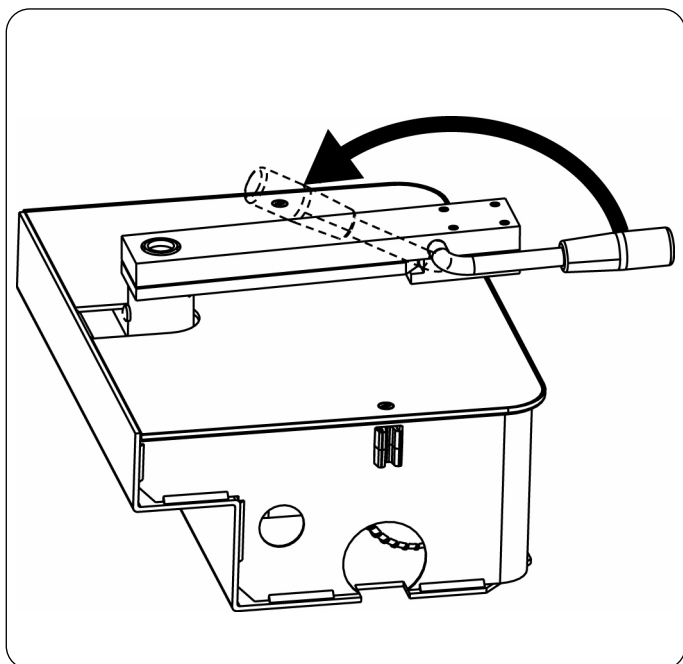


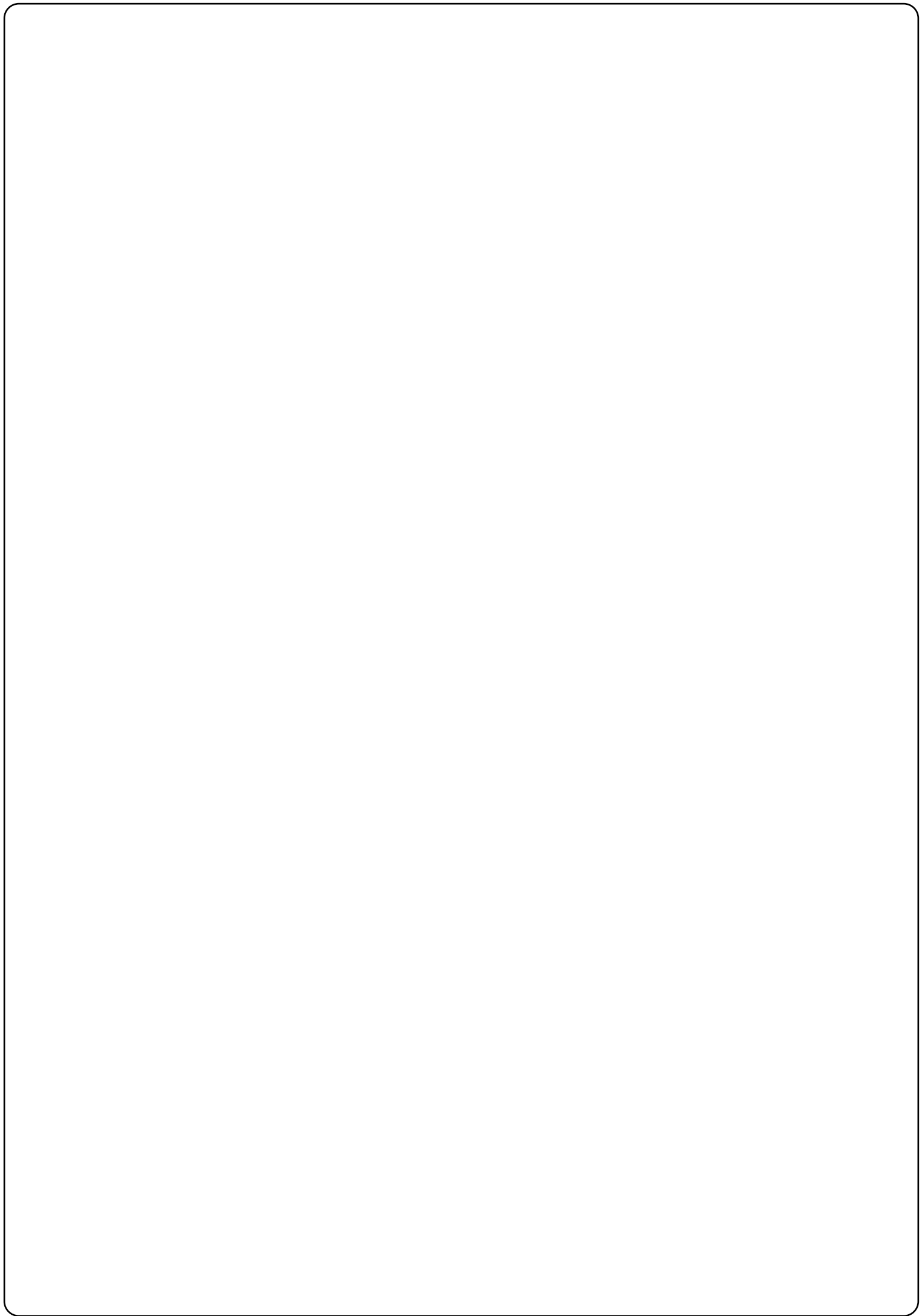
1 Actuator VULCAN	kabel 4 x 1 mm ²
2 Knipperlicht	kabel 2 x 1,5 mm ²
3 Antenne	kabel RG-58
4 Keuzeschakelaar met sleutel, digitaal toetsenbord of nabijheidslezer	kabel 3 x 0,5 mm ²
5 Veiligheidslijsten (EN 12978)	-

6 Interne fotocellen	kabel 4 x 0,5 mm ² (RX) kabel 2 x 0,5 mm ² (TX)
7 Externe fotocellen	kabel 4 x 0,5 mm ² (RX) kabel 2 x 0,5 mm ² (TX)
8 Stuurcentrale	kabel 3 x 1,5 mm ²

NOODDEBLOKKERING

Indien de elektrische stroom ontbreekt, kan het hek mechanisch gedeblokkeerd worden door op de motor in te grijpen. Breng de bijgeleverde deblokkeerhendel aan en draai deze 180° tegen de wijzers van de klok in. De hervatting van de automatische werking zal bij de eerste activering van de motor automatisch plaatsvinden.







V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com www.v2home.com